

al erudito profesor D. J. J. Gasca Vellano
carinoso recuerdo de

R. MONNER SANS

(DE LA REAL ACADEMIA SEVILLANA DE BUENAS LETRAS)

CON MOTIVO DEL VERBO

Desvestirse

(PASATIEMPO LEXICOGRÁFICO)

CON UN APÉNDICE, ACERCA DEL

LENGUAGE GAUCHESCO



JUAN B. NICOLA
ENCUADERNADOR

BUENOS AIRES

FÉLIX LAJOUANE, EDITOR

79—PERÚ—85

DEL MISMO AUTOR

VERSO

Fé y amor, Colección de poesías con un prólogo de don José Selgas.

Las Justicias del Rey Santo, Tradición toledana.

El Juramento de Theolongo, Romance.

La Huérfana, Comedia infantil (2ª edición)

Oraciones, rimas y cántares.

Más rimas, Colección de poesías.

A Histórico pasado risueño porvenir, Poema argentino.

PROSA

Cuentos incoloros.

Cuatro palabras sobre la cuestión naviera.

El reino de Hawaii, Estudio histórico y geográfico.

Liberia, Estudio histórico y geográfico.

La República de Orange, Estudio histórico y geográfico.

Discurso sobre la importancia de la Geografía.

Crespo, Apuntes biográficos.

La Baronesa de Wilson, Estudio biográfico y literario.

Breves noticias sobre la novela española.

Almanaque histórico argentino, Años 1891 y 1892.

Circuncia Española, Notas.

Dr. Andrés Lamas, Estudio crítico y literario.

El lector argentino, Primer libro de lectura para las escuelas (2ª edición).

Pinceladas históricas (Misiones guaranícas, 1607-1800).

Los Dominicos y Colón, Estudio histórico.

Gramática de la Lengua Castellana, 3 tomos (3ª edición).

Los catalanes, en la defensa y reconquista de Buenos Aires, 1806-1807. (Folleto histórico).

Efemérides argentinas.—Notas históricas, 1810-92.

La España de hoy, Recuerdos y estadísticas.

De algunos catalanes ilustres en el Rio de la Plata.

Al General

D. Bartolomé Mitre

Buscando, á semejanza de los escritores de antaño, un nombre ilustre que prestara sombra á mi trabajo, hallé el de Vd., y fué fortuna para mí, ya que he de creer que por respeto al historiador insigne y al filólogo consumado, no irá esta obra donde sin duda mercede por su escaso mérito.

Dignese Vd. aceptar esta dedicatoria con benevolencia, y crea en la respetuosa consideración de su admirador,

q. l. b. l. m.

R. MONNER-SANS.

PRÓLOGO

Pretendí un día, por mero pasatienpo, averiguar si podía emplear sin remordimientos el verbo *DESVESTIR* tan usado en estos países, y claro, me sucedió lo que al chiquillo del cuento, que por querer coger una cereza de una frutera en que había muchas, en vez de un solo ejemplar de la colorada fruta, le siguieron unos cuantos enredados por los cabos. Aquí el cabo de la cereza que pretendí coger fué la partícula *des*, y enredóse de tal modo con otros cabos, y estos con aquellos y aquellos con los otros, que, sin pretenderlo ni sospecharlo siquiera, fui pasando en revista todas las palabras que en el Diccionario oficial comienzan con *des*, así las que presentan estas letras formando la partícula inseparable de todos conocida, como aquellas en que la *s* del *des*, no es más que una letra eufónica agregada á la partícula *de*.

Ya puesto en la faena, y siempre por pura distracción sin pretensiones filológicas, me entretuve en anotar las palabras que comenzando por las tres citadas letras faltaban en el Diccionario oficial. Y finalmente comencé un ensayo filológico sobre la partícula que tenía el privilegio de *desvelarme*.

En tales estudios me hallaba entretenido, cuando otro día, digo, otra noche, feliz para mí, tomé de mi librería el *Tratado de los compuestos castellanos*, por B. Rivodó, y adios ilusiones, comprendí que había perdido gran parte de mi tiempo: el ilustre venezolano había agotado la materia en que yo más encariñado estaba, el estudio del *des*, y aún había trazado ya las líneas generales para la division del *des* completo y del *de* con una *s*. ¿Para qué continuar, si á mí, mero aficionado á tales averiguaciones, no me era

dable agregar palabra de valor, á las dichas por tan entendido gramático? .

Quedaba, pues, reducida mi labor á la parte más pesada y menos lucida, y si bien momentáneamente sentíme despechado, ya más sereno comprendí que el trabajo casi mecánico que podía aprovechar, estaba en consonancia con la pequeñez de mis conocimientos. Así y todo iba á almacenar estas OBSERVACIONES, creyendo sin falsa modestia, que ellas carecían de valor, cuando hojeando de nuevo el Diccionario de la Real Academia, leí otra vez las siguientes palabras que consigna en el Prólogo:

« No le sorprenderá, por tanto, la censura atinada, ni desoirá ningún consejo venga, de donde viniere, ni dejará de acatar la buena intención aunque no la recomiende el acierto».

¿Quién no se aventura después de tan alentadoras frases? No habrá, me pregunté á mí mismo, en estas 1008 OBSERVACIONES una, dos ó diez que puedan aspirar á que la docta Corporación en ellas se fije? Si no hay obra por mala que sea que no contenga algo bueno, ¿en esta, que representa cuando menos tarea larga, no ha de haber un algo aprovechable, así este algo sea un simple vocablo?

Y como quien toma heroica resolución dispuesto á sufrir todas sus consecuencias, resolví dar á la estampa el presente librejo si encontraba editor que lo amparara. Hallélo, y allá va á perderse sin duda en las desesperantes playas del olvido. Al verlo salir de mis manos casi me arrepiento de haberle dado forma: pero ya que se la dí ¿qué padre no quiere á sus hijos?

Una última observación.

Como no quiero engalanarme con plumas ajenas, conste que para la *confección* (1) de esta obrilla consulté los siguientes libros:

Diccionario de Galicismos, de Baralt.

Id. general etimológico, de Eduardo Echegaray.

Id. enciclopédico Hispano-Americano.

Id. etimológico, de Pedro Felipe Monlau.

(1) Empleo la palabra en la primera acepción que dá la Acad. al verbo confeccionar, ya que mi trabajo es puramente material.

Diccionario de legislación y jurisprudencia, de Galindo y Vicente.

Id. marítimo español, de Lorenzo, Murga y Ferreiro.

Id. hípico y del sport, de Huesca.

Id. doméstico, de Balbino Cortés y Morales.

Id. manual para el estudio de antigüedades, por Ponzoa y Rovér.

Id. manual de Hacienda pública, de Alcalde.

Vocabulario Río Platense, de Granada.

Voces nuevas en la lengua castellana, de B. Rivodó.

Vocabulario de términos de arte, de Adeline, traducción de Mé-
lida.

Fé de erratas del nuevo diccionario de la Academia, de Antonio
de Valbuena. Tomo 3º.

Apuntaciones críticas al lenguaje bogotano, de Cuervo.

Peruanismos, de Juan de Arona.

Borriones gramaticales, de M. L. Amunátegui.

Apesar de tanta compulsia, creo que en esta obrita hay algo nue-
vo, (poco ha de ser siendo mío), algo que no se halla en ninguna
de las que acabo de citar, únicas que hube á mano para trazar es-
tas OBSERVACIONES, que *si no van recomendadas por el acierto, so-
licitan benevolencia* siquiera por la buena intención con que fueron
redactadas por

R. MONNER SANS.

Adrogué, (Rep. Argentina)

Lo que pone de manifiesto, la necesidad que existe de hacer un detenido estudio de esta partícula para consignarla claramente en los diversos vocablos en que figura como compositiva.

De las 2192 palabras, hay, si no conté mal, 344 totalmente anticuadas, sorprendiéndome, eso sí, que no consigne las que yo anoto en estas OBSERVACIONES, y las que á mí, por mi ignorancia, han de haberseme escapado. Las que estampo, que solo alcanzan, salvo error, á 84, deben figurar en el léxico, ya que no hay para oponerse á ello razón alguna.

Para no alargar ya más este estudio, pesado de suyo para cuantos no tengan afición á él, no doy cabida á los adjetivos terminados en *do* y en *or*, verdaderos participios en cuanto á su forma, sustantivos en muchos casos. Lo que sí me extraña es que en el léxico se registren, por ejemplo, *desacatador* (que desacata) *desaceitado* (que está sin aceite) y no se hallen *desabarrancado*, *desabrochador*, etc., etc., etc.

En el Diccionario oficial se dá cabida á términos de agricultura, agrimensura, albañilería, álgebra, artillería, etc., etc., y no de fotografía, cerámica, dibujo dorado, etc., privándonos con ello de palabras como *desbastador*, *desbarbillar*, *desgranar*, etc., etc.

Registro en este trabajo 1008 palabras; de ellas hay 838 *nuevas*, esto es, que no constan en el Diccionario de la Real Academia, y 170 cuyas definiciones convendría *aumentar* ó *modificar*.

Aún cuando, lo que es más que probable, haya golpeado «una en el clavo y cien en la herradura», como hay tantos martillazos, fácil es que haya dado alguna vez en el clavo, de lo que me holgara mucho, no por propio orgullo, sino porque creo que es hacer obra patriótica, conforme apunta la cadencia, la empresa de elevar el Diccionario de nuestra lengua hasta el último grado de perfección.

ADVERTENCIA

Las palabras que no constan en el Diccionario llevan al final estas letras *N. c.*

Las que constan, y cuyas definiciones deben ser ó aumentadas ó reformadas, llevan al fin las letras *A* ó *R*, según se trate de aumento ó de reforma.

1 — DES

Del latín *dis*, prep. inseparable que denota negación como en *desconfiar*; oposición ó contrariedad como en *deshacer*; privación como en *descabezar*.

(Dice. de la Academia).

Negación ó inversión del simple *desconfiar*, *deshacer*; privación como ex, *desheredar*; exceso ó demasia como *deslenguado*; fuera de, *descamino*, *deshora*. En *desparovir* no implica negación sinó afirmación.

(Gram. de la Ac. p. 202).

De suerte que, á la definición de esta preposición inseparable dada en el Diccionario, le falta agregar cuanto se dice en la gramática, siquiera sea para legitimar las escasas etimologías que en el Diccionario se encuentran, y en las que el *des* no denota ni negación, ni oposición, ni contrariedad.—R.

2 — DES

Preposición anticuada es en verdad este apócope de *desde*, pero le falta la indicación de que aún hoy se usa en poesía.—A.

3 — DESA

Contracción anticuada de *de esa*, de que ahora solo hacen uso alguna vez los poetas.

En verdad que no se me hubiera ocurrido consignar en estas OBSERVACIONES esta contracción anticuada si no hubiese hallado registrado en el Diccionario *deste, ta to*. Con igual derecho, pues, debe incluirse la que sirve de epígrafe á este parrafito y las que se registran con los números 447, 814, 830 y 831.—N. c.

4 — DESABARRANCAMIENTO

La acción de desabarrancar.—N. c.

5 — DESABARRANCAR

A este verbo le falta la indicación de «úsase también como reflexivo».—A.

6 — DESABARROTAR

En el verbo *abarrotar* y en las acepciones 2ª y 3ª dice la Academia: «*Mar.* Apretar, asegurar la *costiva*, llenando sus huecos con *abarrotos*.—Cargar un buque aprovechando hasta los sitios más pequeños de su bodega y cámaras y á veces parte de su cubierta»; de manera que hacer lo contrario de todo esto será DESABARROTAR, y así lo encuentro consignado en el *Diccionario Marítimo Español* de los Sres. Lorenzo, Murga y Ferreiro.

Consta también este verbo en el D. de Echegaray.—N. c. Véase el número 631.

7 — DESABASTECER

Le falta la indicación de «úsase también como reflexivo».—A.

8 — DESABASTECIMIENTO

Nada diría á la R. A. por la omisión de esta palabra si hubiese aceptado la norma de suprimir los sustantivos y adverbios de modo, derivados de los verbos que registra en su léxico; pero la circunstancia de dar cabida á varios de dichos vocablos, me obliga, á fuer de lógico, á consignarlos todos. No soy amigo de desigualdades, y si, por ejemplo, en la misma página 531 se leen las voces *desabrimiento*, *desacatamiento*, *desacomodamiento* y *desacompañamiento*, no hay razón para que no se registre DESABASTECIMIENTO, que será la «acción ó efecto de desabastecer».—N. c.

9 — DESABATIMIENTO

Acción y efecto de *desabatir*.—Voz que consigno por la razón expuesta en el número anterior.—N. c.

10 — DESABATIR

Le falta la indicación de «úsase también como reflexivo».—A.

11 — DESABILLÉ

Trae el Diccionario este vocablo, sin nota de provincialismo, y si bien no le dá el significado de la palabra francesa, huele á galicismo puro, y contra él arremete el Sr. Baralt en su ya popular *Diccionario de Galicismos*.

A lo dicho por este señor agregaré por mi cuenta lo siguiente:

De la definición dada por el D. se desprende que el *desabillé* francés no es más que una bata. *Brial*, según la Ac., «es un vestido de seda ó tela rica que usaban las mujeres, y el cual se ataba á la cintura y bajaba en redondo hasta los piés». (1.) Pero claro, para que pudiese tener cabida *desabillé* que del léxico arrojaba *bata*, fué preciso que á este *brial*, que ya es una bata, se le agregara otra media bata de la misma tela ó color, esto es, albarda sobre albarda.

Paréceme, pues, que la definición, aún en el supuesto de que la palabra pudiese ser castellana, está mal redactada.

Jovellanos, y pues lo cita el Diccionario Hispano-Americano, no define el *desabillé*; se limita á decir que las mujeres gastaban la muselina en DESABILLÉS, esto es, en *batas*, como hoy. El que tan castizo escritor empleara la palabra, se comprende sabiendo que en la época en que él escribiera, el afrancesamiento había llegado á su colmo.

Mientras no venga ó definición más correcta ó pruebas de que el uso, por boca de buenos autores, ha sancionado este vocablo, entiendo que huelga en el Diccionario de la lengua española.

12 — DESABITAR

Deshacer la *bitadura* formada en las *bitas*, ó quitar las vueltas del cable dadas en ella. Verbo marítimo de poco uso, pero que es de correcta formación. El Diccionario de la Academia registra la palabra *bitas*. DESBITAR será sinónimo de este verbo.—N. c.

(1) En el Romancero del Cid se lee: «Teñido me ha mi *briale*».

13 — DESABOLLADOR

No solo esta palabra es el participio activo del verbo *desabollar*, sinó que, como sustantivo, significa el útil que emplean los hojalateros para quitar las *abolladuras* de las hojas de lata y aún de otras placas delgadas de metal.—
N. c.

14 — DESABOLLADURA

Acción y efecto de *desabollar*.—N. c.

15 — DESABOLLONAR

Naturalmente, lo contrario de *abollonar* que registra la Academia. Y que no es lo mismo que *abollar*, lo dá á entender la propia Academia. Veamos, sinó:

«*Desabollar* es quitar á las piezas y vasijas de metal las *abolladuras* ó *bollos*, hechos por golpes que han recibido».

«*Abollonar*. Labrar de realce una pieza de metal con prominencias en figura como de *bollos*».

De suerte, que deshacer este realce será *DESABOLLONAR*, mientras que *desabollar* ya sabemos lo que es.

Falta, en consecuencia, este verbo en el Diccionario.—
N. c.

16 — DESABORREGARSE

Al final de la segunda columna de la página 5 del Diccionario oficial se lee:

«*Aborregarse, r.* Cubrirse el cielo de nubes blanquecinas y revueltas á modo de vellones de lana».

DESABORREGARSE será, pues, correrse ó disiparse las nubes blanquecinas que cubrían el cielo, verbo éste que falta en el Diccionario de la R. A.—N. c.

17 — DESABORUJAR

Constan en el Diccionario las palabras *borujo* y *aborujar*, ¿por qué no DESABORUJAR que será lo contrario del verbo citado?—N. c.

18 -- DESABOTONADURA

Acción y efecto de *desabotonar*.—N. c.

19 — DESABOTONAR

Falta en este verbo la acepción marítima de «quitar las *bonetas* á las velas ó desunir cualesquiera otras cosas que se han abotonado».

De aceptarse este verbo, faltaría en el D. la voz *boneta* definida por los marinos de la siguiente manera:

«Vela supletoria que se agrega por abajo á otra para aumentar su superficie en tiempos bonancibles».—A.

20 -- DESABOVEDAR

Si al cubrir con *bóveda* llamamos *abovedar*, el quitar la bóveda ¿qué será? DESABOVEDAR, verbo que no consta en el Diccionario y que se usa en arquitectura.—N. c.

21 — DESABOZAR

Constando la palabra *boza* en el Diccionario, falta el verbo marítimo *desabozar* «quitar las vueltas de *boza* dadas á cualquier cosa».

Falta igualmente *abozar* que significa «sujetar con BOZAS», palabras todas usadas por los marinos y cuya formación es correcta.—N. c.

22 — DESABRAZAR

En el verbo *abrazar* falta la acepción marítima «juntar el *racamento* del mástil con las trozas».

DESABRAZAR será en buena lógica lo contrario.

La voz *racamento*, que no figura en el Diccionario, y que se usa en marinería, significa «especie de collar ó anillo que sujeta una verga á su respectivo palo ó mastelero».

Faltan en consecuencia en el léxico:

El verbo DESABRAZAR,

el sustantivo *racamento*, y

la acepción marítima del verbo *abrazar*.—N. c.

23 — DESABRIGADO

Falta en este adjetivo la acepción marítima tan vulgar de «fondeadero expuesto á los vientos y mares ó sin resguardo contra ellos.—A.

24 — DESABRIGAR

La Academia, al definir el verbo *abrigar*, dá como última acepción la siguiente: «Defender, resguardar á la nave del viento ó el mar», definición que puede ampliarse con otra acepción: «Hacer todo lo que conduce á defender las cosas de la intemperie, como abrigar los costados, palos, vergas y járcias con alquitran, resina ó pintura».

Ahora bien, en el verbo DESABRIGAR falta: «Desabrigar los palos: refiriéndose á los de la arboladura del buque, es quitarle las jarcias».—A.

25 — DESABRILLANTAR

Si existe *abrillantar*, puede haber su contrario que significará «quitar el brillo».—N. c.

26 — DESABROCHAMIENTO

Acción y efecto de *desabrochar*.—N. c.

27 — DESACABILDAR

De *cabildo* hemos hecho *acabildar*, palabras ambas que hallaron naturalmente cabida en el Diccionario Académico. Separar, disgregar á los que se unieron en un dictámen será sin duda DESACABILDAR, verbo que no consta en el susodicho Diccionario.—N. c.

28 — DESACALORAMIENTO

Acción y efecto de *desacalorar*.—N. c.

29 — DESACANTONAR

Todos sabemos, aún los no leídos, lo que significa *acantonar*. Sacar las tropas de los cantones será DESACANTONARLAS.

El verbo DESACANTONAR no consta en el Diccionario.—N. c.

30 — DESACAPARACIÓN

Acción ó efecto de *desacaparar*.—N. c.
Véase el número siguiente.

31 — DESACAPARAR.

Comencemos por el principio:

El verbo *acaparar* no figura en el Diccionario. ¿Será por lo que de él dice Baralt? No lo creo, pues por ahí he oído afirmar que el insigne venezolano extremaba á veces su purismo, siendo sin duda de esta opinión la Academia cuando ha admitido voces y acepciones por aquel escritor censuradas.

No es lo mismo *acaparar* que *monopolizar* ni que *estancar*, y para demostrar esta verdad, dice Rivodó en su «*Voces nuevas en la lengua castellana*»: «Ciertos especuladores han *acaparado* todo el azúcar existente en la plaza, con el fin de hacer un monopolio inícuo. Se puede muy bien, á la vez, *acaparar* una partida de azúcar, sin que por esto se haga *monopolio* de ninguna especie».

El propio Sr. Rivodó transcribe unas líneas de Castellar en que se lee la palabra *acaparación*.

Aceptado el verbo *acaparar*, no hay más que aceptar DESACAPARAR, como de *estancar* ha hecho el uso, y la Academia lo aprueba, *desestancar*.—N. c.

32 — DESACATARRARSE

Mientras redactaba estas NOTAS ú OBSERVACIONES, padecía de un catarro pertinaz, y como le contara á un amigo que no acostumbro á darle importancia á tales

inflamaciones, me replicó: «Pues, amigo, hay que DESACATARRARSE porque de lo contrario..., etc., etc.

Dí gracias por el verbo con que enriquecía estas OBSERVACIONES, más que por el consejo que, en forma de amenaza, entrañaban sus palabras.—N. c.

33 — DESACEDAR

El verbo *acedar* existe. Quitar la agrura á alguna cosa será DESACEDAR; verbo éste que no se lee en el Diccionario oficial.—N. c.

34 — DESACERACIÓN

Acción y efecto de *desacerar*.—N. c.

35 — DESACERAR

Tenemos el verbo *acerar*, ¿por qué no registrar en el léxico DESACERAR que significa «en herrería y minería hacer perder la propiedad del acero ó quitar la parte de dicho metal que un objeto tenía?»—N. c.

36 — DESACERBAMIENTO

Acción y efecto de *desacerbar*.—N. c.

37 — DESACERBAR

Le falta la indicación de «úsase también como reflexivo».—A.

38 — DESACIDIFICACIÓN

Acción y efecto de *desacidificar*.—N. c.

39 — DESACIDIFICAR

Verbo empleado por los químicos y que equivale á:
«Destruir el estado de acidez».

Falta igualmente en el léxico *Acidificar* que significa
convertir en ácido una sustancia.—N. c.

40 — DESACIDULAR

Si al «poner ligeramente ácida alguna bebida echando
en ella la cantidad necesaria de un ácido» se llama *aci-
dular*, será DESACIDULAR, verbo que no existe en el
Diccionario, quitarle á una bebida su acidez.—N. c.

41 — DESACLIMATACIÓN

Acción ó efecto de *desaclimatar*.

42 — DESACLIMATAR

Registra el Diccionario de la Academia el verbo *acli-
matar*. por consiguiente me parece lógica la inclusión
en el léxico de su contrario que ha de significar, «destruir
el hábito de aclimatación».—N. c.

43 — DESACODALAR

Si poner codales es *acodalar*, quitarlos será DESACO-
DALAR, verbo que no se lee en el Diccionario.—N. c.

44 — DESACOGOLLAR

En invierno se *acogollan* las plantas delicadas para
defenderlas de los hielos ó lluvias; y es natural que se
DESACOGOLLEN al entrar la primavera.

Este verbo no se halla en el Diccionario.—N. c.

45 — DESACONDICIONAR

Tenemos *acondicionar* «dar cierta condición ó calidad»; quitarla será probablemente DESACONDICIONAR.—
N. c.

DESACONSEJAR

No es lo contrario de *aconsejar*, ni del antiguo *consejar*, como podría darlo á entender la definición de la partícula *des* dada por la Academia en su Diccionario, sino aconsejar con ánimos de hacer desistir del propio consejo ó del consejo ageno, esto es, un nuevo consejo tendente á disuadir á alguien ó á persuadirlo de lo que tiene meditado ó resuelto.

Si ideológicamente el verbo se presenta negativo, gramaticalmente este *des* es más bien afirmativo.

Vá sin número esta palabra, porque estas líneas encierran una advertencia, no una OBSERVACIÓN en el sentido que estoy dando á este vocablo.

46 — DESACOPLAR

Lo contrario de *acoplar*, que registra el Diccionario, será DESACOPLAR ó sea separar, desunir lo que estaba acoplado.—N. c.

47 — DESACORDONAR

Hay en el Diccionario *acordonar*, ¿por qué no su contrario que significa quitar, desatar ó aflojar los cordones? —N. c.

48 — DESACREDITADAMENTE

De una manera *desacreditada*.—N. c.

49 — DESACREDITADO

Adj. con que se indica al que carece de crédito—N. c.

50 — DESACREDITAR

Le falta á este verbo la indicación de «úsase también como reflexivo».—A.

51 — DESACUARTELAR

Si *acuartelar* significa «poner la tropa en cuarteles», sacarla de ellos será DESACUARTELAR, verbo que bien puede aspirar á ocupar su sitio en el Diccionario oficial.

Véase *descuartelar*, que no es lo mismo, núm. 387.—N. c.

52 — DESACUMULACIÓN

Acción y efecto de *desacumular*.—N. c.

53 — DESACUMULAR

Acumular significa, entre otras cosas, juntar, amontonar; el dar salida á lo acumulado será DESACUMULAR.

También puede significar, y así lo hallo en el *Diccionario Hispano-Americano*, «hacer que circule lo que estaba estancado ó era improductivo.—N. c.

54 — DESACUÑADOR

Instrumento de hierro ó de madera que sirve para aflojar y sacar las *cuñas*.

En tipografía se dá el nombre de *desacuñador* á la cuña de madera ó de metal que sirve para acuñar, y *desacuñar* las ramas donde están las formas de imprimir.—N. c.

55 — DESACUÑAR

Nos dice el Diccionario lo que son *cuñas* y lo que significa acuñar, luego podría decirnos que DESACUÑAR es quitar las cuñas, desencajar lo que estaba sujeto con ellas.—N. c.

56 — DESACUÑE

Acción y efecto de *desacuñar*.—N. c.

57 — DESACHISPAMIENTO

Acción y efecto de *desachispar*. Véase el número siguiente.—N. c.

58 — DESACHISPAR

Existe el verbo *achisparse* como existe el verbo *embriagarse*; si de este último hacemos, y la Academia lo consigna, *desembriagarse* ¿por qué no haremos DESACHISPARSE?—N. c.

59 — DESADAPTAR

Tenemos *adaptar* y sus compuestos ó derivados *adaptable*, *adaptación* y *adaptante*, voces todas que se hallan en el Diccionario oficial.

Qué inconveniente puede haber para que figure en él, DESADAPTAR y sus derivados? El que se registre en el léxico oficial el adjetivo *inadaptable* no me parece razón suficiente para desterrar de sus páginas el verbo que sirve de título á este parrafito.—N. c.

60 — DESADATAR

Adatar es poner en las cuentas lo correspondiente á la data: quitarlo por cualquier motivo será DESADATAR. N. c.

61 — DESADEREZADAMENTE

Sin compostura, sin aliño, sin *aderezo*.—N. c.

62 — DESADEREZAR

Le falta á este verbo la indicación de «úsase también como reflexivo».—A.

63 — DESADEREZO

y también *desaderezamiento*, significa, como puede comprenderse, la acción de desaderezarse.—N. c.

64 — DESADEUDO

Acción y efecto de *desadecudar*.—N. c.

65 — DESADHERIR

En el sentido de no convenir con un dictámen ó una idea.

Como su primitivo, se usa más como recíproco.—N. c.

66 — DESADOQUINAR

Si *Desempedrar* significa desencajar y arrancar las piedras de un empedrado, *desadoquinar* será lo contrario de *adoquinar*, esto es, sacar los *adoquines*.

Adoquin y *adoquinar* constan en el Diccionario; no así DESADOQUINAR, y habiendo hallado cabida en él *desempedrar*, bien puede aspirar á un sitio su hermano DESADOQUINAR.—N. c.

67 — DESADONAR

Verbo anticuado que significó *afear*.—N. c.

68 — DESADORACIÓN

Acción y efecto de *desadorar*.—N. c.

69 — DESADORMECIMIENTO

Acción y efecto de *desadormecer*.—N. c.

70 — DESADORNADAMENTE

Con *desadorno*, ó lo que es lo mismo, sin *adorno*.—N. c.

71 — DESADORNAR

Le falta á este verbo, como á varios otros, la indicación de que puede usarse como reflexivo.—A.

72 — DESADUEÑARSE

El verbo *adueñarse* que no registra la Academia sig-

nifica para muchos «hacerse uno dueño ó apoderarse de una cosa».

DESADUEÑARSE será devolver á su dueño lo apoderado, verbo muy parecido al *desapropiarse* que consta en el Diccionario.—N. c.

73 — DESADUJAR

Deshacer las *adujas* de cualquier cabo ó vela.

Puesto que el Diccionario trae el sustantivo *aduja* y el verbo *adujar*, justo es que dé cabida á su contrario usado por los marinos en el sentido indicado.—N. c.

74 — DESADVERTENCIA

Vocablo anticuado, por inadvertencia.—N. c.

75 — DESAFAMAR

De este vocablo anticuado nos manda la Academia á *disfamar* y de éste á *difamar*, que es el verbo hoy en uso. ¿Por qué tanto salto? No sería mejor decir DESAFAMAR, hoy *difamar*?—R.

76 — DESAFEAMIENTO

Efecto de *desafear*.—N. c.

77 — DESAFECCIONAR

Dice el Diccionario de la Academia:

«*Afección*.—Impresión que causa una cosa.—*Afición* ó inclinación».

De suerte que cuando se quita aquella impresión, *afección* ó inclinación, diremos que se DESAFECCIONA. Y que

afección no es lo mismo que afecto, se encarga de decirnoslo la propia Academia, y á mayor abundamiento nos enseña á los ignorantes que si afecto viene de *affectus*, afección procede de *affectio*.

Luego si de afecto hacemos *afectar*, ¿por qué de afección no haremos *afeccionar*? (1) Creado este verbo, y por las razones ligeramente apuntadas, bien puede darse cabida á su contrario DESAFECCIONAR que será «quitar ó extinguir la afección ó afecto».— N. c.

78 — DESAFECTACIÓN

Acción y efecto de *desafectar*.—N. c.

79 — DESAFECTAR

El Diccionario registra *desafecto* y *afectar*.

DESAFECTAR, dejar de afectar, puede existir, y aún usarse como reflexivo.—N. c.

Este verbo es anticuado también, teniendo entonces el sentido de manchar, afear.

80 — DESAFEITE

Acción y efecto de *desafeitar*.—N. c.

81 — DESAFEMINAR

«Este joven está muy *afeminado*, conviene DESAFEMINARLE,» frase ésta de uso corriente, hoy por desgracia más que ayer, ya que hoy más que ayer, por varias cau-

(1) Apesar de lo que dice Beralt.

sas, que no son de este lugar, la juventud se ha *afeminado*.—N. c.

Si el Diccionario registra *afeminar* y sus derivados, puede dar cabida á DESAFEMINAR.—N. c.

82 — DESAFERRAMIENTO

Acción ó efecto de *desaferrar*.—N. c.

83 -- DESAFERRAR

Hasta ahora en todas las definiciones, comenzó la Academia por el sentido recto en que se toma la palabra definida, y terminó por el sentido figurado. Era y es lo lógico.

Pero en este verbo, sin duda por error del copista ó del cajista, entre la primera y tercera acepción en que se define la palabra en su sentido recto, se intercala la segunda, en la que se trata de su sentido figurado.

Paréceme, pues, que debiera cambiarse el orden de las acepciones poniendo en segundo lugar la que figura en el tercero.—R.

84 — DESAFIANZAMIENTO

Acción ó efecto de *desafianzar*.—N. c.

85 — DESAFIANZAR

El verbo *afianzar* en sus dos primeras acepciones puede tener este contrario, salvo siempre más entendido parecer.—N. c.

86 — DESAFICIONADAMENTE

Con desafición.—N. c.

87 — DESAFICIONAR

Le falta á este verbo la indicación de que se usa también como reflexivo, y así se dice «desaficionarse del juego». —A.

88 — DESAFIJAR

El antiguo *fijo* se convirtió en hijo ¿por qué el verbo *desafijar* no ha de haberse trocado en *desahijar*?

A este verbo *desafijar* hay que ponerle, para que seamos lógicos, la nota de anticuado y su definición trasladarla como primera acepción del verbo *desahijar*.—R.

89 — DESAFILAR

Si *afilarse* es sacar *filo*, el quitárselo por ser en exceso delgado ó agudo será *desafilar*, verbo que no existe en el Diccionario oficial.—N. c.

90 — DESAFINAR

A este verbo le falta, á mi juicio, una acepción hoy bastante corriente, la de conversar ó contender contra lógica ó razón. Cuantas veces, en sentido familiar, habremos hecho callar á alguien diciéndole que DESAFINABA, no porque hubiese tomado parte en una conversación con inoportunidad, sinó porque sus razones por lo anti-lógicas molestaban á los oyentes, como molestan los desacordes de las voces ó instrumentos.—A.

91 — DESAFORADO

Le falta á este adjetivo la acepción jurídica «el que queda privado del fuero ó exención de que gozaba.»—A.

92 — DESAFORO

Acción y efecto de *dcsaforar*.—N. c.

93 — DESAFORRO

La acción ó efecto de *dcsaforrar*.—N. c.

94 — DESAFORTUNADAMENTE

Sin fortuna, por desgracia.—N. c.

95 — DESAFORTUNADO

¿No le parece mejor definir este adjetivo como lo define E. Echegaray «el que no tiene fortuna»? Con lo cual se evita la monotonía que resulta de darle al adverbio y al adjetivo igual definición. Verdad que el adverbio no está en el Diccionario académico, pero como habrá que ponerlo conviene prever este caso.—R.

96 — DESAFRANCESAMIENTO

Acción y efecto de *desafrancesar* ó *desafrancesarsc*.
N. c.

97 — DESAFRANCESAR

Hacer que alguno pierda las maneras, las costumbres á la *francesa*, verbo muy usado hoy por cuantos reniegan de la *galofomanía* en moda en la península hispana, islas adyacentes, posesiones ultramarinas y no pocas repúblicas del centro y sur América.

El verbo no se lee en el Diccionario oficial, y ¡por

Dios vivo! si hay uno que merezca figurar en él es este.—
N. c.

(El verbo *afrancesarse* consta en el léxico).

98 — DESAGITADERA

En agricultura recibe este nombre el instrumento que sirve para separar los panales de la colmena.—N. c.

Véase el número siguiente.

99 — DESAGITAR

En su sentido figurado *agitar* significa «inquietar, turbar, mover violentamente el ánimo»; hacer renacer la calma ó disipar la turbación será, sin duda, DESAGITAR, verbo que no consta en el Diccionario oficial.

También se emplea este verbo por los agricultores, significando «desprender los panales de la colmena».—
N. c.

100 — DESAGLOMERAR

Aglomerar es *juntar*. De juntar hacemos, y figura en el Diccionario oficial, *desjuntar* ¿por qué no haremos DESAGLOMERAR como contrario de *aglomerar*?—N. c.

101 — DESAGORA

En lo antiguo *desde ahora*.—N. c.

102 — DESAGRAVAR

Existiendo *agravar* puede haber DESAGRAVAR, dejar de gravar ó de agravar y tambien aliviar la suerte de un país, disminuyendo los impuestos.—N. c.

103 — DESAGREGABLE

Lo que puede ser *desagregado*.—N. c.

104 — DESAGREGACIÓN

Acción ó efecto de *desagregar*.—N. c.

105 — DESAGRIAR

Será en sentido figurado suavizar, ablandar el carácter, el génio.—Desenojar.

Así como el carácter, la voluntad pueden *agriarse* han de poder DESAGRIARSE.—N. c.

106 — DESAGUAZAR

Paréceme más claro el cambio en la definición de este verbo de *una* por *alguna*.—R.

107 — DESAHOGADO

«Dícese, por la gente de mar, del ángulo ó de la posición en que se navega con el viento, y de la que el buque conserva navegando derecho ó sin tumbar y con desembarazo. De aquí las frases de *navegar desahogado* y á *bolina desahogada*; y la voz de mando al timonel «*¡llevarlo desahogado!*» Falta esta acepción en el Diccionario.—A.

108 — DESAJUNTAR

A este verbo anticuado le falta la indicación *Desjuntar* para dar á entender que así se dice hoy.—R.

109 — DESALABEO

Acción y efecto de *desalabear*.—N. c.

110 — DESALACIÓN

Acción de *desalar*.—N. c.

111 — DESALADO

«Es una de aquellas voces metafóricas cuyo sentido propio se ha olvidado; significó primeramente el que tiene tendidas las alas:

Sedien sobre la tabla dos Ángeles travesados,
Cubrían toda la archa, ca sedien DESALADOS;
Berceo-Sacrif. 13;

lo mismo que *desbrazado*, el que tiene extendidos los brazos:

Demas cuando estaba en la cruz *desbrazado*,
sangne ixió é agua del so diestro costado.

Id. id. 63.

De suerte que correr DESALADO, es correr como las gallinas y otras aves, á la vista del grano» (Cuervo).—N. c.

112 — DESALADURA

Sinónimo de *desalazón*, empleado por los químicos.—N. c.

113 — DESALAMBRAR

El verbo *alambrar* es de uso muy frecuente en esta República, y no me parece mal formado en el sentido

de poner *alambres*. Y así se dice, por ejemplo, campo *alambrado*, del que está rodeado de *alambres*, para evitar que penetren en él los animales de pasto.

Le falta, pues, á mi juicio, esta acepción al verbo *alambrar*. De aceptarse esta OBSERVACIÓN, y así como de *aherrojar* hacemos *desaherrojar*, de *alambrar* haríamos DESALAMBRAR, que sería quitar los alambres á un campo, á una heredad, etc.—N. c.

114 — DESALAR

Al verbo *salar* le falta la siguiente acepción marítima:

« Refiriéndose al *enjunque*, es rellenar con zahorra los huecos que dejan entre sí las piezas de hierro que lo componen».

Faltando esta acepción á aquel verbo no, es extraño que el Diccionario no registre DESALAR que «refiriéndose á la estiva ó enjunque, es quitar la zahorra con que se había salado».—A.

115 — DESALAZÓN

Acción de *desalar*.

También podemos decir DESALADURA.—N. c.

116 — DESALCOBARSE

No se halla en el Diccionario oficial *alcobarse*, verbo familiar usado en el sentido de quedarse en la *alcoba* por murria más que por enfermedad real.

De aceptarse el verbo podría figurar también en el

léxico DESALCOBARSE, salir de la alcoba por propia ó agena voluntad.—N. c.

117 — DESALFILERAR

Clavar es poner *clavos*; *alfilerar*, que no registra el Diccionario, será colocar *alfileres*, y DESALFILERAR quitarlos.

Ambos verbos pueden tener cabida en el Diccionario de la Academia.—N. c.

118 — DESALHAJAMIENTO

Acción y efecto de *desalhar*.—N. c.

119 — DESALIARSE

Si á unirse ó coligarse se llama *aliarse*, el romper una alianza será, entiendo yo, DESALIARSE, verbo que no consta en el Diccionario oficial.—N. c.

120 — DESALINEACIÓN

Acción de *desalinear* y también falta de *alineación*. N. c.

121 — DESALINEAR

Verbo usado en la milicia con el significado de destruir la *alineación*, poner en desórden. Usase también como reflexivo.—N. c.

122 — DESALINDAR

Alindar, según la Acadèmia, es poner ó señalar los lindes á una heredad, y *lindar*, es también según la Aca-

démia, «estar contiguos dos territorios, terrenos ó fincas».

Si el uso (y la docta Corporación lo ha sancionado) ha heeho *deslindar*, ¿por qué no crear DESALINDAR, que será sacar los lindes á una heredad, sinónimo de *desamojonar* de que hablaremos en el número 149.—N. c.

123 — DESALIÑAR

Le falta á este verbo la indicación de que se usa también como reflexivo.—A.

124 — DESALIÑO

La última acepción convendría reformarla un poco, diciendo, por ejemplo:

«Adorno de que usaban las mujeres y que consistía en una especie de arracadas ó perendengues guarnecido de piedras preciosas, que desde las orejas bajaba hasta el pecho».—R.

125 — DESALISAR

No será lo mismo que *arrugar*, sinó hacer perder, porque así convenga, la *lisura* á alguna cosa.—N. c.

126 — DESALISTAR

—Ya está *alistado*, decía un jefe, hablando de un soldado voluntario.

—Pues que lo *desalisten*, contestó entre colérico y apesadumbrado, el padre del joven en cuestión,

Y como el verbo ni me parece feo ni mal formado, lo consigno en estas OBSERVACIONES, deseando que la

Academia le conceda un lugarcito en su Diccionario.—
N. c.

127 — DESALIVACIÓN

Acción y efecto de *desalivar*.—N. c.

128 — DESALMACENAR

¿Quién no ha oído al verbo *almacenar*, poner ó guardar en almacén?

Quitar del almacén, en su sentido más recto, será sin duda DESALMACENAR, verbo que no se registra en el Diccionario Académico.—N. c.

129 — DESALMAGRAR

Almagrar teñir de *almagre*.

DESALMAGRAR, que no consta en el Diccionario, será quitar ó borrar aquel tinte.—N. c.

130 — DESALMENAR

Si *desalmenado*, que registra el Diccionario es «falta de *almena*», DESALMENAR será quitar las almenas de algún castillo ó torre.—N. c.

131 — DESALOJO

Sinónimo de desalojamiento y á mi juicio más hermoso que éste.

Tiene la palabra en su abono el haber sido usada en España antiguamente. Hoy es de uso corriente aquí.—
N. c.

132 — DESALTERAR

Le falta á este verbo la indicación de que se usa también como reflexivo.—A.

133 — DESALUCINACIÓN

Acción y efecto de *desalucinar* ó *desalucinarsc*.—N. c.

134 -- DESALUCINARSE

Si tenemos el verbo *alucinarsc* bién podemos tener el verbo DESALUCINARSE. La razón perturbada puede recobrar por propio esfuerzo ó momentánea inspiración, la claridad de juicio. No es raro ver á un *alucinado* DESALUCINARSE.—N. c.

135 — DESALUMBRAMIENTO

Le falta á esta palabra la indicación *Deslumbramiento*.—A.

136 — DESALUMBRAR

Si el baño de *alumbre* en que se mantienen los tegidos estaba demasiado cargado de dicha sal, conviene luego DESALUMBRARLE en poco para que no se perjudiquen los colores.

El verbo DESALUMBRAR, como se vé, no es sinónimo de deslumbrar.—N. c.

137 — DESAMADRINAR

Amadrinar y *madrina* son dos palabras que se hallan en el Diccionario.

DESAMADRINAR será soltar la correa llamada *madri-na* con que se unen dos caballerías.—N. c.

138 — DESAMANERARSE

¡Cuántos escritores hay que se *amancran*, y cuántos que en fuerza de saturarse de clásicos consiguen DESAMANERARSE! Verbo éste que no me parece feo y que no hallo en el Diccionario de la Real Academia.—N. c.

139 — DESAMANCILLAR

En el Diccionario oficial se registra el verbo anticuado *amancillar*, causar lástima ó compasión.

¿Por qué no dar cabida en el propio Diccionario el verbo DESAMANCILLAR, anticuado también, que significó consolar?—N. c.

140 — DESAMARRAR

Lefalta á este verbo la indicación de que se usa también como reflexivo.—A.

141 — DESAMARTELARSE

Amartelar, enamorarse de una persona.

Descnamorarse, que consta en el léxico, será también DESAMARTELARSE, que no está en el Diccionario. — N. c.

142 — DESAMASAR

El adjetivo *Desamasado* procederá, sin duda, del verbo DESAMASAR que no consta en el Diccionario y que significa claramente desunir la masa.—N. c.

143 — DESAMAYORAZGAR

¡Qué verbo tan duro! Pero si de *mayorazgo* hemos hecho *amayorazgar*, ¿por qué no aceptar el contrario que será desvincular los bienes que formaban *mayorazgo*?—
N. c.

144 — DESAMELGAMIENTO

Acción ó efecto de *desamelgar*.—N. c.

145 — DESAMELGAR

En el Diccionario constan :

Amelga

Amelgar y

Amelgado.

¿Por qué no DESAMELGAR?

Este verbo, empleado por los agricultores, significa variar la hoja ó *amelga* de un terreno: cambiar el orden del cultivo.—N. c.

146— DESAMIGAR

Desamigado consta en el léxico; no así DESAMIGAR, que ha de significar «enemistar á uno con otro». Usase también como reflexivo.

El que haya el verbo *enemistarse* no empece para no dar cabida al verbo que encabeza este parrafito.—N. c.

147 — DESAMODORRAR

El que padece de *modorra* se *amodorra* facilmente. Es muy conveniente á veces DESAMODORRAR al individuo para que no sobrevenga entumecimiento y atrofia.

El verbo DESAMODORRAR, que puede ser también reflexivo, no consta en el Diccionario.—N. c.

148 — DESAMOGELAR

No existiendo la palabra *mogel*, sinónimo de baderna, no puede tener cabida en el léxico este verbo usado por los marinos y que significa «quitar las vueltas de mogel ó baderna que se han dado al cable y al virador».

¿Habría algún inconveniente para dar cabida á aquel sustantivo y al verbo que de él se deriva?—N. c.

149 — DESAMOJONAR

Al tratar del verbo *desalindar*, núm. 122, ya me he referido á este DESAMOJONAR que será quitar los *mojones* ó sea lo contrario de *amojonar* que consta en el Diccionario.—N. c.

150 — DESAMOLDAR

Le falta á este verbo la indicación de úsase también como recíproco.—A.

161 — DESAMONEDAR

En el sentido de quedarse sin moneda puede existir.

En la actualidad, y sin ánimos de ofender á la República Argentina, puedo decir de ella que es un país DESAMONEDADO, porque en puridad de verdad, como diría Echegaray, nos hemos quedado sin moneda.—N. c.

152 — DESAMONTONAR

Existe *amontonar*. Su contrario será dispersar las cosas que formaban montón.—N. c.

153 — DESAMORDAZAR

Lo contrario de *amordazar*, ó séase quitar la mordaza.—N. c.

154 — DESAMORTAJAMIENTO

Acción y efecto de *desamortajar*.—N. c.

155 — DESAMORTAJAR

Ha de significar «privar á algún cadaver de la *mortaja*», contrario de *amortajar* que registra el Diccionario. N. c.

156 — DESAMORTECERSE

« Vuelve en sí, comienza á DESAMORTECERSE » dícese cuando felizmente el que se había quedado como muerto recobra sus sentidos.

¿No podría aceptarse el verbo?—N. c.

157 — DESAMORTECIMIENTO

Acción y efecto de *desamortecerse*.—N. c.
Véase el número anterior.

158 -- DESAMORTIZABLE

Si de *amortizar* hace la Académia, sancionando el uso, *amortizable*, ¿por qué de *desamortizar* no ha de formar DESAMORTIZABLE, voz tan usada por la gente de negocios?—N. c.

159 — DESAMPARAR

Le falta á este verbo la acepción marítima de «quitar palos y jarcias á un buque dejando abandonado el casco por inútil».—A.

160 — DESAMPARO

Se califica de *desamparo* en jur., la dejación, abandono, cesión ó renuncia de alguna cosa á favor del adversario, acepción que no consta en el Diccionario oficial.—A.

161 — DESAMURAR

Levantar ó soltar las *amuras* de las velas.

Figura en el Diccionario la palabra *amura*.—N. c.

162 — DESANAGUARSE

Quedar el molino libre de la mucha agua estancada que impedía el movimiento del rodezno.—N. c.

163 — DESANCLAR

Para la definición de este verbo nos manda la Academia al siguiente *desancorar*, dando á entender con ello que debemos servirnos con preferencia de este último verbo y no del primero.

Por contra, y esta vez en mi sentir acertadamente, si buscamos *ancorar* nos envía á *anclar*.

La contradicción no puede ser más patente, y como nadie, ni los marinos dicen *ancorar* sinó *anclar*, de ahí que

la definición debe estar en *desanclar* y no en *desancorar*.—R.

164 — DESANDADURA

El verbo *desandar* consta en el léxico.

DESANDADURA será la acción ó efecto de *desandar*.—
N. c.

165 — DESANTAÑARSE

Verbo caprichoso usado por algún autor clásico.—
N. c.

166 — DESANUDABLE

Susceptible de ser *desanudado*.—N. c.

167 — DESANUDAMIENTO

Acción ó efecto de *desanudar*.—N. c.

168 — DESAÑEJAR

Hay ciertas cosas que con los años mejoran y otras que por contra al *añejarse* se perjudican. Para éstas puede existir el verbo DESAÑEJAR en el sentido de devolverles las buenas cualidades que tenían y que los años se comieron.—N. c.

169 — DESAOJADERA

Para no dar lugar á quejas podría reformarse la definición diciendo;

« Mujer supersticiosa á quien el vulgo atribuía gracia ó virtud para curar el *ojo* ».—R.

170 — DESAOJAR

Constan en el Diccionario *aojador*, *aojadura*, *aojamiento*, *aojar* y *desaojadera*, ¿por qué no DESAOJAR, curar el mal de ojo?—N. c.

171 — DESAPABULLAR

En sentido figurado defender al que aplastaron ó estrujaron.—N. c.

Apabullar, consta en el Diccionario.

172 — DESAPADRINADO

Que no tiene *padrino*.—N. c.

173 — DESAPALABRAR

Es frecuente, que apesar de haberse *apalabrado* dos personas, una de ellas, tan solo por razones muy poderosas si es bien nacida, DESAPALABRE á la otra, esto es, revoque el acuerdo ó convenio que anteriormente hicieran.

¿No cabría este verbo en el Diccionario?—N. c.

174 — DESAPAÑADAMENTE

De una manera *desapañada*. Adverbio de modo que falta en el Diccionario oficial.—N. c.

175 — DESAPAREJO

Acción de *desaparejar*, sustantivo que no se halla en el Diccionario.—N. c.

176 — DESAPARTAR

Anticuado:—Impedir, disuadir.—Fué también reflexivo.—N. c.

177 — DESAPELMAZAR

Cuando una cosa está muy *apelmazada* hay forzosamente que DESAPELMAZARLA.

El primero de estos verbos está en el Diccionario y el segundo no.—N. c.

178 — DESAPERCIBIR

En el Diccionario de la Academia sé hallan:

Desapercibidamente.

Desapercibido.

Desapercibimiento.

Desapercibo.

¿Por qué no, pues, el verbo DESAPERCIBIR en el sentido que lo define E. Echegaray?—N. c.

179 — DESAPIADARSE

Al ver cuanto se finje en el mundo, conviene no solo no apiadarse con facilidad, sinó DESAPIADARSE, si uno se dejó llevar, engañado, de sus buenos sentimientos.

El verbo me parece de correcta formación y por consiguiente con disculpables pretensiones de figurar en el léxico.—N. c.

180 — DESAPILAR

¿Por qué no decir DESAPILAR en vez de deshacer la pila? Qué perderíamos con ello? Nada, y en cambio ga-

naríamos un verbo. Entre aceptarlo ó no aceptarlo la elección no me parece dudosa.—N. c.

181 — DESAPLICAR

Hay en el Diccionario oficial:

Desaplicación.

Desaplicadamente.

Desaplicado,

y en cambio no figura en él, el verbo DESAPLICAR que significa «distraer á alguno de la aplicación al estudio y que se usa también como reflexivo.—N. c.

182 — DESAPOLTRONARSE

Nunca es bueno *apoltronarse*, verbo que se lee en el Diccionario oficial, pero si á ello se llega, conviene DESAPOLTRONARSE aun cuando el verbo no figure en el mentado léxico. Es un consejo que me permito dar á los poltrones.—N. c.

183 — DESAPOSENTAMIENTO

La acción y efecto de *desaposentar*.—N. c.

184 — DESAPOSTAR

Apostar—Segunda acepción. Poner una ó mas personas ó caballeros en determinado puesto ó paraje para algún fin. «Diccionario de la Academia».

Por consiguiente, DESAPOSTAR será sacar á alguno de su puesto, verbo que puede usarse como reflexivo y que no figura en el mentado Diccionario.—N. c.

185 — DESAPRETINAR

La voz *pretina* consta naturalmente en el Diccionario oficial. No así *apretinar* y DESAPRETINAR, muy usados en Chile según la autorizada palabra de D. Miguel Luis Amunátegui. Dice este señor en su obra *Borriones gramaticales*:

«*Apretinar* una saya es recogerla y pegarla á la pretina, de modo que ajuste bien á la cintura de cada cual.

Al revés, se dice que una saya se DESAPRETINA cuando se desprende de la pretina».—N. c.

186 — DESAPRISCAR

Leo en el Diccionario oficial: *Apriscar*.—«Recoger el ganado en el aprisco».

Ergo, sacar el ganado de dicho sitio será DESAPRISCAR, verbo que no se consigna en el léxico académico.—N. c.

187 — DESAPRISIONAR

Este verbo en sentido figurado puede ser reflexivo y así se dice «desaprisionarse de algo.—A.

188 — DESAPROPIACIÓN

La acción y efecto de *desapropiar* y también pérdida de la propiedad de alguna cosa.—N. c.

189 — DESAPROPIAR

No figura este verbo como activo ¿Por qué? Sin em-

bargo bien se puede desapropiar á alguno de una cosa.—N. c.

190 — DESAPROPIO

Llámase *desapropio* en jur. «la cesión ó renuncia del derecho y dominio de las cosas propias», acepción que falta en el Diccionario.

Y á propósito de este vocablo, si *Desapropio* es lo mismo que *desapropiamiento*, ¿por qué no indicarlo?—A.

191 — DESAPTEZA

À la definición de este vocablo anticuado le falta una sola palabra para que quede en forma, ó bien suprimir una, la primera.

O decir «Insuficiencia *intelectual*, falta de aptitud». O simplemente «falta de aptitud».—R.

192 — DESARADO

Con este nombre califican los veterinarios la separación total ó parcial del casco en su unión con el rodeo ó la piel.—N. c.

193 — DESARGENTAR

El verbo *argentar* existe. Su contrario que es de uso en algunas artes, significa «quitar la capa de plata que cubre ciertos objetos de bronce ó de cobre».—N. c.

194 — DESARMAR

Le falta á este verbo la indicación de que se usa como reflexivo.—A.

195 — DESARRAIGAR

No estaría de más la indicación de que podemos decir *derraigar*.—A.

196 — DESARRANCHAR

En el lenguaje marítimo significa mezclar, confundir y colocar desordenadamente cualquiera clase de objetos.—N. c.

197 — DESARRAPADO

Este adjetivo no debiera estar definido, trasladando al lector para su significado á desharpado. Con ello ganaría la lógica ya que si buscamos *arrapo* la Academia nos envía á *harapo*.—R.

198 — DESARREBAÑAR

No hay en el verbo *arrebañar* la acepción de juntar el rebaño, y así no es extraño que no figure en el léxico DESARREBAÑAR, separar, desunir los animales que forman rebaño.—N. c.

199 — DESARRENDAMIENTO

Cesación en el *arriendo*.—N. c.

200 — DESARRENDAR

No solo significa lo que consigna la Academia, esto es, quitar la rienda á una caballería, sinó hacer cesar el arriendo de alguna cosa, principalmente de una heredad.

En ambos significados puede usarse el verbo como reflexivo, holgando por consiguiente el desarrendarse que después de desarrendar consigna la Academia.—A.

201 — DESARRIZAR

Existiendo el verbo *arrizar*, debe darse cabida á su contrario que significa «soltar cualquier cosa que está arrizada».—N. c.

202 — DESARROCINAR

Arrocinar fig. y fam. Embrutecer, dice la Academia; luego DESARROCINAR será desembrutecer, de cuyo verbo hablaremos también luego.—N. c.

203 — DESARRODEAR

Arrodear, igual á rodear, dice la Academia.

Entre las acepciones ó significados de este verbo se halla «poner una cosa al rededor de otra ó cercarla cogiéndola en medio». Luego lo contrario, ó mejor dicho, el quitar la cosa, etc., será DESARRODEAR.—N. c.

204 — DESARROLLAR

A este verbo le faltan las acepciones:

Arq. Representar en un solo dibujo las caras de un edificio. Determinar sobre una superficie plana otra igual á la de una superficie curva.

Fot. Hacer que aparezca en el laboratorio obscuro por medio de ciertos reactivos, la imagen obtenida en el vidrio sensibilizado que ha estado expuesto en la cámara obscura.—A.

205 — DESARROMADIZAR

O sea quitar el romadizo, verbo que no se registra en el Diccionario oficial.—N. c.

206 — DESARTERIALIZACIÓN

En fisiología, paso de la sangre del estado arterial al estado venoso en el sistema capilar general.—N. c.

207 — DESARTICULACIÓN

Acción de *desarticular*.—N. c.

208 — DESARTICULAR

Figuran en el Diccionario las palabras:

Articulación.

Articulado.

Articular.

¿Por qué no sus contrarios *desarticulación* y *desarticular*, voces de frecuente uso, no solo entre cirujanos sino aún entre los que no lo somos?—N. c.

209 — DESASAR

Quitar las asas.

De este verbo tenemos el participio pasivo que, como la mayoría de éstos es á la vez adjetivo.—N. c.

210 — DESASIMILACIÓN

Fisiología—Acción orgánica cuyo resultado es, ó bien la destrucción del individuo, ó la conservación de la especie á expensas de éste.—N. c.

211 — DESASIMILAR

Tienen los fisiólogos este verbo en el sentido natural de destruir la asimilación.—N. c.

212 — DESASOCIAR

Disolver una sociedad. Se usa más como recíproco. — N. c.

213 — DESASTAR

Será indudablemente quitar las *astas*.—N. c.

214 — DESATACADO

Adjetivo participial cuyo gracioso significado puede colegirse de las siguientes palabras que hallo en La Cestina:

«Tras ellas hombres descalzos, contritos, rebozados y DESATACADOS, que entraban allí á llorar sus pecados».—N. c.

215 — DESATACADOR

Instrumento que colocado en el extremo de la baqueta sirve para retirar la carga del fusil.—N. c.

216 — DESATADO

En el sentido de loco, frenético, fuera de sí.—N. c.

217 — DESATALAJAR

Leo en el Diccionario de la Academia :

» *Atalajar*.—Poner el atalaje á las caballerías de tiro y engancharlas».

Por consiguiente, quitar el atalaje puede ser DESATA-LAJAR; verbo que no figura tampoco en el tantas veces mencionado Diccionario.—N. c.

218 — DESATASCADURA

Acto y efecto de *desatascarse*.—N. c.

219 — DESATASCARSE

Dice la Académia que *desatascar* es sacar del atascadero. Y si es el propio esfuerzo el que nos desatasca, ¿no podemos emplear el verbo como reflexivo?—A.

DESATE

Como muestra de la aplicación de este vocablo, se pueden citar los siguientes versos de Juan de Mena, en su *Muerte del Conde de Niebla*:

.....
Porque á la hora que fuese la grida
subitamente en el mesmo DESATE
por ciertos lugares oviese combate
la villa que estaba desapercibida
etc.

(Esta por no ser *observación*, sinó aclaración, no lleva número).

220 — DESATEMPERAR

Desacomodar una cosa á otra ó sea lo contrario de *atemperar*, verbo muy antiguo y que no figura en el Diccionario.—N. c.

221 — DESATENDIBLE

Que no es digno de *atenderse* ó de ser *atendido*.—N. c.

222 — DESATERIRSE

Aterirse, pasmarse de frío. Pasársele á uno el *aterimiento* (voces las subrayadas que constan en el Diccionario) será probablemente DESATERIRSE, verbo éste que no se registra en el indicado léxico.—N. c.

223 — DESATERRAR

En minería el verbo *aterrar* significa echar los escombros y escorias en los terrenos.

Sacar dichas escombros será DESATERRAR, verbo usado por los mineros.—N. c.

Y á propósito de la palabra *minero*, ella se usa en la República Argentina, para indicar estos ratones chicos que en verdad van minando los terrenos. Como no me parece la palabra ni fea ni impropia, la estampo en estas OBSERVACIONES, deseoso de que en ella se fije la Real Academia.

224 — DESATESTAR

Término forense que significa contradecir un testimonio, y también sacar de una parte algo de lo que la atestaba.—N. c.

225 — DESATESTIGUACIÓN

Acción de *desatestiguarse*.—N. c.

226 — DESATESTIGUARSE

Retractarse de lo que se ha testificado. Contrario del verbo *atestiguar* que figura en el Diccionario.—N. c.

227 — DESATIZAR

Será lo contrario de *atizar*.

Se emplea más en sentido figurado por quitar lo que servía de pábulo á las pasiones.—N. c.

228 — DESATORAR

Existiendo el verbo *atorar*, podría formarse este compuesto como sinónimo de desarrimar, desabarrotar.—N. c.

229 — DESATORNILLAR

Existe el verbo *atornillar*.

DESATORNILLAR será aflojar ó sacar los tornillos, sinónimo de destornillar. N. c.

230 — DESATORONARSE

Atoronarse, padecer torozón las caballerías.

Cuando se les quita el torozón diremos que se DESTORONAZAN ó DESATORONAZAN, mejor lo segundo que lo primero.—N. c.

231 — DESATRABILLAR

Consta en el léxico *trabilla*.

DESATRABILLAR será sin duda sacar las *trabillas*.—N. c.

Acción de *desatracar*.—N. c.

233 — DESATRIBUTAR

Si *atributar* era en lo antiguo imponer un tributo sobre alguna finca, DESATRIBUTAR sería levantarlo, dispensarlo, etc.

Verbo anticuado como su primitivo, y que puede tener cabida en el Diccionario aún cuando en él se registre *distributar*.—N. c.

234 — DESAUMENTAR

Como sinónimo de disminuir podrá tener cabida en el léxico.—N. c.

235 — DESAUTORIZACIÓN

Acción y efecto de *desautorizar*.—N. c.

236 — DESAVASALLAR

Librar del vasallaje. Usóse, y aún puede usarse hoy, como reflexivo en el sentido de librarse de la sujeción. N. c.

237 — DESAVEZAMIENTO

Ya que el Diccionario registra el verbo *desavezar*, debe dar cabida en él al sustantivo DESAVEZAMIENTO.—N. c.

238 — DESAVIAR

La segunda acepción de este verbo debe ser la primera, ya que es la más importante. Y siendo la que hoy figura como primera, sinónimo de *desviar*, conviene que así conste en el Diccionario.—R.

239 — DESAVILTADO

Adjetivo anticuado que usóse en el sentido de deshonorado, envilecido.—N. c.

240 — DESAVIÑAR

Verbo anticuado, hoy destruir, despojar.—N. c.

241 — DESAYUNADO

Leo en la Academia «*Desayunado*, que se ha *desayunado*». ¿De veras? ¿No estaría mejor que ha tomado el desayuno?—R.

242 — DESAYUSTAR

Existe *ayuste* y *ajustar*, ¿por qué no DESAYUSTAR que es «deshacer el ayuste de dos cabos y también desunir dos piezas de madera empalmadas»?—N. c.

243 — DESAZOGADERO

Así denominan en ciertas artes y oficios el lugar en que se separa el *azogue* de los cuerpos á los que fué agregado.—N. c.

244 — DESAZUCARAR

«*Azucarar*, dice la Academia, bañar con azúcar, en-

dulzar con azucar». Sacar azucar porque se haya puesto demasiado ó porque así convenga, será sin duda DESAZUCARAR.—N. c.

245 — DESAZUFRAMIENTO

Acción de *desazufrar*.—N. c.

246 — DESAZUFRAR

Quitar á una substancia el azufre que contiene.

Verbo tanto más lógico cuanto existe *azufrar* en el sentido de dar ó impregnar de azufre.—N. c.

247 — DESBABADOR

Instrumento que se pone al caballo para exitar y facilitar la salivación.—N. c.

248 — DESBABAZAR

No podemos hacer de babaza ni babazar ni ababazar, pero podemos formar DESBABAZAR que será quitar la babaza á los animales y plantas.—N. c.

DESBAGAR

De este verbo dice el cáustico *Valbuena* que le sobra la *s*.

Aun cuando supongo que el crítico tiene razón, no me ha sido facil comprobarlo viviendo en este país.

El vocablo va sin número.

249 — DESBAILAR

Este verbo legitimará sin duda otros anteriores y otros que vendrán. Quizá con él á la vista no dirán que exagero.

Leo en la *Farsa del Sacramento de Peralforja* de autor anónimo:

«Señora, lo que he bailado
yo lo quiero DESBAILAR»,

esto es, deseo deshacer lo hecho.

Y á propósito de bailar. Falta también en el Diccionario BAILADURA, que hallé más de una vez registrando libros antiguos.—N. c.

250 — DESBALDIR

Empleóse antiguamente en el sentido de esparcir, desparramar.—N. c.

251 -- DESBALLESTAR

Trae este verbo la nota de anticuado y no me parece bien, toda vez que aún tenemos *ballestas*. Y sinó véase lo que dice la Academia en el vocablo *ballesta*, segunda acepción.—R.

252 — DESBANDADAMENTE

En tropel (á la desbandada).—N. c.

253 — DESBANDARSE

Verbo que además de la acepción que apunta la Academia, tiene la de «salir corriendo cada uno por su lado.—A.

254 — DESBAÑAR

Verbo anticuado que significó aflijir, acongojar.

. . . . no se me dá nada que DESBAÑE

mi alma, si es contrario á lo que creo;
que á quien no espera bien no hay mal que dañe,
ejemplo de Garcilaso, que tomo del Diccionario Hispano
Americano.—N. c.

255 — DESBARATE

Falta á esta palabra la expresión adverbial «*al DESBARATE*, que equivale á casi de balde».—A.

256 — DESBARBADOR

En el arte del grabado, especie de raspador de hoja cuadrangular, muy afilado y sin corte, y que sirve, como se comprenderá, para quitar las *barbas* del metal resistente.—N. c.

257 — DESBARBARIZAR

Si tenemos desasnar, ¿por qué no DESBARBARIZAR?

Más en sentido figurado que en el recto, ya que para éste tenemos, y no se necesita ser muy leído para saberlo, el verbo civilizar.

Véase el número 344, verbo *descivilizar*.—N. c.

258 — DESBARBILLAR

Significa, tratándose de grabados, quitar las barbas de los metales.

Le falta, pues, al verbo esta acepción.—A.

259 — DESBARRANCAR

Cuando una persona se atasca en un barranco ó atolladero, decimos que se *embarranca*. ¿Por qué no decir que se desbarranca, cuando logra *desatascarse*?

El que exista el verbo *abarrancar*, meter ó meterse en un barranco y su contrario *desabarrancar*, no me parece razón suficiente para que se le arroje del Diccionario; y que Z. Rodríguez diga en sus *Chilenismos* (1) que *desbarrancar* (de existir) sería sinónimo de *despeñar*, no me parece exacto, en el sentido recto de la palabra, porque no siempre en los barrancos hay peñas.—N. c.

260 — DESBARRIGADO

Dice la Academia «que tiene poca barriga».

Le falta el sentido figurado de «tener la barriga vacía, padecer hambre».

En este sentido lo hallo en el *Aucto del Magná* de autcr anónimo.

¡Estó yo DESBARRIGADO
y callo!

DESBARRIGADO por hambriento.—A.

261 — DESBASTADOR

Instrumento usado especialmente por los escultores para quitar material cuando se modela.—N. c.

262 — DESBASTAR

Falta la acepción:

Arq.—Disminuir el espesor de una pieza de piedra ó de madera.—A.

263 — DESBIROLAMIENTO

Acción de *desbirolar*.—N. c.

(1) Pág. 184.

264 — DESBIROLAR

Sacar de las *birolas* los flancos que ha dejado el cuño. *Birola* tampoco está en el Diccionario oficial. Para el significado de esta palabra pueden consultarse el Diccionario Marítimo Español y el General Etimológico de la lengua española, de Eduardo Echegaray.—N. c.

265 — DESBITAR

En marina *desabitar*, quitar las bitas.—N. c.
Véase número 12.

266 — DESBITUMINIZACIÓN

Muy larga es la palabreja que significa la acción de *desbituminizar*.—N. c.

267 — DESBITUMINIZAR

En química, sacar á una sustancia el *betún* que contiene.—N. c.

268 — DESBLAIDO

Adjetivo anticuado que equivalía á desmejorado.—N. c.

269 — DESBLOCAR

Bloque todos sabemos, aún los ignorantes, lo que es, luego DESBLOCAR será quitar de algún sitio los bloques.—N. c.

270 — DESBLOQUEAR

¿Por qué en vez de levantar el bloqueo no hemos de decir *desbloquear*? ¿Nos causaría algún perjuicio la existencia oficial de este verbo? Creo que no, tanto más cuanto tiene un *hermano*, descercar, que figura en el Diccionario.—N. c.

271 — DESBOCADO

Le falta á este adjetivo la significación de *descenfrenado* con que solían emplearlo en lo antiguo los buenos hablistas. Véase un ej.;

«Y no venís tan pasito
que no os duela luego y sienta
la carne flaca y exenta
y el DESBOCADO apetito.

Damian de Vegas.

A.

272 — DESBOMBERO

Nombre que dan los agrimensores á los pedazos de terrenos inútiles por ser muy pedregosos.—N. c.

273 — DESBORDADAMENTE

Con exceso, sin tasa ni medida.—N. c.

274 — DESBORDE

Acción de desbordarse, sinónimo de *desbordamiento* más eufónico el primero que el segundo, y quizá por esta razón de uso más frecuente.—N. c.

275 — DESBOSCAR

Arrancar, destruir los *bosques*.—N. c.

276 — DESBOTONAR

Que no es el sinónimo de *desabotonar*, sacar los botones de los ojales.

DESBOTONAR significará quitar los botones á una pieza de ropa.

En esgrima *desbotonar* equivale á hacer saltar el botón de un florete.—N. c.

277 — DESBOZAR

A quitar ó hacer perder los *bocelos* á una pieza, llaman los escultores *desbozar*.

La palabra *bocel* consta en el Diccionario; el verbo que encabeza estas líneas, no.—N. c.

278 — DESBRAZADO

Adjetivo que falta en el Diccionario. Véase lo que se dice en el número 111.—N. c.

279 — DESBRIDAMIENTO

Operación quirúrgica que tiene por objeto destruir las extrangulaciones que comprimen los tejidos ó dificultan la circulación.—N. c.

280 — DESBRIDAR

Que significa quitar ó romper la brida. Se emplea en

cirugía en el sentido de destruir el obstáculo que se opone al ensanche de una herida.—N. c.

281 — DESBURUJAR

Aborujar ó *aburujar*, hacer que una cosa forme *borujos*.

Deshacer los *borujos* ó *burujos* cuando estén formados será DESBURUJAR, verbo que no se halla en el Diccionario oficial.—N. c. (Véase el núm. 17).

282 — DESCA

Palabra anticuada que significó caldera grande en que se echaba el compuesto para embrear los barcos.—N. c.

283 — DESCABALAR

Demasiado lata la definición de este verbo. Ella podría reformarse diciendo:

«Quitar ó perder una ó varias partes de una cosa que forme serie ó juego».—R.

284 — DESCABELLADO

Si *descabellar* significa, según la Academia, despeinar, desgreñar, DESCABELLADO significará en primer lugar el que vá despeinado, desgreñado, y luego puede venir la acepción figurada.—A.

285 — DESCABEZADO

Le falta á este adjetivo la acepción siguiente:

Blas.—Dícese de los animales representados sin cabeza.—A.

286 — DESCABEZAR

La segunda acepción de este verbo sobra.
Para que mis lectores estén en autos, es la siguiente:
«Deshacer el encabezamiento que han hecho los pueblos».

Véase *descencabezar* número 497.

En cambio falta «Descabezar el sueño, quedarse dormido un breve rato».—R.

287 — DESCABILDAMIENTO

Anticuado en el sentido de sin orden ni concierto.—
N. c.

288 — DESCADILLADURA

Acción y efecto de *descadillar*.—N. c.

DESCALABAZARSE

Nada se me ocurre objetar á este verbo, como no sea que carece de enlace con su primitivo.

Al vocablo *calabaza* le falta la acepción figurada y familiar *cabeza*, con lo cual se lograría, no solo decir una verdad tan grande como un templo, sinó hacer más comprensible el verbo que encabeza estas líneas y aún la palabra *calabazada*, golpe que se dà con la cabeza (ó *calabaza*).

Vá sin número.

289 — DESCALABRADO

Si *descalabradura* es herida ligera recibida en la ca-

beza, DESCALABRADO será además de lo que indica la Academia, el que ha sido herido en la cabeza.—A.

290 — DESCALAR

Mar.—Sacar el timón de su lugar.—N. c.

291 — DESCALCAÑAR

Torcer el talón del calzado.

Existe en el Diccionario el sustantivo *calcañar*; el verbo que apunto, no.

Véase el número 309, verbo *descarcañalar*.—N. c.

292 — DESCALIFICAR

En lenguaje *hípico*, DESCALIFICAR es anular ó invalidar la calificación. Y por calificación se entiende el conjunto de condiciones impuestas á un caballo, á un propietario ó á un jockey.—N. c.

293 — DESCALORINESIS

En medicina, orden de enfermedades que dependen de una disminución en la cantidad del calórico.

Cuando tantos vocablos médicos registra el Diccionario, no creo vaya á negar espacio á los que se consignan en estas OBSERVACIONES.—N. c.

294 — DESCALZADOR

Instrumento de madera para quitar las botas ó *descalzarse*. La Academia lo denomina *sacabotas*. Tan bueno me parece el uno como el otro.—N. c.

295 — DESCALZADURA

Acción ó efecto de *descalzar* ó *descalzarse*.—N. c.

296 — DESCALZO

¡Cuántos vinos DESCALZOS nos manda la vieja Europa, que pasan gracias al encabezamiento!

Le falta á este adjetivo la anterior acepción, refiriéndose á los vinos débiles ó pobres de color ó poco cubiertos.—A.

297 — DESCAMACIÓN

Término médico empleado para significar la exfoliación de la epidermis.

Exfoliación, se halla en el léxico.—N. c.

298 — DESCAMISAR

Quitar la *camisa*. Se emplea más en sentido figurado, por robar.—N. c.

299 — DESCANONIZAR

Revocar ó anular la canonización de algún santo, verbo extraño que encuentro en el Diccionario francés de Salvá. Dice así aquel entendido poliglota:

« *Decanoniser*—DESCANONIZAR, borrar á un santo de la lista ó catálogo de los canonizados».

Con la particularidad que en el Diccionario español del propio autor, no se halla el verbo con que encabezo estas líneas.—N. c.

300 — DESCAÑADURA

Acción ó efecto de *descañar*.—N. c.

301 — DESCANTADOR

Que *descanta* ó sirve para *descantar*. Se usa también como sustantivo.—N. c.

302 — DESCANTEAMIENTO

La acción y efecto de *descantear*.—N. c.

303 — DESCAPAR

(Familiar). En sentido familiar, quitar á uno la capa.—N. c.

DESCAPILLAR

Nada tengo que decir de este verbo, pero él me llevó á *capilla*, y de una acepción de este vocablo sí que tengo que hablar.

Dice la Academia: «Estar en capilla ó estar en la capilla, se dice del reo», etc.

¡Oh! no, y perdóneme la docta Corporación; estar en la capilla no es lo mismo que estar en capilla. Los señores Académicos saben mejor que yo que hay frases que varían completamente de sentido, según que se use ó no el artículo, pues no es lo mismo tener mala lengua, que tener mala la lengua; perder pié, que perder el pié; abrir tienda, que abrir la tienda; estar en capilla, que estar en la capilla; ejemplos estos que me he permitido copiar de

mi misma gramática de 1^{er} año. Como regla general, he leído, no sé donde, y así la doy á los alumnos en mi gramática de tercer año, que cuando se usa el artículo antes de nombres tomados en sentido recto, se omite en los mismos tomados en sentido figurado.

Aún cuando esto no tiene que ver nada con las palabras que vengo pasando en revista, me ha parecido demasiado grave para no hacer esta pequeña OBSERVACIÓN.

304 — DESCAPUCHAR

Quitar á alguno el *capucho* ó la *capucha*, así como descaperuzar es quitar de la cabeza la caperuza.—N. c.

305 — DESCAPULLAR

Quitar el capullo á alguna cosa. Usase algunas veces como reflexivo.—N. c,

306 — DESCARACTERIZAR

Quitarle a alguno el *carácter* que lo distinguía, y también alterar el *carácter* de alguna cosa.—N. c.

307 — DESCARBURACIÓN

Operación que tiene por objeto separar el exceso de *carbón* que tiene el hierro colado ó fundido.—N. c.

308 — DESCARBURAR

Destruir el estado de *carburation* de una sustancia. *Carburation* tampoco está en el Diccionario.—N. c.

309 — DESCARCAÑALAR

Naturalmente, como con el número 291 había registrado el verbo *descalcañar*, me llamó la atención encontrar el verbo que encabeza estas líneas.

Como la base de él es el sustantivo *carcañal*, busco y encuentro, que para definir este vocablo me envía la Academia á *calcañar*, lo que demuestra, salvo mejor opinión, que está mejor *descalcañar* que *descarcañalar*. Pero como por una parte ignoro si algún autor de nota lo ha empleado, lo que bien puede ser cuando la Academia lo cita, y por otra, entiendo que lo que abunda no daña, déjense los dos verbos, definiéndolo, eso sí, en el primero, en *descalcañar*, y en el segundo, ó sea en DESCARCAÑALAR, remítase al lector al primero; así los verbos estarían de acuerdo con los sustantivos.—R.

310 — DESCARGAR

Si decimos *descarga eléctrica*, convendría advertir en el verbo *descargar* que significa también desprenderse de una nube la electricidad, ó la condensada en aparatos físicos.

También se *descarga* la ira, el enojo, el mal humor, etc.—A.

311 — DESCARNAR

Tercera acepción. «Apartar ó desviar á uno de las cosas terrenas.»

No me parece; esto será *descencarnar* y en este caso falta á este último verbo la acepción de «desprenderse de las cosas terrenas, carnales». —R.

312 — DESCARPIR

Verbo anticuado, cuyo significado era separar á dos ó más que peleaban ó reñían.—N. c.

313 — DESCARRIADO

Adjetivo que significa que vá fuera de camino. Se usa también como sustantivo.—N. c.

314 — DESCARRILAR

Le falta á este verbo la acepción metafórica de pervertirse y también la de equivocarse, esta última muy usada.—A.

315 — DESCARTE

Falta á esta palabra indicar su sinónimo «Monte». —A.

316 — DESCARZAR

Figuran en el Diccionario las palabras *escarzo* y *escarzar*.

DESCARZAR será quitar el *escarzo* de los árboles.—N. c.

317 — DESCASCAR

Después del tremendo palo que pega á esta definición el Sr. Escalada, probaré de reformarla y lo probaré naturalmente con temor.

Yo diría:

DESCASCAR (de *des* intens. y *cascar*.) a. ant. descasca-

rar.—Romperse ó hacerse cascos una cosa.—Quitar la casca de las encinas.—Descortezar.—Rebajar el casco de las caballerías.—Fig. Hablar mucho y sin comedi- miento.—R.

318 — DESCASCADURA

Acción y efecto de *descascar*.—N. c.

319 — DESCASCARILLAR

Verbo que, como se comprenderá, significa quitar la *cascarilla* que no es lo mismo que *cáscara*.—N. c.

320 — DESCASTADAMENTE

Adverbio de modo, que significa ingratamente, sin cariño.—N. c.

321 — DESCASTAMIENTO

Acción y efecto de *descastar*. Sinónimo de desnatura- lización.—N. c.

322 — DESCATOLIZAR

Verbo que ha de significar en su sentido recto, lograr por imposición que una persona abandone la *fé católica*.

Por extensión diremos, que por desgracia ciertas lectu- ras han *descatolizado* no poca gente.—N. c.

223 — DESCAUDALAR

Será quitar el *caudal*, si bien se usa más como refle- xivo.

El Diccionario trae el adjetivo *descaudalado*.—N. c.

324 — DESCEBO

El acto de *descebar*.—N. c.

325 — DESCEGAR

En el verbo *cegar* se lee: «Fig. Ofuscar el entendimiento, turbaró extinguir la luz de la razón, como suelen hacer nuestros afectos y pasiones desordenadas».

Luego DESCEGAR será desengañar, volver la luz á la razón.—N. c.

326 — DESCENDENTE

Participio activo si, del verbo *descender* en las dos primeras acepciones, y además:

En botánica se dice de todo órgano que se dirige de alto á abajo.

Y en ferro-vía se aplica á la línea y á los trenes que bajan, como igualmente al movimiento ó tráfico que tiene lugar hacia el punto más bajo de la línea.—A.

327 — DESCENDIENTE

Le falta á esta palabra el significado, quizá principal de hijo, nieto ó biznieto, que procede por natural propagación de un mismo principio ó persona común.

Es el participio activo del verbo *descender* en su tercera acepción.—A.

328 — DESCENIZAR

Existe el verbo *cenenizar*, echar ceniza sobre alguna cosa. Luego quitarla, será DESCENIZAR.—N. c.

329 — DESCENSIONAL

Adjetivo astronómico que se define así: Concerniente á la *descensión* de los astros.—N. c.

330 — DESCENTRALISTA

¿Cómo se llamarán los partidarios de la centralización? Pues, *centralistas*, voz que no figura en el Diccionario. ¿Y los contrarios de la centralización? *Descentralistas*. ¿Podrían incluirse ambas voces en el léxico oficial?—N. c.

331 — DESCENTRALIZADAMENTE

Adverbio de modo: con *desccentralización*.—N. c.

332 — DESCEPAR

Cepa. Tronco ú origen de una familia ó linaje, y así decimos «fulano viene de buena cepa».

DESCEPAR, en sentido figurado será descastar, destruir una raza, acepción que falta en el Diccionario.—A.

333 — DESCEPE

Acción ó efecto de *descepar*.—N. c.

334 — DESCETRANDO

Apolillado, voz hoy completamente anticuada.—N. c.

335 — DESCETRANAR

Verbo anticuado equivalente á *apolillar*.—N. c.

337 — DESCETRAR

Verbo anticuado que significó quitar la *ccetra* ó escudo de cuero.—N. c.

337 — DESCIFRAMIENTO

Acción y efecto de *descifrar*.—N. c.

338 — DESCIMBRAMIENTO

Acción y efecto de *descimbrar*.—N. c.

339 — DESCIMBRAR

Arq. Quitar la cimbra después de fabricado un arco ó bóveda.—N. c.

340 — DESCIMENTACIÓN

Acción y efecto de *descimentar*.—N. c.

341 — DESCINCHAMIENTO

Acción y efecto de *descinchar*.—N. c.

342 — DESCINTO

Me parece que le falta á este participio la nota de anticuado.—A.

343 — DESCINTRAR

No figurando *cintra* en el Diccionario, no es extraño no se halle en él DESCINTRAR «quitar la cintra de una *arcada*».—N. c.

344 — DESCIVILIZAR

¡Cuántos conquistadores antiguos y modernos, quizá más los modernos que los antiguos, en vez de civilizar han DESCIVILIZADO!

Contrario ideológico de desbarbarizar será *descivilizar*, verbo que en sentido figurado ha de tener su aplicación.—N. c.

345 — DESCLAVAMIENTO

Acción y efecto de *desclavar*.—N. c.

346 — DESCLAVIJAR

Tenemos ya el verbo *desenclavijar*, quitar las clavijas; razón que no lo es para desechar el verbo DESCLAVIJAR. Desde el momento que figuran en el Diccionario *desclavar* y *desenclavar*, puede tener cabida en él el verbo que sirve de epígrafe á estas líneas.—N. c.

347 — DESCOAGULACIÓN

Acción y efecto de *descoagular*.—N. c.

348 — DESCOBIJAMIENTO

Acción y efecto de *descobijar*.—N. c.

349 — DESCOGIMIENTO

Acción y efecto de *descoger*.—N. c.

350 — DESCOGOLLO

Acción y efecto de *destogollar*.—N. c.

351 — DESCOGOTADO

A la definición de este adjetivo le falta la nota de «figurado».—A.

352 — DESCOLGADOR

Palo que sirve para *descolgar*.—N. c.

353 — DESCOLGADURA

Acción ó efecto de *descolgar* ó *descolgarse*.—N. c.

354 — DESCOLGAR

¿Quién no ha oído, ó dicho esta ó parecida frase: «Mira fulano con qué se DESCUELGA ahora», en el sentido de hacer ó de decir algo inesperado ó impertinente?

Falta esta acepción.

Escrito lo que antecede, leo en el *Diccionario Hispano-Americano*:

DESCOLGARSE—Salir alguno con una proposición extraña ó hacer algo inesperado

... miren el santurrón y gato muerto, exclaman las gentes, con lo que ha venido á *descolgarse!*

A. (Juan Valera).

Y en el propio Diccionario hallo esta otra acepción:

«Presentarse inopinadamente una persona en algún sitio».

... DESCUÉLGUESE vuesa merced luego por esas oficinas, y á las pocas mesas tropezará en papелotes borrajeados, etc.

A. (Mesonero Romanos).

355 — DESCOLIGARSE

Constan en el Diccionario *coligarse*, unirse, y el adjetivo *descoligado*, apartado de la liga. ¿Por qué no el verbo DESCOLIGARSE, del que naciera el antedicho adjetivo.—N. c.

356 — DESCOLMO

Acción y efecto de *descolmar*.—N. c.

357 — DESCOLORACIÓN

Cesación, privación ó pérdida de *color*.—N. c.

358 — DESCOLORÍMETRO

Instrumento con el cual se aprecia el poder *descolorante* de ciertas sustancias, y en especial de carbón animal, y también el grado de *descoloración* que hayan experimentado algunas materias.—N. c.

359 — DESCOMBRAMIENTO

Acción ó efecto de *descombrar*.—N. c.

360 — DESCOMBRAR

Le falta á este verbo la indicación de *Escombrar*, ya que de las dos maneras se usa, y se usa bien.

El verbo *escombrar* figura en el Diccionario.—A.

361 — DESCOMBRO

Sustantivo que falta en el Diccionario y cuya omisión no me explico, ya que figura el verbo *descombrar*.

DESCOMBRO es lo mismo que *escombros*, que figura en el léxico.—N. c.

362 — DESCOMBUSTIÓN

Equivalente á *desoxigenación*, vocablos ambos empleados por los químicos.—N. c.

363 — DESCOMIMIENTO

¿Por qué no añadir á la definición de esta palabra «acción y efecto de *descomer*»?—A.

364 — DESCOMER

En el antiguo reino de Leon se usa este verbo, á mi ver acertadamente, en el sentido de vomitar.

Por eufemismo dicen muchos *arrojar* en vez de vomitar. En la República Argentina no se emplea ninguno de los tres verbos citados, sinó el de *lanzar*, que en el fondo es el arrojar de muchos peninsulares.—A.

365 — DESCOMONGAR

Anticuado: significó *excomulgar*.—N. c.

366 — DESCOMPLETAR

Dejar *incompleto* lo que no lo estaba. Verbo que se usa también como reflexivo.—N. c.

367 — DESCOMPLICACIÓN

Acción y efecto de *descomplicar*.—N. c.

368 — DESCOMPLICAR

Verbo sinónimo de *descurdadar*,—N. c.

369 — DESCOMPROMETERSE

Anular los *compromisos* ó salir de ellos, verbo que puede aspirar á un sitio en el Diccionario oficial.—N. c.

370 — DESCOMULGACIÓN

De esta palabra, que es anticuada, nos manda la Academia á *Excomulgación*, y de ésta que es igualmente anticuada, nos envía á Excomunió*n*.

¿No sería mejor que de buenas á primeras dijese la Academia «Descomulgación f. ant. Excomunió*n*»?—R.

371 — DESCOMULGADOR

Nada puedo decir de esta palabra como no sea que me llevó de la mano á *Excomulgador* que la Academia define, «el que *con facilidad* excomulga».

¿De manera que si no lo hace *con facilidad*, ya no es excomulgador?

La definición de descomulgador puede servir para la otra palabra, quitándole tan solo al verbo la *d* inicial. —R.

372 — DESCOMULGAMIENTO

—Leo: *Descomulgamiento* m. ant. Excomulgamiento.

Excomulgamiento m. ant. Excomunió*n*.

Digo lo que en el número 370. ¿Por qué no decir después de *descomulgamiento*, excomunió*n*?—R.

373 — DESCONCHADO

Le faltan las siguientes acepciones:

Pint—Dícese de las pinturas lienzos ó tableros cuya superficie se quiebra en laminitas.

Ceram—Dícese del accidente producido por la cocción, consistente en que el color de las porcelanas ó de las lozas decoradas con pinturas, se levanta, se corre el esmalte y se destaca en laminitas.

A.

374 — DESCONCHAR

Y el quitar las conchas á un marisco ¿qué será?

Falta, pues, en la definición de este verbo alguna palabra que lo indique.—A.

375 — DESCONCEPTO

Equivale á *descrédito*.

... siendo tú del Cid la prometida
en DESCONCEPTO de los dos cediera
marchar al templo sin llevar en arras
cien haces de cautivas cimitarras.

Hartzenbusch.

Ejemplo tomado del *Diccionario Hispano Americano*.
—N. c.

376 — DESCONCHADURA

Acción y efecto de *desconchar* ó *desconcharse*.—
N. c.

377 — DESCONECTAR

En el Diccionario figura el verbo *Conectar*, no así DESCONECTAR que será separar de una máquina dos piezas que se hallan *conectadas*.—N. c.

378 -- DESCONFIANZAR

Verbo anticuado, sinónimo de *desconfiar* según entiendo.—N. c.

379 — DESCONFORME

Muy bien la palabra, pero ella dió lugar á acalorada discusión que la Academia hubiera debido evitar previniéndola.

Contendían dos, uno más leído que otro, sobre esta palabra que, según el sabio, llamémosle así, había sido mal pronunciada por su contrincante. Este había dicho *disconforme*. Argüía el ignorante que siempre oyó *disconforme* y no *desconforme*, y replicaba el contrario con el Diccionario á la vista pág. 359—última línea de la tercera columna,—que es *desconforme* como se debe decir y no *disconforme*. Y lo que sucede rara vez, los dos tenían razón; y ya que de los dos modos puede decirse, ¿por qué no consignarlo así en la definición de *desconforme*?—A.

380 — DESCONFORMEMENTE

Adverbio de modo: sin *conformidad*.—N. c.

381 — DESCONFORMIDAD

Vease el número 379 adjetivo *desconforme* y aplíque-

se el cuento, ya que también podemos decir disconformidad.—A

382 — DESCONFORTACIÓN

Acción y efecto de *desconfortar*.—N. c.

383 — DESCONFORTADAMENTE

De una manera *desconfortada*.—N. c.

384 — DESCONFORTAR

Lo contrario de *confortar*. En lo antiguo *desconhortar*. Véase el número 386—verbo *desconhortar*.—N. c.

385 — DESCONHORTAMIENTO

Perfectamente bien definida la palabra; solo le sobra la definición que debe ponerse en *desconfortamiento*, sinónimo de *desconfortación*.—R.

386 — DESCONHORTAR

La *h* que figura en este verbo, fué como otras muchas trocada en *f*. La definición, pues, que figura al frente de este verbo, debe ir al verbo *desconfortar*.—R.

387 — DESCONOCIMIENTO

Le falta á este sustantivo la acepción principal y más corriente, la de ignorancia.

«Lo que V. afirma implica un DESCONOCIMIENTO absoluto de la materia»; frase esta que se oye y lee con frecuencia. DESCONOCIMIENTO equivale á no conocimiento (*des*, negativo) ó lo que es lo mismo á ignorancia.—A.

388 — DESCONSENTIMIENTO

Acción y efecto de *desconsentir*.—N. c.

389 — DESCONSEYAR

Verbo anticuado, hoy *desaconsejar*, y cuyo alejamiento del Diccionario oficial no me explico, figurando en él el sustantivo también anticuado *consejo*.— N. c.

390 — DESCONSIDERACIÓN

Acción y efecto de *desconsiderar*.—N. c.

391 -- DESCONSIDERAR

La omisión de este verbo es tanto más chocante cuanto en el Diccionario figuran sus derivados: el adverbio *desconsideradamente* y el adjetivo *desconsiderado*.

DESCONSIDERAR significará dejar de considerar, faltar á la consideración debida ó quitar la consideración.— N. c.

392 -- DESCONSOLABLEMENTE

Con *desconsuelo*. Adverbio de modo que tampoco figura en el Diccionario.—N. c.

393 — DESCONTINUAR

Toda vez que podemos decir *discontinuar* ¿por qué no consignarlo?—A.

394 — DESCONTINUIDAD

O sea falta de *continuidad*.—N. c.

395 DESCONTINUO

¿Podemos decir también *discontinuo*? Me parece que valdría la pena de avisarlo.—A.

396 — DESCONVENIENCIA

Igual observación que para *descontinuar* y *descontinuo*; esto es, que podemos decir *Disconveniencia*.—A.

397 — DESCONVENIENTE

O lo que es igual, *disconveniente*.—A.

398 — DESCONVENIR

Verbo que podemos usar de la misma manera, trocando la primera *c* en *i*, diciendo *disconvenir*.—A.

399 — DESCONVERTIR

Lograr que un *convertido* torne á su antiguo error.—N. c.

400 — DESCOPADO

Se dice del caballo que tiene las rodillas fuera de la línea de á plomo.—N. c.

401 — DESCOPAR

Quitar ó cortar la copa á un árbol, verbo que no figura en el Diccionario oficial.—N. c.

402 -- DESCORAR

El Diccionario oficial registra *acorar*, verbo anticuado que significa afligir, acongojar.

¿Por qué no dar cabida á DESCORAR, anticuado también, en su significado de aquietar, tranquilizar, y aún en el que empleóse de *descollar*?—N. c.

403 — DESCORAZNAR

Verbo anticuado sin razón arrojado del léxico, toda vez que en él figuran sus derivados *descoraznadamente* y *descoraznamiento*.—N. c.

404 — DECORCHADOR

Este sustantivo puede usarse como sinónimo de *sacacorchos*, *sacatapou*. Falta, pues, esta acepción en el Diccionario.—A.

405 -- DESCORCHADURA

Acción ó efecto de *descorchar*.—N. c.

406 — DESCORCHAR

Falta en este verbo la significación de destapar ó sacar el corcho de una botella, acepción de uso muy corriente.—A.

407 -- DESCORCHETAR

O séase, quitar ó desabrochar los *corchetes*. Si tenemos desbotonar, ¿por qué no DESCORCHETAR?—N. c.

408 — DESCORDAR

que será cuanto indica la Academia, significa también descabellar al toro, herir á una res en los tendones produciéndola cojera.—r.—Saltársele ó acaballársele una cuerda á una res.—A.

Verbo anticuado cuyo significado fué gustar. En el Diccionario figura *descordojo*.—N. c.

410 — DESCORDONAMIENTO

Palabra que tampoco está en el Diccionario y que indicará la acción y efecto de *descordonar*.—N. c.

411 — DESCORDONAR

Tenemos en el Diccionario *acordonado*, *acordonamiento*, *acordonar*. ¿Por qué no DESCORDONAR? verbo cuyo sentido vulgar se adivina, y que se usa además en artillería significando «quitar ó arrancar á martillazos el cordón costroso que se agarra á la mazos de batán de los molinos de pólvora».—N. c.

412 — DESCORONAR

Verbo que no existe en el Diccionario y que no solo significa lo que su etimología manifiesta, sinó que se usa en el sentido de quitar la *coronilla* á alguna cosa.—N. c.

413 — DESCOSIMIENTO

Acción y efecto de *descoser* ó *descoserse*.—N. c.

414 — DESCOSTILLAMIENTO

y también descostilladura. Acción y efecto de *descostillar*.—N. c.

415 — DESCOSTRAMIENTO

Acción y efecto de *descostrar*.—N. c.

416 — DESCOSTUMBRAR

Verbo anticuado: hoy *desacostumbrar*.

El Diccionario registra el sustantivo *descostumbre*.—
N. c.

417 — DESCRINAR

Falta á este verbo el significado lógico de quitar la *crin*.
—A.

418 — DESCRISTIANIZAR

Que puede ser reflexivo también.

Como activo significará «Hacer que alguno reniegue
de la religión *cristiana*, y

Como recíproco será renegar de dicha religión».

Lo he visto empleado recientemente por el erudito don
Juan Mañé y Flaquer.—N. c.

419 — DESCUADERNAR

Si el primitivo es *encuadernar*, su derivado, en sentido
contrario, será *DESENCUADERNAR* y no *descuadernar*.

Huelga la primera acepción de este verbo que debe ir
como definición del *desencuadernar*.—R.

420 — DESCUADRAR

Por no *cuadrar*.

Encuentro en la *Farsa del Sacramento de Mosclina*, de
autor anónimo:

..... de hoy mas
ora cuadro, ora DESCUADRE,
que busquemos otra madre
con quien comamos asaz.

N. c.

421 — DESCUAJAMIENTO

Acción ó efecto de *descuajar*.—N. c.

422 — DESCUAJARINGADO

Equivale á desvaído, desgarbado.

El Diccionario registra el verbo *descuajaringarse*.—
N. c.

423 — DESCUARTELAR

El Diccionario registra las voces *cuartel* y *acuartelar* en su significado marítimo, ¿por qué no poner *descuartelar* que es «deshacer el cuartel formado á las velas, arriando de las escotas otro tanto como se cobró de ellas para acuartelar»?—N. c.

Véase número 51.

424 — DESCUARTIZAMIENTO

Acción ó efecto de *descuartizar*.—N. c.

425 — DESCUBIERTA

Salvo siempre mejor opinión, me parece que debiera cambiarse el orden de las acepciones de esta palabra, comenzando por la tercera, y viniendo luego las que ahora son primera y segunda. Las acepciones anticuadas ó deben ser las primeras ó las últimas.—R.

426 — DESCUBRETALLES

Supongo que solo por olvido se dejó de consignar que esta palabra está anticuada.—A.

427 — DESCUBRIR

Como reflexivo significa quitarse el sombrero, gorro; acepción que falta en el Diccionario.—A.

428 — DESCUELLO

Falta la acepción marítima siguiente: «La longitud de las vueltas con que se cose por alto un cuadernal ó motón para suspender toda clase de pesos; ó la distancia que hay desde la gaza al punto en que se ha cosido». —A.

429 — DESCUERAR

Si quitar el pellejo es despellejar, quitar el cuero á las reses será DESCUERAR, voz muy corriente en América,

Dice Rivodó: «Es tan bueno como despellejar, y se aplica especialmente cuando se ejecuta en las reses de matadero. La expresión es propia, porque la piel de estos animales se llama más bien cuero que pellejo». — N. c.

430 — DESCUIDAR

Por «olvidar». Falta esta acepción en el Diccionario. «Asy que se concluye de las cosas ya dichas que Dios

non se DESCUYDA de los actos particulares de los ombres, etc.. leo en Gomez Manrique.—A.

431 — DESCULPA

Anticuaado, por *disculpa*. Y así lo encuentro en el *Romancero del Cid*.

»Trataban de las conquistas
de las mal perdidas tierras
por pecados de Rodrigo,
que amor DESCULPA y condena».—N. c.

432 — DESCULPAR

«Por *desculpado* me ten» dice el divino Miguel Sanchez en su comedia «La Guarda cuidadosa».

Verbo anticuaado, hoy *disculpar*.—N. c.

433 — DESCULTIZAR

Verbo caprichoso que significará quitar á uno las calidades que provienen de la cultura.—N. c.

434 — DESCUMBRAR

Verbo anticuaado cuyo significado era *allanar, aplanar, abatir la cumbre*.

El Diccionario registra el adjetivo *descumbrado*.

Este verbo será hoy *descencumbrar*.—N. c.

435 — DESCUNAR

O lo que es lo mismo, sacar de la cuna. Usase más en el sentido de sacar á un niño de la inclusa.—N. c.

436 — DESCURTIR

Verbo que ha de significar destruir lo tostado del semblante.—N. c.

437 — DESCHABETADO

Dice Cuervo en sus *Apuntaciones críticas sobre el lenguaje bogotano*, pág. 514: «Si del que pierde el ánimo todos convienen en decir que se *desanima*, ¿quién podría reñirnos si del que pierde la chabeta contamos que se ha DESCHABETADO?»

Conforme, digo yo, máxime hallándose en el Diccionario oficial la frase figurada y familiar «Perder uno la chabeta».—N. c.

438 — DÉSCHANZAR

Verbo de germania usado en el sentido de *perder*, y cuya omisión se nota al encontrar en el Diccionario oficial el adjetivo *deschanzado*.—N. c.

439 — DESDAR

Verbo que—habla Escalada—con los sustantivos botón, gancho, aldaba, hebilla, lazo, etc., significa lo mismo que desabotonar, desabrochar, desenganchar, des-trancar, soltar, desatar, etc.

Tiene, pues, el significado de tornar al revés.—N. c.

440 — DESDECIMIENTO

Acción y efecto de *desdecir*.—N. c.

441 — DESDEVANAMIENTO

Acción y efecto de *desdevanar*.—N. c.

442 — DESDIBUJADO

¿Quién no oyó este adjetivo máxime si trató á pintores?: «Tal figura está DESDIBUJADA». «El cuadro en su conjunto está DESDIBUJADO».

Voz es esta tan corriente, que sorprende no verla en el Diccionario.—N. c.

443 — DESDINERAR

Quedar ó quedarse sin blanca. Aceptión que falta en el Diccionario de la Academia.—A.

444 — DESDOBLE

Acción y efecto de *desdoblar*.—N. c.

445 — DESDORACIÓN

Acción y efecto de *desdorar*.—N. c.

446 — DESDOTALIZAR

Quitar el ó la *dote*, y no es *desdotar* por cuanto á los bienes se les llama *dotales*.

En lenguaje forense significa quitar á una finca el carácter de *dotable*.—N. c.

447 — DESE

Contracción ant. de *de ese* de que hoy solo hacen uso alguna vez los poetas.—N. c.

448 — DESECHA

Significa olvido voluntario, afectado, y solo se usa en la frase *hacer la desecha*.—N. c.

449 — DESECHAMIENTO

Acción y efecto de *desechar*; equivale á *desecho*, que es de uso más corriente.—N. c.

450 — DESECHAR

La séptima acepción de este verbo pareceme que sobra.—R.

451 — DESEGUIDA

Aún cuando no lo consigne el Diccionario, este adjetivo ha caído hoy en desuso. Es por consiguiente palabra anticuada que se aplicaba á las rameras.—A.

452 — DESEJECUTAR

Levantar la orden de *ejecución* ó séase anular el mandamiento del juez.—N. c.

453 — DESEMBALDOSAR

Embaldosar, es solar con *baldosas*: DESEMBALDOSAR será quitar las baldosas, como *desentablar* es quitar las tablas y *desenladrillar* quitar los ladrillos.—N. c.

454 — DESEMBALSAR

Si *embalsar* es meter una cosa en balsa, sacarla de ella será DESEMBALSAR.—N. c.

455 — DESEMBARGAR

La segunda acepción de este verbo debiera ser en orden la tercera.—R.

456 — DESEMBARGO

La segunda acepción, salvo siempre mejor opinión, me parece que debiera ser la primera.—R.

457 — DESEMBARQUE

Dice la Academia: «Acción y efecto de desembarcar». Falta añadir «las mercancías, géneros, etc.» ya que tratándose de personas, la misma docta Corporación nos avisa que debemos decir desembarco.—A.

458 — DESEMBARRANCAR

Sinónimo de *desbarrancar*, como sinónimos son *abarrancar* y *embarrancar*.

DESEMBARRANCAR tiene el significado marítimo de «sacar de la varada la embarcación que llegó á embarrancar, ó salir ella misma por algún efecto natural de las circunstancias.—N. c.

459 — DESEMBASTAR

Dar al hierro la forma conveniente trabajándole con las limas mayores después de frío.—N. c.

460 — DESEMBASTE

Acción y efecto de *desembastar*.—N. c.

461 — DESEMBAULAMIENTO

Acción y efecto de *desembaular*.—N. c.

462 — DESEMBAZAR

Lee un extranjero los siguientes versos de Damian de Vegas:

Gran bazo debe tener
quien hoy no se *desembaza*.

y como no halla en nuestro Diccionario el verbo DESEMBAZAR, se queda en ayunas.

Para el peninsular ó hispano americano ya es otra cosa, pues si bien este verbo no existe, en el Diccionario halla registrado *embazar* cuya definición, en sentido figurado, le dá la clave de los citados versos.—N. c.

463 — DESEMBEBECIMIENTO

Acción y efecto de *desembebecerse*.—N. c.

464 — DESEMBELLE CER

Sinónimo de afear, significará quitar el *embellecimiento*. Lo mismo que afear, puede emplearse como reflexivo,—N. c.

465 — DESEMBELLE CIMIENTO

Acción y efecto de *desembellecer* ó *desembellecerse*.—N. c.

466 — DESEMBOCAR

Le falta á este verbo la acepción corriente de pasar, mejor aún, de entrar, sin que tenga que ser boca ó estre-

cho. Decimos y oímos: «Desembocó por la calle en el momento, etc.»—A.

467 — DESEMBOCHAR

En el juego de *bochas*, quitar la bola que está cerca del bolillo.—N. c.

468 — DESEMBOCHIE

Acto ó efecto de *desembochar*—N. c.

469 — DESEMBOJADERA

Le falta á esta palabra la advertencia «prov. de Murcia».—A.

470 — DESEMBOJADOR

En cualquier parte, Murcia inclusive, el ó la que *desemboja*.—N. c.

471 — DESEMBOJAR

A este verbo le falta la acepción de deshacer las *bojas* ó *bubas*.—A.

472 — DESEMBORRAMIENTO

Acción y efecto de *desemborrar*.—N. c.

473 DESEMBORRAR

Quitar la *borra* á la seda, lana, algodón, etc.—N. c.

474 — DESEMBOSCADA

Acción de *desemboscar*.

Momento en que el venado deja el *bosque* y sale al

llano, y también el toque de trompeta que con tal objeto se dá.—N. c.

475 — DESEMBOSCAR

Falta este verbo como activo en el sentido recto de hacer salir la caza del bosque, y en el figurado de desalojar al enemigo de una emboscada; verbo usado en la milicia.—A.

476 — DESEMBRAGAR

No figura en el Diccionario el verbo *embragar* usado por los marinos en el sentido de abrazar el cuerpo de cualquier cosa pesada ó voluminosa, con un pedazo de cabo que hace el mismo oficio que la *eslinga*.

(Tampoco figura *eslinga*, ni *eslingar*, ni *eslingote*, ni *eslinguete*, cuyas definiciones se hallarán en el Diccionario Marítimo Español citado en el prólogo).

DESEMBRAGAR significará quitar el cabo con que se ha *embragado* alguna cosa.—N. c.

477 — DESEMBRIDAMIENTO

Acción de *desebridar*.—N. c.

478 — DESEMBRIDAR

Quitar las *bridas* á una caballería.

Cortar ciertas partes que sirven de obstáculo en los bordes de una llaga.

Desatar el cable con que se ha atado una piedra así que ésta ha llegado á lo alto de la cantera.—N. c.

479 — DESEMBROLLO

Acción de *desembrollar*.—N. c.

480 — DESEMBRUTECER

Si existe el verbo *embrutecer*, ¿por qué no su contrario que es más noble y meritorio que aquel?—N. c.

481 — DESEMBUDAR

Verbo jocoso como contrario de *embudar* en su segunda acepción.—N. c.

482 — DESEMPAREJAMIENTO

Acción de *desemparejar*.

En lo antiguo significó matrimonio desigual.—N. c.

483 — DESEMPARENTAR

Quedarse sin *parientes*.

La muerte de uno de los cónyuges, en un matrimonio sin hijos, *desemparenta* al sobreviviente con referencia á los deudos del difunto.

El Diccionario registra el adjetivo *desemparentado*.—N. c.

484 — DESEMPASTELAR

Cuantos por suerte ó desgracia hemos frecuentado imprentas, conocemos este verbo que significa distribuir *pastel*. (Octava acepción de esta palabra).—N. c.

485 — DESEMPERNAR

Si *empernar*, según el Diccionario de la Academia, es «clavar y asegurar una cosa con pernos» DESEMPERNAR será, y así lo usan los marinos, «sacar ó echar fuera los *pernos* con que están sujetas las piezas de construcción.—N. c.

486 — DESEMPINAR

Empinar, enderezar, levantar en alto.

Hacer bajar lo que estaba empinado será sin duda DESEMPINAR.—N. c.

487 — DESEMPIOLAR

Cetrería.—Quitar la *pihucla* á los halcones.

En el Diccionario oficial se halla *empiolar*.—N. c.

488 — DESEMPLOMADURA

Acción de *desemplomar*.—N. c.

489 — DESEMPLOMAR

Quitar el *plomo* con que se chapea alguna cosa. Figura en el Diccionario el verbo *emplomar*.—N. C.

490 — DESEMPLOMAR

No se registra este verbo en el Diccionario. Sin duda por creer que vale tanto como *desplumar*, y no me parece exacta la suposición.

Diré que he *desplumado* un ave y *desemplumado* un

sombrero: y la Academia me dá razón cuando dice: *Emplumar*, poner plumas en una cosa, etc.» «*Desplumar*, quitar las plumas al ave».—N. c.

491 — DESEMPOBRECER

Sacar á uno de la *pobrecza*, acción tan hermosa aunque rara, que bien puede aspirar á tener su verbo.

Si existe el repulsivo ¡y tanto! *empobreccer*, ¿por qué no el simpático *desempobreccer*?—N. c.

492 -- DESEMPOBRECIMIENTO

Acción de *desempobreccer*. N. c.

493 — DESEMPOZAR

Empozar existe. Sacar el cáñamo de los *pozos* ó charcos será DESEMPOZAR.—N. c.

494 — DESEMPREÑAR

Verbo anticuado equivalente á abortar.—N. c.

495 — DESENAGUARSE

Ó sea quitarse las *cnaguas*.—N. c.

496 — DESENAMORAR

Según la definición de la Academia, este verbo es sinónimo de *desamorar*, lo que no me parece del todo exacto. Una cosa es perder el *amor* y otra el *cnamoramiento*. Como recíproco el verbo *cnamorarse* significa prendarse de *amor* de una persona: DESENAMORARSE será por consiguiente perder el *cnamoramiento*.—R.

497 — DESENCABEZAR

Lo contrario de *encabezar* que registra el Diccionario de la Academia.—N. c.

Véase número 286.

498 — DESENCACHAR

Verbo anticuado. Su primitivo, también anticuado, *encachar*, figura en el Diccionario.

DESENCACHAR significará desencajar ó desempotrar.—N. c.

499 — DESENCAJADO

Este adjetivo, que no figura en el Diccionario oficial, significa alterado, hablando del semblante, de los ojos, etc. Es el participio pasivo del verbo *desencajar*, pero que es de mucho uso como adjetivo.—N. c.

500 — DESENCALLAMIENTO

Acción ó efecto de *desencallar*.—N. c.

501 — DESENCAMAR

ó *desencamarse* en el sentido de dejar la cama cuando se tomó por enfermedad.

Usase también por los cazadores en el sentido de sacar á la liebre de su cama.—N. c.

502 — DESENCANIJAR

Encanijar figura en el Diccionario. DESENCANIJAR será poner sano y fuerte al enfermizo y enclenque.—N. c.

503 — DESENCAPILLAR

Encapillar significa según la Academia, enganchar un cabo á un penol de verga, cuello de palo, etc.; DESENCAPILLAR indica—en lenguaje marino—zafar, echar fuera ó quitar lo que está encapillado ó enganchado.—N. c.

504 — DESENCAPOTAR

La segunda acepción debe ser la tercera.—R.

505 — DESENCARCELAMIENTO

Acción ó efecto de *desencarcclar*.—N. c.

506 — DESENCARECIMIENTO

Acción de *desencarecer*.—N. c.

507 — DESENCARGAR

Encargar—Encomendar, poner una cosa al cuidado de otro.

DESENCARGAR será, pues, anular ó revocar el encargo.—N. c.

508 — DESENCASTAR

Sinónimo de *descastar*.

En el Diccionario se halla *encastar*.—N. c.

509 — DESENCENAGAR

Verbo usado casi siempre en sentido metafórico, significando sacar del *cieno* ó cenagal del vicio.—N. c.

DESENCENTRAR

Si figura este verbo en el léxico, ¿por qué no consignar en él *encentrar*?

No tiene número esta observación, porque no se refiere á palabra que comience por *dcs.*

510 — DESENCEPARSE

Faltando en el verbo *encepar* la acción de poner los cepos á las anclas y anclotes, lógico es que no se halle en el D. de la A. el verbo DESENCEPARSE, que significa «deshacerse ó quitarse la vuelta ó vueltas que ha dado el cable en el cepo del ancla».—N. c.

511 — DESENCINTAR

Se dá el nombre de cinta, entre otras cosas, según el D. de la A., á «los maderos que van por fuera del costado del navío, desde popa á proa, y sirven de refuerzo á la tablazón». De modo que falta:

1º En el verbo *encintar* la acepción de «poner á un buque las cintas de los costados».

2º El verbo DESENCINTAR en su significado de «quitar las cintas de los costados del buque».—A.

512 — DESENCLOCARSE

Verbo que no está en el léxico oficial; ¿será lo contrario de *enclocarse*?—N. c.

513 — DESENCOLAMIENTO

Acción y efecto de *desencolar*. Podemos decir también *desencoladura*.—N. c.

514 — DESENCOLERIZAMIENTO

Acción y efecto de *desencolerizar*.—N. c.

515 — DESENCRESPAR

Encrespar significa entre otras cosas, enredarse los negocios, enmarañarse.

DESENCRESPAR será *desenredar* ó *desenmarañar*, verbo ni mejor ni peor que muchos de los que hemos hallado.—N. c.

516 — DESENCRUDECER

Lo contrario de encrudecer, esto es, ablandar lo que estaba endurecido ó *encrudecido*.—N. c.

517 — DESENCRUELECEER

Si instigar á uno á que piense y obre con crueldad es *encruelecer*, hacerle desistir de ideas y actos tan vituperables será, me parece, DESENCRUELECEER.—N. c.

518 — DESENCUADERNAR

Véase el número 419.

Conviene definir este verbo con la primera acepción de *descuadernar*.—A.

519 — DESENCUMBRAR

¡Cuántos hay cuya osadía encumbró que convendría DESENCUMBRAR para escarmiento de atrevidos!

El verbo subrayado tampoco se halla en el Diccionario.—N. c.

520 — DESENFANGAR

Si de barro hacemos desembarrar, ¿por qué de fango no haremos DESENFANGAR?

¿Qué son sinónimos? Qué importa? Sinónimos son en la mayoría de los casos barro, fango y lodo y sin embargo no arrojamos del léxico dos de ellos por innecesarios.—N. c.

521 — DESENFOSAR

O lo que es lo mismo, sacar de la fosa; verbo que no será sinónimo de desenterrar, ya que éste es más lato que aquel.

Exhumar es sacar de la sepultura.

Desenterrar sacar de la tierra, y por extensión del nicho, panteón, etc.

DESENFOSAR, sacar, precisamente de la fosa.

Creo que caben los tres verbos en el Diccionario.—N. c.

522 — DESENFOSCARSE

Enfoscarse, ponerse hosco y ceñudo.

Gente conozco yo, que con la misma facilidad que se enfoscan se DESENFOSCAN. Son por lo general los mismos que fácilmente se *enojan* y *desenojan*.

Enfoscarse, *enojarse* y *desenojarse* constan en el Diccionario y DESENFOSCARSE, no. ¿Por qué?—N. c.

523 — DESENFURECIMIENTO

Acción y efecto de *desenfureccerse*.—N. c.

524 — DESENFURIARSE

Anticuado—Desenfuerecerse.

Existe en el Diccionario el verbo *enfuriarse* con igual nota de anticuado.—N. c.

525 — DESENFURRUÑARSE

Verbo familiar contrario de *enfurruñarse* que registra el Diccionario.—N. c.

526 — DESENGALANAR

Quitar las *galas*; verbo que puede ser también reflexivo.—N. c.

527 — DESENGALGAR

En lenguaje de mar se denomina galga á la «ayuda que se dá al ancla que está en tierra, con unas estacas, amarrando á ellas y á la cruz del ancla unos cabos para que no garre el buque ó la leve ó suspenda», Diccionario de la Academia.

Luego será DESENGALGAR, término usado por la gente marinera «quitar las galgas que se habían puesto á las anclas».

El verbo *engalgar* tampoco consta en el Diccionario oficial.—N. c.

528 — DESENGANCHE

Acción de *desengancar*.—N. c.

529 — DESENGAÑADO

¿Quién no ha oído que fulano á pesar de sus pocos años está ya DESENGAÑADO del mundo? Y aún apurando más la cosa, ¿qué mozalvete romántico no se cree ó finge DESENGAÑADO de la vida?

Cierto que es un adjetivo participial, como tantos, pero su uso es tan frecuente, no solo en el sentido que le dá la Academia, sino en el de *aburrido*, *causado*, que valdría la pena, me parece á mí, de consignarlo.—N. c.

530 — DESENGAÑIFAR

Verbo que, como se comprenderá, no tiene nada que ver con desgañifarse, y que nace del sustantivo engañifa.

DESENGAÑIFAR será deshacer, evaporar el engaño artificioso.—N. c.

531 — DESENGARGANTAR

Verbo usado por los marinos como sinónimo de *desgargantear*. Ninguno de los dos verbos consta en el Diccionario. Véase *desgargantear*.—N. c.

532 — DESENGRANAR

Engranar es, según la Academia, sinónimo de *endenotar*, luego á la operación contraria podría llamársela *desendentar* ó *desengranar*; este último verbo preferible por ser ya de uso para significar el acto de «separar dos ruedas dentadas cuyos dientes engranan, á fin de hacerlas independientes».—N. c.

Acción y efecto de *descngrasar*. Puede decirse igualmente *descngrasación*.

Jovellanos dijo *descngrase* que tampoco me parece feo, al contrario.—N. c.

534 — DESENGREIR

Fulano está muy *engreido*, conviene decirle las verdades del barquero y DESENGREIRLE.

Verbo éste sinónimo de *desinfatuar*, del que hablaremos luego.—N. c.

535 — DESENGRILLETAR

A la palabra *grillete*, definida por la R. A., le faltan las acepciones con que la emplean las gentes de mar. Si ellas se consignan en el léxico, tendrá entonces que darse cabida al verbo que sirve de título á este parrifito y que significa «zafar un grillete á una cadena».—N. c.

536 — DESENGRUESAR

En el sentido de disminuir el grueso, diferenciándose del verbo *desengrosar*, en que éste lo emplearemos en el sentido que indica la Academia, y DESENGRUESAR refiriéndonos á cosas, no á personas.—N. c.

537 — DESENJABEZAR

Verbo de uso entre la gente de mar en el sentido de zafar ó desenredar el cable *enjabegado* en el fondo. Se usa también como reflexivo.

El verbo *enjabegar* tampoco consta en el léxico.—
N. c.

538 — DESENLADRILLAMIENTO

Acción de *desenladrillar*.—N. c.

539 — DESENLAZAMIENTO

Acción y efecto de *desenlazar* ó *desenlazarse*.—N. c.

540 — DESENLODAR

Quitar el lodo ó séase lo contrario de *enlodar*, como *desenfangar* es quitar el fango.—N. c.

541 — DESENLOQUECER

Es *enloquecer* como activo, hacer perder el juicio á uno. Lograr que desaparezca esa locura será probablemente DESENLOQUECER.—N. c.

542 — DESENMANTARSE

Como activo y como reflexivo puede ser perfectamente lo contrario de *enmantarse* que registra el Diccionario de la Academia.

Existe otro verbo muy parecido, *desensabanar*.—N. c.

543 — DESENMOHECIMIENTO

Acción de *desenmohecer*.—N. c.

544 — DESENMORDAZAR

Existen los verbos *enmordazar* y *amordazar* sin que

el uno esté enlazado con el otro por una simple indicación.

El que haya consignado en estas observaciones el verbo *desamordazar* no es razón para omitir DESENMORDAZAR, como no la tuvo la Academia para suprimir enmordazar después de haber definido *amordazar*—N. c.

545 — DESENRAZONAR

Verbo anticuado que significó discurrir sin *razón* y cuyo alejamiento del léxico no me explico toda vez que figura en él un derivado suyo, el adjetivo *desenrazonado*.—N. c.

546 — DESENREDAMIENTO

Acción y efecto de *desenredar*.—N. c.

547 — DESENRISCARSE

Salirse de los *riscos*.

Figura en el Diccionario el verbo *enriscarse*.—N. c.

548 — DESENRIZAR

Verbo anticuado, como anticuado es *enrizar* en el sentido de *enridar*, irritar.—N. c.

549 — DESENROCAR

Por *enrocar* entienden los marinos «enredarse una red ó anzuelo en las rocas del fondo del mar», verbo que no me parece mal formado, y que no consta en el Diccionario.

Será DESENROCAR «desenredar la red ó el anzuelo de las rocas cuando se engancha en ellas». — N. c.

550 — DESENRONQUECER

Verbo que significa lo que su etimología indica, esto es, quitar la *ronquera*.—N. c.

551 — DESENROÑAR

Enroñar llenar de roña, verbo que se lee en el Diccionario.

DESENROÑAR, que no se halla en dicho libro, será extirpar la roña.—N. c.

552 — DESENROSCAR

Enderezar lo que estaba *enroscado*.—N. c.

553 — DESENSACAR

Si *desencajonar* que registra la Academia, es sacar lo que está dentro de un *cajón*, DESENSACAR, que no se halla en el Diccionario, será sacar lo que está dentro de un *saco*.

En el léxico oficial se halla *ensacar*.—N. c.

554 — DESENSAMBLADURA

Acción y efecto de *desensamblar*.—N. c.

555 — DESENSAMBLAR

Separar lo que está *ensamblado*.

Ensamblar y sus derivados figuran en el Diccionario.
—N: c.

556 — DESENSEÑAR

Verbo que antiguamente significó descubrir ó descubrirse.

Hoy podría aceptarse como contrario de *enseñar* que registra el Diccionario.—N. c.

557 — DESENSEÑADO

Anticuado, por *ignorante*.

Leo en el Cancionero de Gomez Manrique:

Mas yreme al hazedor
de los cielos estrellados
que supo hazer letrados
de hombres DESENSEÑADOS,
syn escuela ni dotor.

En el Diccionario constan *desenseñar* y *desenseñamiento*.—N. c.

558 — DESENSEÑANZA

Acción y efecto de *desenseñar*.—N. c.

559 — DESENERAR

Empapclar es forrar de papel y de este verbo hacemos *desempapclar*.

¿Por qué de *enserar*, cubrir ó forrar con sera de esparto, no haremos DESENERAR?—N. c.

560 — DESENSILAR

A poner en el silo los granos llamamos *ensilar*, quitarlos de dicho sitio será indudablemente DESENSI-

LAR, verbo que tampoco se halla en el Diccionario.—
N. c.

561 — DESENSORDECER

Hay verbos cuya omisión no me explico.

Si en el léxico oficial figura *desenmudccc* ¿por qué no dar cabida en él á *desenronquecer* y DESENSORDECER?

Del primero de estos dos verbos ya hablé en el número 550. En cuanto al que figura como título de este parrafito, indicará perder la sordera ó quitarla.—N. c.

562 — DESENSORTIJAR

Ensortijar—leo en el Diccionario de la Academia—torcer en redondo, enrizar, encrespar el cabello, hilo, etcétera.

DESENSORTIJAR —y eso ya no lo leo en el mentado Diccionario porque no está—será deshacer lo que estaba *ensortijado*, y también quitar las *sortijas* ó anillos. (Primera y segunda acepción de *sortija*).—N. c.

563 — DESENSOTARSE

Nos dice la Academia que *ensotarse* es, naturalmente, meterse, ocultarse en un soto.

DESENSOTARSE será deshacer el acto de *ensotarse*.—
N. c.

564 — DESENSUCIAR

Sinónimo de *limpiar* en su primera acepción.
¿Nos estorbaría el verbo? Creo que no.—N. c.

565 — DESENTABLAR

Entablar y *tablazón* constan en el Diccionario de la Academia, ¿por qué no dar cabida en él á DESENTABLAR quitar las tablas?

El verbo se usa en marinería.—N. c.

566 — DESENTABLILLAR

Si *entablillar* es, en cirugía, asegurar con *tablillas* y vendajes el hueso roto ó quebrado, DESENTABLILLAR será quitar *tablillas* y vendaje una vez obtenida la curación.—N. c.

567 — DESENTALINGAR

No figura en el Diccionario oficial el verbo *entalingar* cuya definición se encontrará en el Diccionario Marítimo ya citado, no siendo extraño, por consiguiente, que no figure en el de la Academia DESENTALINGAR que será desamarrar el cable del ancla.—N. c.

568 — DESENTARIMAR

Desenladrillar, quitar los ladrillos.

Desempedrar, quitar las piedras.

Ya que figuran estos y otros parecidos verbos en el Diccionario oficial, ¿por qué no abrir las puertas á DESENTARIMAR quitar las tarimas?

El verbo *entarimar* halló cabida en el léxico académico.—N. c.

569 —DESENTARQUINAR

Será quitar las manchas de tarquin.

Entarquinar halló su sitio en el Diccionario oficial.—
N. c.

570 — DESENTENEBCER

Y aún más como reflexivo será en sentido figurado disipar las tinieblas que le oscurecían á uno la inteligencia, aclararla.—N. c.

571 — DESENTERNECER

Lo contrario de *enternecer* en su sentido figurado. Sinónimo de *endurecer* en su significado «negarse á la piedad.»—N. c.

572 — DESENTIERRO

Acción de *desenterrar*.—N. c.

573 — DESENTIBAR

El verbo *entibar* figura en el Diccionario en el sentido de apuntalar, fortalecer con maderas y tablas las excavaciones que ofrecen riesgo de hundimiento.

DESENTIBAR, que no se registra en el citado libro, será quitar los puntales, etc.—N. c.

574 — DESENTIBIAR

Verbo, casi sinónimo de enfriar, que no figura en el léxico. Digo *casi sinónimo* porque, como se comprenderá, no es lo mismo.—N. c.

575 — DESENTIESAR

Sujeto conozco yo, en Buenos Aires, que vá tan exageradamente *tieso* que convendría DESENTIESARLO.

Y no es criollo sinó paisano mio aún cuando no lo parezca.—N. c.

576 — DESENTIZNAR

Leo en el Diccionario de la Academia:

Entiznar—Tiznar.

Como no existe *destiznar*, bien puede crearse DESENTIZNAR en el sentido que se supondrá facilmente.—N. c.

577 — DESENTO

Hoy anticuado, por distinto.

Leo en el *Aucto de la fuente de los Siete Sacramentos* de Joan Timoneda:

Con siete caños DESENTOS
se os representa delante.

N. c.

578 — DESENTONELAR

Tenemos desencajonar, ¿por qué no DESENTONELAR en el sentido de vaciar el contenido de un *tonel*? Verbo tanto más lógico cuanto en el léxico figura *entonelar*.—N. c.

579 — DESENTONTECER

¿Habría algún inconveniente en crear este verbo en el sentido de quitar á alguien la tontera, tontuna ó tontería?

Quizá nó, yá que á las pocas lineas leo en el Diccionario *desentorpecer*.—N. c.!

580 — DESENTORILAR

Entorilar meter al toro en el toril.

DESENTORILAR sacar el toro del toril.

El primero de dichos verbos está en el Diccionario oficial, el segundo no.—N. c.

581 — DESENTORNAR

Volver la puerta ó la ventana al estado en que se hallaba antes de entornarla.

El verbo *entornar* se halla registrado en el Diccionario oficial, no así DESENTORNAR.—N. c.

582 — DESENTORPECIMIENTO

Acción y efecto de *desentorpecer*.—N. c.

583 — DESENTORTAR

Entortar—dice la Academia—poner tuerto lo que estaba derecho.

DESENTORTAR será poner derecho lo que se había entortado.

Si el primero de estos verbos figura en el Diccionario ¿porqué no el segundo?—N. c.

584 — DESESTRAMAR

Entramar, en arquitectura, es hacer una armazón de madera para levantar una pared ó un tabique.

Luego DESENTRAMAR, verbo que no figura en el Diccionario oficial, será deshacer la armazón, etc.—N. c.

585 — DESESTRAMPAR

Lo contrario de *entrampar* en sus cuarta y quinta acepciones, ó sea libertar ó libertarse de *trampas*.

Verbo que puede ser reflexivo.—N. c.

586 — DESENTRAÑAR

A este verbo le falta la acepción de «quitar la *entrañadura* á un cabo cualquiera». Verdad que entonces falta en el Diccionario la palabra subrayada que significa «el acto y efecto de embütir un cabo»; pero con ponerla queda todo remediado.—A.

587 — DESESTRAPAJAR

A liar con paños la cabeza ú otras partes del cuerpo para curar un golpe ó herida, llamamos *estrapajar*.

DESESTRAPAJAR, que no registra el Diccionario, será sacar ó desliar los paños ó trapos, como *desvendar* que se halla en él, es quitar las *vendas*.—N. c.

588 — DESENRELAZAR

Sinónimo de desenlazar, en la mayoría de los casos; verbo que bien puede figurar en el Diccionario, toda vez que en él se hallan *enlazar* y *entrelazar*.—N. c.

589 — DESENREMEZCLAR

Hallo en el Diccionario oficial *entremezclar*.

Separar las cosas mezcladas será, entiendo yo, DESENREMEZCLAR.—N. c.

590 — DESENTRETEJER

El verbo *entretejer* significa, en su segunda acepción, «trabrar y enlazar una cosa con otra».

DESENTRETEJER será *destrabar*, *desenlazar* una cosa de otra.—N. c.

591 — DESENTRETELAR

¡Lo que puede el matrimonio!

Cierta joven, *entretelaba* siempre, y con mucho algodón, sus vestidos, para evitar que sus pícaros huesos mostraran la punta, pero no bien casó, redondeó de modo tal sus formas que tuvo que DESENTRETELAR todos sus vestidos, jubones, etc.

El primero de estos verbos se halla en el Diccionario, el segundo no.—N. c.

592 — DESENTREVERAR

Entreverar no es lo mismo que *entremezclar*, véase sinó el Diccionario de la Academia.

Diferentes serán, pues, también *desentremezclar* y DESENTREVERAR.—N. c.

593 — DESENTRISTECER

No se necesita gran penetración para comprender que este verbo, que no se halla en el Diccionario, significará quitar la *tristeza*. Puede ser también reflexivo.—N. c.

594 — DESENTROJAR

Entrojar, que hallo en el Diccionario, esguardar en la troje.

DESENTROJAR, que no encuentro en dicho índice, será quitar ó sacar de la troje.—N. c.

595 — DESENTUMECIMIENTO

Acción de *desentumecer* y *desentumecerse*.—N. c.

596 — DESESTRONCAR

Segunda acepción del verbo *estroncar* «contraer parentesco, etc.»

DESESTRONCAR será, pues, sinónimo de *desemparentar*.

Véase el número 483.—N. c.

597 — DESENTURBIAR

Existe el verbo *enturbiar* en su sentido recto y figurado.

¿Por qué no DESENTURBIAR? ¿Qué puede ser sinónimo de aclarar? Bueno, ¡qué importa!—N. c.

598 — DESENTUSIASMAR

En política más que en otras cosas, si es fácil *entusiasmarse*, no es difícil que se evapore el entusiasmo ó séase que uno se DESENTUSIASME.

Este verbo debe, en este siglo de decepciones, figurar en el Diccionario oficial.—N. c.

599 — DESENVAINAR

Acción de *desenvainar*.—N. c.

600 — DESENVANECER

Precisamente lo contrario de *desvanecer* y de *envanecer*, estos dos últimos, sinónimos en muchos casos.

Este DESENVANECER como sus parientes, puede usarse como reflexivo.—N. c.

601 — DESENVEJECER

Las satisfacciones, las loterías y los afeites logran DESENVEJECER á mucha gente. Y si lo malo, que es *envejecer*, consta en el Diccionario de la Academia, ¿por qué el simpático DESENVEJECER no ha de tener cabida en él? —N. c.

602 — DESENVENENAR

El que toma un contraveneno ¿qué hace sinó DESENVENENARSE?

¿No habría un lugarcito para este verbo?—N. c.

603 — DESENVENENAMIENTO

La acción y efecto de *desenvenear* ó *desenvenarse*.—N. c.

604 -- DESENVICIAR

Enviciar. Corromper, inficionar con un vicio.

Si existe *desinficionar*, ¿por qué no DESENVICIAR?—N. c.

605 — DESENVILECER

Constan en el Diccionario oficial *envilecer* y *envilecimiento*.

Con igual derecho podrían figurar en él DESENVILECER y DESENVILECIMIENTO.—N. c.

606 — DESENYESAR

Significa, como se comprenderá, quitar el yeso de alguna cosa.

Si hay en el Diccionario *desempapelar* y otros parecidos, ¿no cabría en él DESENYESAR?—N. c.

607 — DESENYUGAR

Enyugar.—Uncir y poner el yugo á los bueyes ó mulas de la labranza.

Desenyugar, quitar el yugo, como desensillar quitar la silla, verbo éste tan bien formado como su sinónimo *desuncir* que registra el Diccionario.—N. c.

608 — DESENZURRONAR

De *saco* hicimos *ensacar*. (Véase número 553).

De *cajón* hicimos *encajonar* y *descucajonar*.

De *zurrón* hicimos *enzurronar*, meter en zurrón.

¿No le parece á la Real Academia que podríamos decir DESENZURRONAR?—N. c.

609 — DESEÑO

De esta palabra nos manda la Academia á *desiño* y de *desiño* á *designio*.

¿Por qué no decirnos de buenas á primeras: «Deseño» m. ant. *Designio*?—R.

610 — DESEQUIPAR

Equipar es proveer á uno de todo lo necesario y particularmente en punto á ropa.

DESEQUIPAR ó DESEQUIPARSE será *desproverse* de todo lo necesario.—N. c.

611 — DESERIZAR

Si los pelos *crizados* vuelven á su estado normal, bien podremos decir que se *deserizan*, verbo que no figura en el Diccionario de la Academia.—N. c.

612 — DESERTÍCOLA

Adjetivo que se aplica á la planta que crece en parajes desiertos.—N. c.

613 — DESESCAMACIÓN

Acción de *desescamar* y sus efectos.—N. c.

614 — DESESCAMAR

El verbo *escamar*, en su tercera acepción, puede tener perfectamente este contrario que podríamos definir así:

«DESESCAMAR» fig. Desvanecer el recelo ó desconfianza en que uno estaba. U. c. r.—N. c.

615 — DESESCARCHARSE

A la salida del sol se deshace generalmente la escarcha, ó lo que es lo mismo, los campos se DESESCARCHAN.—N. c.

616 — DESESCOMBRAR

Descuonar, que figura en el Diccionario, significa quitar la enrona. DESESCOMBRAR, que no se halla en él, significará quitar los *escombros*. Verbo sinónimo de descombrar.—N. c.

617 — DESESCOMBRO

Acción y efecto de *desescombrar*.—N. c.

618 — DESESCRITURAR

Escríturar, asegurar y afianzar con *escritura* pública y legal un contrato ú obligación.

DESESCRITURAR será anular este contrato.—N. c.

619 — DESESCURECER

Verbo anticuado que significó aclararse, tanto en sentido recto como en el metafórico.—N. c.

620 — DESESPERADA (A LA)

Locución adverbial, equivalente á en términos desesperados—N. c.

621 — DESESPERADAMENTE

Dice la Academia; «Adv. m. con desesperación.

Desesperación. Pérdida total de la esperanza. Cólera, despecho, enojo.

Le falta á mi entender la significación de apresuradamente, rapidez excesiva con que la hallo en los siguientes versos de Estevan Manuel de Villegas;

Ya de los altos montes
las encumbradas nieves,
á valles hondos bajan
DESESPERADAMENTE.—A.

622 — DESESPIGAR

En agricultura, hacer salir ó sacar el grano de la es-
piga.—N. c.

623 — DESESPIGO

La acción de *desespigar*.—N. c.

624 — DESESPONJARSE

Lo contrario de *esponjar* ó *esponjarse* que registra el
Diccionario de la Academia.—N. c.

625 — DESESEQUINARSE

No existe en el Diccionario oficial el verbo *esquinar*,
pero en cambio se leen en él *esquinado* y *esquinadura*.

Esquinar es dar forma de esquina, y DESESEQUINAR
quitarla. Ambos verbos podrían tener cabida en el
léxico.

En sentido figurado *desesquinarse* significa gastarse.—
N. c.

626 — DESESSIRSE

Verbo anticuado, por desasirse.

Leo en una escritura otorgada en tiempo de Alfonso
VIII de Castilla:

« . . . é DESESSIOSE de poco, é de mucho, etc.»

Y más adelante, dice el mismo documento:

«... dió la Abadesa cononizada, é so convent en camio á Don Fernand Pedrez, el cononizado, diéronle é DESESIERONSE dello, etc».—N. c.

627 — DESESTACAR

Estacar es fijar en la tierra una estaca y atar á ella una bestia.

DESESTACAR, que no figura en el Diccionario, será quitar la estaca y desatar el animal.—N. c.

628 — DESESTAMPAR

Hay ciertas cosas que se hacen y se pueden deshacer, otras no. Entre las primeras figura *estampar* que puede tener su contrario DESESTAMPAR que será borrar lo estampado.—N. c.

629 — DESESTAÑAR

Tengo una cafetera que se DESESTAÑA con suma facilidad. Las estañaduras me cuestan ya más de lo que vale el artefacto, pero he resuelto ver quién se cansará primero, si ella de DESESTAÑARSE ó yo de mandarla estañar.

El verbo DESESTAÑAR, de uso muy frecuente, no se halla en el Diccionario oficial. Hay sí, el verbo *desoldar*.—N. c.

630 — DESESTIVA

Acción ó efecto de *desestivar*.—N. c.

631 — DESESTIVAR

No existen en el Diccionario de la Academia las defi-

niciones de las palabras *estiva* y *estivar*, y que faltan es indudable, toda vez que al definir el verbo abarrotar dice: «Apretar, asegurar la *estiva*, etc.»

De seguro que esta omisión la han notado ya los académicos, y al dar cabida en la nueva edición del Diccionario á las palabras apuntadas, por fuerza habrán de poner también:

Desestiva. Acción y efecto de *desestivar*.

DESESTIVAR. Deshacer la estiva de un buque.—N. c.

632 — DESESTOPAR

Claro, quitar la estopa.

Verdad que tampoco figura en el Diccionario *estopar*, poner ó rellenar de *estopa* alguna cosa.—N. c.

DESFAJAR

Una sola observación sin importancia. Este verbo está fuera de lugar, debe ir después de desfachatez.

Va sin número, porque la observación es de poca monta.

633 — DESFALCACEAR

Verbo usado por los marinos y que significa deshacer la *falcaccadura* de un chicote.

De dar cabida á este verbo, habrá que poner también en él *falcaceadura* y *falcaccar* cuyas definiciones se hallarán en el Diccionario Marítimo, ya citado.—N. c.

634 — DESFALCAR

Le falta á mi entender á este verbo la indicación de

que también podemos usarlo sin *s*, esto es, diciendo *desfalcar*.—A.

635 — DESFALLECIMIENTO

Misma observación que la del verbo *desfalcar*, esto es, que podemos emplearlo sin la *s*.—A.

636 — DESFANATIZAR

Hacer cesar ó desaparecer el *fanatismo*.

En el Diccionario se registran *fanatizar* y *fanatizador*.

—N. c.

637 — DESFAR

Verbo anticuado hoy deshacer.

En el Diccionario se halla *far* verbo también anticuado.—N. c.

638 — DESFAVORIZAR

El que es estimado con preferencia recibe el nombre de *favorito*.

DESFAVORIZAR será hacer perder el favor—N. c.

639 — DESFERTILIZAR

Verbo que indicará destruir la *fertilidad*.

En el Diccionario se registra el verbo *fertilizar*—N. c.

640 — DESFIAR

Verbo anticuado, hoy *desafianzar*.

Véase el número 85.—N. c.

641 — DESFIBRADO

Acción de *desfibrar*.—N. c.

642—DESFIBRADOR

Aparato empleado para el *desfibrado* de la madera.
Véase *desfibrar*.—N. c.

643 — DESFIBRAR

Dividir ó separar las *fibras* finas de la madera en la fabricación de la pasta para la elaboración del papel.—
N. c.

644 — DESFLEMACIÓN

Acción de *desflemar*.

En química, nueva destilación á que se somete un licor obtenido por la acción del fuego. —N. c.

645 — DESFLORAR

Un pòquito cruda es la segunda acepción, mejor dicho, el verbo que la forma. Tan vulgarota es, que no perderia mucho el Diccionario si se eliminase de él.—R.

646 — DESFOGAR

Tanto en marina como en pilotaje es *desfogar* «desahogar ó disminuir su fuerza el viento ó un chubasco, por haber soplado con violencia algùn tiempo, ó haberse deshecho en lluvia».—N. c.

647 — DESFOGONAR

Consta en el Diccionario el verbo desfogonar, que además de la significación que en él se le dá, significa refiriéndose á los palos, deshacer y quitar la fognadura á cualquiera de ellos; es decir, las cuñas con que se calza la capa que cubre á éstos, los malletes y llaves, etc.—A.

648 — DESFOLLAR

Verbo anticuado, hoy *deshollar*.

El verbo *follar* como anticuado, figura en el Diccionario de la lengua.—N. c.

649 — DESFONDAR

A este verbo le falta la acepción de «romper por el centro una vela» y «hacer una labor honda en un terreno».

En el primer caso lo usan los marinos, en el segundo los agricultores.—A.

650 — DESFONDE

Acción de *desfondar*.—N. c.

651 — DESFORRAR

Naturalmente quitar el forro, sin que pueda arrojarlo del Diccionario el que en él figure *desaforrar*, ya que en el propio libro se lee *forrar* y *aforrar* con definición los dos.—N. c.

652 — DESFORTIFICAR

Será destruir las fortificaciones, verbo este que, según aseguran, úsase en la milicia.—N. c.

653 — DESFOSFORACIÓN

Acción y efecto de *desfosforar*.—N. c.

654 — DESFOSFORAR

Quitar ó eliminar el *fósforo* de una materia que lo contenga á modo de impureza.—N. c.

655 — DESFUIR

De este verbo nos manda la Academia á *defuir* y de éste á *huir*.

¿Por qué no mandarnos de buenas á primeras á *huir*?
—R.

656 — DESGAÑOTAR

Tenemos de *cogote descogotar*. ¿Por qué de gañote no haremos DESGAÑOTAR que no es lo mismo que *desgañitarse*?

«Vale tanto como *desgañitarse* ó *desgargantarse*. Para el caso, tan propio y correcto es un derivado de gañote como de garganta», dice Rivodó en la pág. 141 de su obra *Voces Nuevas*, etc.—N. c.

657 — DESGARGANTEAR

Verbo empleado por los marinos en el sentido de des-

hacer la *garganteadura* de un motón, y que no figura en el Diccionario.

Falta en él, además:

Garganteadura, el acto y efecto de *gargantear*.

Gargantear en su acepción de ligar la gaza de un cuadernal ó motón.—N. c.

658 — DESGASIFICAR

Emplean los químicos este verbo en el sentido de quitar de un líquido los gases en él disueltos.—N. c.

659 — DESGASTADO

Tallado preparatorio de las molduras que tiene por objeto indicar la forma general, por medio de planos que circunscriben los mayores salientes.—N. c.

660 — DESGASTAR

Le falta la acepción.

Esc. Quitar con el mazo, cincel ó sierra, las partes de un bloque de piedra ó de marmol que exceden los contornos.

También convendría indicar que, como el verbo *desfalc* que hallamos antes, puede usarse sin la *s* de la partícula.—A.

661 — DESGASTE

Acción ó efecto de *desgastar* ó *desgastarse*.—N. c.

662 — DESGATAR

Si decimos *descorderar*, *descabritar*, etc., ¿por qué no *desgatar*?

A este verbo le falta, pues, la acepción de destetar los gatos.—A.

663 — DESGAUCHAR

La palabra *gaucho*, de tanto uso en este país figura en el Diccionario oficial, pero faltan:

Gauchaje (consta en el Diccionario paisanaje).

Agauchar ó *agaucharse*, por tomar los hábitos, costumbres y modo de hablar de los gauchos; y

DESGAUCHARSE, perder aquellos hábitos y costumbres.—N. c.

664 — DESGENERALIZAR

Destruir la *generalidad*. Será, si se quiere, concretar, bueno; pero en el lenguaje vivo y animado de la controversia no está mal que contra el vicio de *generalizar* haya quien tenga la virtud de DESGENERALIZAR.—N. c.

665 — DESGLANDULAR

O sea extracción de las *glándulas*.—N. c.

666 — DESGRANADERA

Instrumento que sirve para *desgranar*.—N. c.

667 — DESGRANAMIENTO

Acción de *desgranar*.—N. c.

668 — DESGRANAR

Le falta á este verbo la acepción ó significado que le dán los doradores de «pulimentar una pieza pasada de amarillo.—A.

669 — DESGUACE

La acción y efecto de *desguazar*.—N. c.

670 — DESGUAZAR

Significa no solo lo apuntado por la Academia, sinó «deshacer á pedazos con el hacha y otros instrumentos el todo ó una parte del buque, sea tablón ó tablones, etc.» y en este sentido lo usan los marinos.—A.

671 — DESGUIÑAPADO

Equivale á desharrapado, como sinónimos son harapo y guiñapo.

Desguiñapado, significa lleno de guiñapos.

El que haya en el Diccionario *guiñaposo*, no es razón para no dar cabida en él al vocablo que indico. A pesar de que en dicho libro se lee haraposo, figuran además *desarrapado* y *desharrapado*.—N. c.

672 — DESGUSTO

Leo en la Comedia «El Prado de Valencia» del canónigo Tárrega:

»Y su DESGUSTO y su daño
los ojos te lo dirán».

Sustantivo anticuado, hoy disgusto.—N. c.

673 — DESHAMBREAR

Quitarle á uno el *hambre*.

En el Diccionario se lee el verbo HAMBREAR.—N. c.

674 — DESHARMONÍA

Discordancia. En música, falta de acordes en los sonidos.—N. c.

675 — DESHARMÓNICO

Inharmónico; lo que es contrario á las leyes de la *harmonía* ó que carece de ella.—N. c.

676 — DESHARMONIZAR

Introducir la discordia, y en música, poner los instrumentos desacordes.—N. c.

677 — DESHEBRAMIENTO

Acción y efecto de *deshebrar*.—N. c.

678 — DESHECHA

Le falta á este sustantivo la acepción de derrota, descalabro, catástrofe.—A.

679 — DESHECHIZO

Acción y efecto de *deshechizar*.—N. c.

680 — DESHERRADURA

Dice la Academia: «Daño que padece en *la palma* una caballería por haberla traído desherrada», definición que en verdad no me parece clara.

Aún cuando la propia Corporación nos dice que palma es sinónimo en sentido figurado, de mano, todos decimos y por consiguiente oímos y leemos *la palma de la mano*, entendiendo la parte inferior y cóncava de la mano desde la muñeca hasta los dedos. En este supuesto y para mayor claridad podría agregarse *de la mano*.—R.

681 — DESHERRUMBRAMIENTO

Acción y efecto de *desherrumbrar*.—N. c.

682 — DESHIDRATACIÓN

En química significa cesación del estado de *hidrato*.—N. c.

683 — DESHIDRATAR

Quitar el agua que está en combinación con otro cuerpo.

El Diccionario registra el verbo *hidratar*.—N. c.

684 — DESHIDROGENACIÓN

Acción y efecto de *deshidrogenar*.—N. c.

685 — DESHIDROGENAR

Extraer el *hidrógeno* de una sustancia.

Verdad que en el Diccionario no se encuentra *hidrogenar*, que es combinar con el *hidrógeno*.

Ambos verbos usados por los químicos, pudieran figurar en el citado libro.—N. c.

686 — DESHIDROGENIZAR

Verbo sinónimo del anterior.—N. c.

687 — DESHILJARAR

Verbo anticuado que significó quitar los *hijares*.

En otro tiempo *ijar* ó *ijada* se escribieron con *h*.—N. c.

688 — DESHILVANAR

Figuran en el Diccionario *hilvan* é *hilvanar*, y si de coser hacemos *descoser* que el léxico registra, ¿por qué de hilvanar no haremos DESHILVANAR?—N. c.

689 — DESHIPOTECAR

Término forense que indicará levantar una ó muchas hipotecas.—N. c.

690 — DESHOLLEJADURA

Acción y efecto de *deshollejar*.—N. c.

691 — DESHORADO

Anticuado, significó fuera de sazón, intempestivo.—N. c.

692 — DESHOSPEDAR

Verbo cuya omisión no acierto á explicarme, toda vez

que en el Diccionario figuran *deshospedado* y *deshospedamiento*.

El verbo DESHOSPEDAR significará quitar el hospedaje.—N. c.

693 — DESHUESADORA

Instrumento que tiene por objeto separar de la aceituna la pulpa del *hueso*.—N. c.

694 — DESHUESAMIENTO

Acción y efecto de *deshuesar*.—N. c.

695 — DESHUMILLAR

Sacar del estado de *humillación*, esto es, lo contrario de *humillar* que se lee en el Diccionario.—N. c.

696 — DESIGNADO

Tal nombre se daba en Roma á los cónsules electos.—N, c.

697 — DESIGUALADO

Dice la Academia «Adj. ant. *Desigual*.

Sin embargo, no está empleado en este sentido en los siguientes versos de Gomez Manrique:

Salió con un grito muy DESIGUALADO
rompiendo sus ropas después del tocado.

¿No está aquí DESIGUALADO por *dcsaforado*? Entiendo que sí.—R.

698 — DESIGUALAMIENTO

Acción y efecto de *desigualar*.—N. c.

699 — DESILUSIÓN

Pérdida de la *ilusión* ó *ilusiones*, que no es lo mismo que desencanto.—N. c.

700 — DESILUSIONARSE

No tenemos el verbo ilusionarse. ¿Por qué? Sin duda porque Baralt dijo que forjarse ilusiones es lo mismo que alucinarse. No me parece exacto. Si *ilusión* tiene también el significado de «esperanza acariciada sin fundamento», el que tiene una ó varias, se *ilusiona*, no se *alucina*, y el que vé desvanecidas aquellas ilusiones se DESILUSIONA.

Falta, pues, á mi entender, este verbo y su primitivo.
—N. c.

701 — DESIMPRESIÓN

Acción y efecto de *desimpresionar*.—N. c.

702 — DESINCORPORACIÓN

Acción y efecto de *desincorporar*.—N. c.

703 — DESINCRUSTACIÓN

Acción y efecto de *desinrustar*.—N. c.

704 — DESINCRUSTAR

Quitar las *incrustaciones* que se forman en las calderas de las máquinas de vapor.—N. c.

705 — DESINENTE

Con este adjetivo expresamos en gramática lo que forma la *desinencia* de una palabra ó frase.—N. c.

En el Diccionario figura *desinencia*.

706 — DESINFARTO

Vocablo médico que significa «resolución de un infarto ó expulsión de los humores que lo constituían.—N. c.

707 — DESINFATUACIÓN

Acción y efecto de *desinfatuar* ó *desinfatuarse*.—N. c.
Véase el número siguiente.

708 — DESINFATUAR

Infatuar. Volver á uno fatuo, dice el Diccionario de la Academia.

DESINFATUAR, aún cuando no lo dice, será «curar á alguno de la fatuidad.—N. c.

709 — DESINFECCIONAR

Verbo éste que debe consignarse, aún cuando sea hoy *desinfectar*, toda vez que figura en el Diccionario el sustantivo *desinfección*.—N. c.

710 — DESINFESTAR

Si en el Diccionario figuran *desinficionar* y *desapestar*, contrarios de *inficionar* y *apestar*, debe constar en él DESINFESTAR como contrario de infestar.—N. c.

711 — DESINFICIONAMIENTO

Acción y efecto de *desinficionar*.—N. c.

712 — DESINFISAR

Operación quirúrgica que consiste en hacer la sección de la *sinfisis* del pubis.

La palabra *sinfisis* tampoco consta en el léxico—N. c.

713 — DESINFLAMACIÓN

Acción y efecto de *desinflamar*.—N. c.

714 — DESINMORTALIZAR

En sentido figurado «privar á alguien de la *inmortalidad*» verbo tanto mas necesario hoy cuanto la sociedad de elogios mútuos inmortaliza *en vida* á muchas nulidades.—N. c.

715 — DESINQUIETAR

En portugués existe este verbo ¿Por qué no en español? A una persona que está inquieta se la puede á veces tranquilizar, *desinquiatar*, esto es, quitarle la inquietud, y si inquietar—del latin *inquiatarc*—es quitar el sosiego, DESINQUIETAR será devolverlo.

Usóse antiguamente este verbo como sinónimo de inquietar y así lo registra el Diccionario, con la sola variante de escribir *descn* en vez de *desin*.

En Pontevedra, equivale á inquietar en sumo grado, registrándolo la Academia en este sentido, pero diciendo *descnquietar*.—N. c.

716 — DESINTERESAR

Verbo anticuado, á mi entender malamente, toda vez que se puede *interesar* y DESINTERESAR á una persona, así en sentido recto como en el figurado. Existen en el Diccionario *desinteresadamente* y *desinteresado*.—N. c.

717 — DESINVERSIÓN

Acción y efecto de *desinvertir*.—N. c.

718 — DESINVERTIR

Será reponer en su lugar lo *invertido*. El verbo *invertir* consta en el léxico.—N. c.

719 — DESÍO

Mes del año entre los griegos. Era en algunas partes el séptimo y en otras el octavo.—N. c.

720 — DESJARRETAR

No es en absoluto cortar las piernas por el jarrete. Tratándose de animales, la operación consiste en cortar los tendones flexores de la extremidad que padece.—R.

721 — DESJUARDAR

En la fabricación de tejidos quitar la juarda á los paños. Consta en el Diccionario la palabra *juarda*.—N. c.

722 — DESJUARDE

Acción y efecto de *desjuardar*.—N. c.

723 — DESJURAR

Verbo anticuado que equivalía á retractar un *juramento*.—N. c.

724 — DESLABONAMIENTO

Acción y efecto de *deslabonar* ó *deslabonarse*.—N. c.

725 — DESLANGUIR

Verbo anticuado que usóse más como recíproco en el sentido de *enflaquecer*, *extenuarse*, *languidecer*.

En el Diccionario se encuentra *deslanguido*.—N. c.

726 — DESLASTRE

Acción y efecto de *deslastrar*.—N. c.

727 — DESLATAR

«Quitar las latas de la casa, del navío», esto dice el Diccionario oficial, faltando añadir que en lo antiguo significó *disparatar*.—A.

728 — DESLAYAR

Verbo anticuado que significó *desollar*.—N. c.

729 — DESLECHUGAMIENTO

Acción y efecto de *deslechugar*.—N. c.

730 — DESLENGÜETAR

Será ciertamente quitar la *lengüeta* á un instrumento músico.—N. c.

731 — DESLIAMIENTO

La acción y efecto de *desliar*.—N. c.

732 — DESLIENDRE

Acción y efecto de *deslendar*.—N. c.

733 — DESLINGAR

Será, en marina, quitar la *eslinga* á algún objeto.
Ni *eslinga* ni *eslingar* figuran en el Diccionario.
—N. c.

734 — DESLODAJE

Consiste esta operación química en limpiar una sustancia mineral del *lodo* que la cubre.—N. c.

735 — DESLUSTRACIÓN

Acción y efecto de *deslustrar*.—N. c.

736 — DESLUTAR

Dice Tirso de Molina:

«*Deslutadle* al sol la noche».

Y en química significa el verbo deslutar quitar el betún con que se tapan las vasijas que se ponen al fuego para una operación química.

DESLUTAR en el primer caso será anticuado, hoy *descenlutar*.—N. c.

737 — DESMADRADO

Se dice del animal abandonado por la madre.—N. c.

738 — DESMANCHAR

Verbo anticuado sinónimo de *deshonrar*. Figura en el Diccionario *desmancho*.—N. c.

739 — DESMANDIBULAR

Será quitar las mandíbulas, como *desquijarar* es rasgar la boca dislocando las *quijadas*.

Tan bueno me parece el uno como el otro. —N. c.

740 — DESMANGANILLADO

Dice Rivodó:

«Por *desgalichado*. Así se dice también en Canarias». Este *también* denota que la palabra se emplea en Venezuela igualmente. ¿Puede tener cabida en nuestro Diccionario?—N. c.

741 — DESMANGAR

Quitarle el *mango* á algún instrumento y también quitar las *mangas* á alguna vestidura. —N. c.

742 — DESMANGO

Acción y efecto de *desmangar*.—N. c.

743 -- DESMANTARSE

Verbo anticuado hoy desenmantarse.
Véase el número 542.—N. c.

744 — DESMANTEA,

En botánica, grupo de plantas del género *Desmanthus*.—N. c.

745 — DESMANTO

En botánica, género de la familia de las mimóseas.—N. c.

746 — DESMARCAR

Naturalmente lo contrario de *marcar*, ó séase quitar la *marca* ó *marcas*.—N. c.

747 — DESMARESCIA

Género de algas representado por las especies *fucus aculeatus* y *fucus ligulatus*.—N. c.

748 — DESMARGINAR

Si *marginar* es anotar una cosa al margen, DESMARGINAR será quitar lo puesto al margen.—N. c.

749 — DESMARRIRSE

Verbo de poco uso que significa entristecerse, perder las fuerzas.

Consta en el Diccionario el adjetivo *desmarrido*.—
N. c.

750 — DESMATERIALIZAR

Será separar ó abstraer la *materia*.—N. c.

751 — DESMATODONTE

Género de musgos, de la familia de las tricotósmeas
de la tribu de las pociáceas.— N. c.

752 — DESMATODÓNTEAS

Grupo de algas.—N. c.

753 — DESMATODONTOIDEAS

Grupo de musgos que tiene por tipo el género desma-
todonte.—N. c.

754 — DESMAYADO

Dice la Académia, y dice bien:

Adj.—Aplicase al color bajo y apagado.

Leo en Mira de Méscua:

« aunque puede al DESMAYADO
animar la exhortación ».

Desmayado está aquí por *acobardado* y no me parece
de más que se hiciése así constar.—A.

755 — DESMAZALAR

Significa abatir el ánimo, decaer.

En el Diccionario figura el adjetivo *desmazalado*.—
N. c.

756 — DESMEDRIR

Que también fué *csmedrir*, verbos anticuados son que equivalían á *amedrentar*.—N. c.

757 — DESMEJORAMIENTO

Acción y efecto de *desmejorar* ó *desmejorarse*.—N. c.

758 — DESMEMBRADO

En la *ciencia heráldica* dicese de las figuras de aves sin patas ni cola. Aguila DESMEMBRADA.—N. c.

759 — DESMEMBRACIÓN

Le falta indicar que también podemos decir *dismembración*.—A.

760 — DESMEMORIAMIENTO

Acción y efecto de *desmemoriarse*.—N. c.

761 — DESMENTAR

Verbo anticuado que empleóse, en el sentido de olvidarse de nombrar una persona ó cosa.—N. c.

762 — DESMENUZAMIENTO

Acción y efecto de *desmenuzar*.—N. c.

763 — DESMENUZAR

Le falta la indicación de que podemos también suprimir la *s* y decir *demenuzar*.—A.

764 — DESMEZCLAR

Lo contrario de *mezclar*, esto es, separar lo mezclado.—N. c.

765 — DESMIA

En zoología, género de insectos lepidópteros, de la familia de los pirálidos; y en botánica, género de algas marinas.—N. c.

766 — DESMIDIA

Se dá el nombre de DESMIDIA, en botánica, á un género de fíceros que comprende las algas microscópicas.—N. c.

767 — DESMIDÓFORO

Insecto coleóptero tetrámero de Java.—N. c.

768 — DESMÍFORO

Insecto coleóptero longicornio de América.—N. c.

769 — DESMIRAR

Sinónimo en lo antiguo de inadvertir.—N. c.

770 — DESMIRRIADO

Le falta á este adjetivo la advertencia de que podemos decir igualmente *esmirriado*.—A.

771 — DESMITIS

Cuando ya están en moda los terminados en *itis*, y aún los menos leídos hablan de *gastritis*, *laringitis*, *orquitis*, etc., pareceme podría darse cabida en el léxico á DESMITIS, inflamación de los ligamentos.

Y á propósito de estos *itis*, si gastritis y orquitis constan en el Diccionario, ¿por qué no laringitis y DESMITIS? —N. c.

772 — DESMOCARPO

Nombre que se dá á las plantas que tienen hojas trifoleadas y corola dipétala.—N. c.

773 — DELMÓCERO

Género de coleópteros, familia de los longicórneos.—N. c.

774 — DESMOCLADO

En botánica, género de *restiáceas*.—N. c.

775 — DESMÓDERO

Género de coleópteros, familia de los longicórneos que comprende la especie del DESMÓDERO variable del Brasil.—N. c.

776 — DESMODIRRIA

Dolor en los nervios.—N. c.

777 — DESMODIO

En botánica, género de leguminosas amariposadas.—N. c.

778 — DÉSMODO

Género de mamíferos queirópteros que tiene por tipo el DÉSMODO rojo ó ceniciento del Brasil.

Según otros es *desmódero*.—N. c.

779 — DESMODONTE

Género de mamíferos quirópteros de la familia de los filóstomos.—N. c.

780 — DESMÓFILO

Género de pólipos pétreos.—N. c.

781 — DESMOFLOGÍA

En medicina, tumefacción de los ligamentos.—N. c.

782 — DESMOGONFOS

Familia de *animálculos* infusorios.—N. c.

783 — DESMOGRAFÍA

En anatomía, descripción de los ligamentos.—N. c.

784 — DESMOLDAR

Existe *amoldar* y con el nº. 150 registro *desamoldar*.

DESMOLDAR será sinónimo de este último verbo, como sinónimos son en muchos casos *desafear* y *desfejar*, *desagregar* y *disgregar*, *desaparecer* y *desparecer*, etc.

785 — DESMOLDE

Acción y efecto de *desmoldar*.—N. c.

786 — DESMOLOGÍA

O sea tratado sobre los ligamentos, voz empleada en medicina.—N. c.

787 DESMONCO

Género de plantas, tribu de las cocóineas.—N. c.

788 — DESMONEMA

Género de clasificación dudosa, que se caracteriza por tener flores hermafroditas y ovario largamente estipitado.—N. c.

789 — DESMONETIZACIÓN

Acción ó efecto de *desmonetizar*.—N. c.

790 — DESMONETIZAR

En el Diccionario se leen los verbos *Monedar*. *Amonedar* y *Monetizar*, y como no son iguales los dos últimos (y aún cuando lo fueran!) bien pueden tener su contrario.

Todos nos preguntamos: ¿cuándo nos, ó mejor dicho, se desmonetizará este gobierno y veremos metal acuñado? *Qui lo sá!*—N. c.

791 — DESMONOTO

En zoología, género de insectos coleópteros, cripto-peutámeros, de la familia de los cíclicos.—N. c.

792 — DESMONTE

A mas de lo que la Academia indica, significa también abertura practicada en el terreno para dar paso á un camino carretero, ferroviario ó canal. Si los desmontes son muy grandes y profundos reciben el nombre de *trincheras*. A esta última palabra le falta también esta acepción.—A.

793 — DESMONTERAR

Quitar la capucha es *descapuchar*; quitar la capilla, *descapillar*; *desbonctarse* quitarse el bonete, pues DESMONTERAR será quitar ó quitarse la montera.—N. c.

794 — DESMOPATÍA

Enfermedad de los ligamentos.—N. c.

795 — DESMOSCOLÉCIDOS

Grupo de gusanos nematelmintos del orden de los nemátodos, y que forman el tránsito á otro grupo de gusanos.—N. c.

796 — DESMOCOLEX

En zoología, género de gusanos platelmintos del orden de los nemátodos.—N. c.

797 — DESMOSOMO

Género de insectos coleópteros criptopentámeros, de la familia de los curculiónidos.—N. c.

798 — DESMOQUENO

Género de cyséáceas, cuyas glumas y flores son muy análogas á las del género *scirpus*.—N. c.

799 — DESMOTOMÍA

Significa disección de los ligamentos.—N. c.

800 — DESMOTRICO

Género de 'ectocárpeas parecidas en su forma á conservas jóvenes.—N. c.

801 — DESMOZONO

En zoología género de insectos lepidópteros diurnos.—N. c.

802 — DESMUGRAR

Todo el mundo adivinará al leer este verbo que significa «quitar la *mugre*».

He leído no sé dónde «lanas desmugradas».

DESMUGRAR el paño es batanarle, después de haberlo rociado con jabón.—N. c.

803 — DESMURAR

A la definición de este verbo le sobra la palabra *murallas*.—R.

804 — DESMURALLAR

Verbo tan anticuado y tan hermoso como el anterior, y que significó demoler las *murallas* de una población, fortaleza ó castillo.—N. c.

805 — DESMURRIAR

Si quitar la *pena* es *despenar*, quitar la *murria* será DESMURRIAR. El primero de estos verbos consta en el Diccionario, el segundo no.—N. c.

806 — DESNACIONALIZAR

Aquí, en esta bendita y pacientísima República Argentina, donde el patriotismo ha llegado á su colmo, una especie de *delirium tremens*, ó cosa así, hace falta el verbo DESNACIONALIZAR. Y no me exajero. Tenemos Teatro *Nacional*, Frontón *Nacional*, Hipódromo *Nacional*, Instituto *Nacional*, Compañía *Nacional* de Tierras, Destiladora *Nacional*, Fábrica *Nacional* de Calzado, Fábrica *Nacional* de Lejía, Fábrica *Nacional* de Tabacos, Fábrica *Nacional* de Dinamita, Haras *Nacional*, La Edificadora *Nacional*, y etc., etc., etc., porque la lista es interminable, sin que, como se comprenderá, la nación, ó en su representación el gobierno, tenga nada que ver con tales fábricas ó industrias.

Hora sería, pues, de que el Estado se preocupara de DESNACIONALIZAR tanta tontería.—N. c.

Escrito lo que antecede, descubro un colmo, un almacén *nacional*. ¡El Estado vendiendo porotos al menudeo y sardinas en escabeche! No me queda ya por ver. ¡Y que el gobierno lo tolere!!!

807 — DESNARCISAR

Hay muchos émulos de Narciso á los que convendría DESNARCISAR.

Narciso, como sustantivo común, figura en el Diccionario.—N. c.

808 — DESNATADORA

Aparato que sirve para separar la nata de la leche. N. c.

809 — DESNICHAMIENTO

Acción y efecto de *desnichar*.—N. c.

810 — DESNICHAR

¿Cómo será sacar del nicho?

Pues *desnichar*, dirá cualquiera, refiriéndose á las dos primeras acepciones del sustantivo *nicho*.—N. c.

811 — DESNIVELACIÓN

Acción y efecto de *desnivelar*.—N. c.

812 — DESNOVIAR

Significará enemistar á dos *novios*.—N. c.

813 — DESNUCAMIENTO

Acción y efecto de *desnucar* ó *desnucarse*.—N. c.

814 — DESO

Contracción ant. de *de eso*.—N. c.

815 — DESOBLIGACIÓN

Acción y efecto de *desobligar*.—N. c.

816 — DESOBSSTRUCCIÓN

Acción y efecto de *desobstruir*.—N. c.

817 — DESOCASIONAR

Verbo anticuado en el sentido de quitar la *ocasión*.—
N. c.

818 DESOFUSCAR

Si *ofuscar* es perturbar, DESOFUSCAR será quitar la ofuscación causada por un error ó por una pasión.—
N. c.

819 — DESOLDADURA

Acción ó efecto de *desoldar* ó *desoldarse*.—N. c.

820 — DESOLLADO

Se dice de la estatua ó dibujo representando una figura humana ó de animal, sin piel, de manera que resalten bien músculos, venas y articulaciones.

Falta, pues, esta acepción en la palabra.—A.

821 — DESOMBRAR

Verbo anticuado que equivalía á *afear*.—N. c.

822 — DESOPIACIÓN

Acción y efecto de *desopilar* ó *desopilarse*.—N. c.

823 — DESOPRESIÓN

Acción y efecto de *desoprimir*.—N. c.

824 — DESOPRESO

Participio pasivo irregular de *desoprimir*, palabra que lógicamente ha de figurar en el léxico toda vez que en él consta *opreso*.—N. c.

825 — DESORDIR

Verbo anticuado, hoy *desurdir*, que la Academia registra, si bien en lo antiguo usóse más en el sentido de dispensar.—N. c.

826 — DESORIA

En zoología, género de insectos ortópteros.—N. c.

827 — DESORTIR

Anticuado en el sentido de *disputar*, *pelear*.—N. c.

828 — DESORIENTACIÓN

Acción y efecto de *desorientar*.—N. c.

829 — DESORUGADERA

Instrumento de hierro que sirve para quitar las bolsas de *oruga* de los árboles.—N. c.

830 — DESOTRA

Contracción ant. de *de esa otra*, apuntada en estas observaciones, por las razones aducidas en el número 3.—N. c.

831 — DESOTRO

Contracción ant. de *de ese otro*, apuntada en estas observaciones por las razones expuestas en el número 3.—N. c.

832 — DESOXADETO

Lugar donde se facilita la multiplicación y cria de los peces.—N. c.

833 — DESOXALATO

Combinación del ácido desoxálico con una base.

834 — DESOXÁLICO

Cuerpo que se produce por la acción de la amalgama del sódio sobre el eter *oxálico*.—N. c.

835 — DESOXIBENZOINA

Derivado desoxidado de la *benzoína*.—N. c.

836 — DESOXICODEINA

Alcaloide formado por la acción del ácido bromhídrico en solución acuosa sobre la *codeína*.—N. c.

837 — DESOXIDACIÓN

Acción y efecto de *desoxidar*.—N. c.

838 — DESOXIGENACIÓN

Operación química que tiene por objeto quitar á un cuerpo todo ó parte del *oxígeno* que contenga.—N. c.

839 — DESOXIGÉNESES

En medicina, orden de enfermedades dependientes de una disminución de la cantidad de *oxígeno* necesaria á la economía.—N. c.

840 — DESOXIMORFINA

Alcaloide obtenido por la acción del ácido bromhídrico sobre la *morfina*.—N. c.

841 — DESPABILADERAS

Palabra que es igualmente castellana sin la *d* inicial. Convendría hacerlo constar así.—R.

Igual nota deberían tener las palabras:

Despabilado,

Despabilador,

Despabiladura y

Despabilar.

842 — DESPABILADURA

Dice el Diccionario en DESPABILADURA: «Pavesa que se quita de una luz artificial cuando se despabila». Pues si es pavesa será despavesadura.

¿No estaría mejor decir *Pabilo* en vez de pavesa?—R.

843 — DESPABILAR

La definición me parece que quedaría mejor y sobre todo más lógica así:

«*Despabilar*—Quitar el pabilo, ó sea la parte ya quemada de la torcida, de la luz artificial que la tenga». Por-

que ni todas las luces artificiales tienen torcida, ni es condición indispensable quitarla á la luz artificial ya que esta operacion puedo también hacerla de día á la luz natural.—R.

844 — DESPACIO

Le falta á este adverbio la indicación de que empleóse antiguamente y aún hoy, en el sentido de faltar tiempo.

Despácheme cuanto antes
porque yo no estoy DESPACIO.

Aquí *despacio* está indudablemente por «con tiempo», «con calma», etc.

Me olvidaba consignar que los versos anteriores son de un romance anónimo titulado «*Francisco Esteban el guapo*».

Este *despacio* lo he hallado más de una vez dividido en dos palabras. Recuerdo haberlo visto así en «*La Guarda Cuidadosa*» del Divino Miguel Sanchez.—A.

845 — DESPACIOSO

Dice Rivodó:

«Es un derivado de *despacio*, que vale tanto como espacioso en la acepción de lento, pausado. El Diccionario trae ésta y no aquella; pero en nuestro concepto es tan buena ó aún mejor, porque no admite otro significado, á la vez que *espacioso* equivale también á ancho, dilatado, vasto».

Conforme, á pesar de lo que afirma el erudito Cuervo en la pág. 405 y siguientes de sus *Apuntaciones críticas sobre el lenguaje bogotano*.—N. c.

846 — DESPACHO

En el foro, el mandamiento ú orden que dá el juez por escrito para que se haga ó pague alguna cosa; acepción que no consta en el Diccionario.—A.

847 — DESPACHURRAMIENTO

Acción y efecto de *despachurrar*.—N. c.

848 — DESPACHURRAR

Le falta á este verbo la indicación U. t. c. r.—A.

849 — DESPALMADURA

Acción y efecto de *despalmar*, y desperdicios de los cascos de los animales cuadrúpedos.

Respecto de este nombre pasa algo anómalo. Buscamos el verbo *espalmar* y la Académia nos envia á *despalmar*.

Lo lógico sería que hubiese ESPALMADURA f. *despalmadura*; pues no señor, con *d* inicial no está el vocablo y sí definido en *espalmadura*. ¿Por qué?—N. c.

850 — DESPALMAR

Le falta á este verbo la acepción figurada, desprenderse, limpiarse, separarse, con que le hallo empleado en los siguientes versos de Gomez Manrique:

Al que judga con pasión
si della non se DESPALMA,
lo tan llano como palma
le paresçe grand fondon.

Fáltale también la indicación de que podemos decir igualmente *espalmar*.—A.

851 — DESPAMPANILLAR

Será ciertamente quitar la *pampanilla*, como *desboncetar* quitar el bonete.—N. c.

852 — DESPAMPLONADURA

Acción y efecto de *despamplonar*.—N. c.

853 — DESPANAMIENTO

Acción y efecto de *despanar*.—N. c.

854 — DESPANCAR

«Significativo verbo que designa uno de los principales y primeros actos de la cosecha del maíz, que es *sacar de la panca* la mazorca, é irlas separando, en la *pampa* misma para que así peladas sean conducidas á la *colca*. Es verbo tan bien formado, como el *desyerbar* de los españoles».

Así se explica el Sr. Arona en su *Diccionario de Peruanismos*, pág. 183, y no me parece mal la explicación.—N. c.

855 — DESPANDAR

Será en germ. descomponer los naipes preparados para hacer una trampa.—N. c.

856 — DESPARESCER

Verbo anticuado hoy *desparecer* ó *desaparecer*.

«Que se ha DESPARECIDO
vuestro hijo y mi querido.

Leo en el auto: *El entendimiento niño* de autor anónimo.—N. c.

857 — DESPARPAJADO

Dícese del que habla mucho sin ton ni son.—N. c.

858 — DESPARRAMADURA

Acción y efecto de *desparramar*.—N. c.

859 — DESPARRANCADO

Confieso que leí este vocablo no sé dónde, y confieso algo más grave aún, que ignoro su significado.

Me huele á despectivo puro y sin mezcla.

¿Será el *esgalichao* andaluz?

Que lo diga quien lo sepa.

Interin, *conste que no consta* en el Diccionario.—N. c.

860 — DESPARVAR

Indicará necesariamente deshacer la *parva*.—N. c.

861 — DESPASAR

Verbo que como activo, significa en náutica retirar ó sacar en las diversas acepciones que cita el *Diccionario Marítimo español*; y como recíproco, salirse accidentalmente algún cabo del sitio por donde estaba pasado.—N. c.

862 — DESPATARRADO

Sinónimo de *confundido* en sentido figurado y así se dice: «dejar á uno DESPATARRADO».—N. c.

863 — DESPATERNIZAR .

Equivale á quitar la *paternidad* putativa.—N. c.

864 — DESPAVESADERAS

Tijeras con que se despavesa. Sinónimo de *despabiladeras*.

Figuran en el léxico *despavesadura* y *despavesar* —N. c.

865 — DESPAVESAR

Dice Cuervo, que es más propio este verbo que *despabilar*, y en verdad que me parece tan bueno el uno como el otro figurando en el Diccionario *pabilo* y *pavesa*.

Lo que sí podría definirse así: *Despavesar, quitar la pavesa*.—R.

866 — DESPEDANTIZAR

Curar de *pedantería*.

¡Y cuántos médicos especialistas se necesitarían para curar tanto atacado de esta enfermedad!—N. c.

867 — DESPELLEJADURA

Acción y efecto de *despellejar*.—N. c.

868 — DESPENDICIÓN

Acción y efecto de *despender*.—N. c.

869 — DESPENOLAR

Hay en el D. la palabra *penol*.

Despenolar significa: «Partir una verga por cerca del penol, á causa de algún descuido ó mala maniobra». —N. c.

870 — DESPERCUDIMIENTO

Acción y efecto de *despercudir*.—N. c.

871 — DESPERDIGAMIENTO

Acción y efecto de *desperdigar*.—N. c.

872 — DESPEREZARSE

Podría indicarse que no hay falta en usar el verbo sin la *d* inicial.—A.

873 — DESPERMATIZACIÓN

Acción y efecto de *despermatizar*.—N. c.

874 — DESPERMATIZAR

Será indudablemente sacar la *esperma*.—N. c.

875 — DESPERTADOR

Le falta también á esta palabra la indicación de que lo mismo se puede decir *dispertador*.—A.

876 — DESPERTAR

Misma observación que para *despertador*.—A.

877 — DESPETRIFICACIÓN

Acción y efecto de *despetrificar*.—N. c.

878 — DESPETRIFICAR

Equivaldrá probablemente á deshacer petrificaciones. *Petrificar* y sus derivados constan en el Diccionario.—N. c.

879 DESPEZONAMIENTO

Acción y efecto de *despezonar*.—N. c.

880 — DESPICHAMIENTO

Acción y efecto de *despichar*.—N. c.

881 — DESPIERTA

Igual observación que la hecha en *despertador* y *despertar*.—A.

882 — DESPILARAMIENTO

Registra el Diccionario el verbo *despilar*, con nota de americanismo. ¿Porque nó DESPILARAMIENTO, acción ó efecto de *despilar*?—N. c.

883 — DESPIMPOLLADURA

El acto de *despimpollar*, verbo éste que consta en el Diccionario.—N. c.

884 — DESPINZADURA

Acción y efecto de *despinzar*.—N. c.

885 — DESPINZAS

Leo en el Diccionario:

«Despinzas. f. plural. Pinzas para despinzar los paños».

Barrunto que hay demasiadas *pinzas* para tan pocas letras. Se podrían quitar algunas con decir: *Instrumento para*, etc.—R.

886 — DESPIOJO

Acción y efecto de *despiojar*.—N. c.

887 — DESPLACER

Conste que podemos decir *displacer*, y conste que conviene hacerlo constar así—A.

888 — DESPLACIA

En botánica, género de hiliáceas, serie de las tilieas.—N. c.

889 — DESPLANTADOR

En agricultura, aparato de jardinero que sirve para arrancar *plantas* de su sitio con todo su césped y raíces. N. c.

890 — DESPLAZAMIENTO

El volumen desocupado en el agua por el buque, y la cantidad ó peso del fluido que desaloja.—N. c.

891 — DESPLAZAR

Desalojar el buque en el agua el volumen de la parte sumergida de su casco.—N. c.

892 — DESPLEGAR

Encuentro en Gomez Manrique, los siguientes versos:
convien que sepades magüer vos *desplega*,
que nol' vereys mas de quánto lo vistes.

Paréceme que aquí el verbo *desplegar* está por *desplacer* ó *desagradar*. Pregunto á los eruditos: ¿algún otro clásico usólo en este sentido? En caso afirmativo conven-
dría que así constase en el Diccionario.—A.

893 — DESPLEGO

Anticuado, por claridad, expresión. Bueno es recordar que ayn hoy el verbo *desplegar* en sentido figurado significa *aclarar*.—N. c.

894 — DESPLEGUETEO

Acción y efecto de *despleguetear*.—N. c.

895 — DESPLOME

Falta la acepción:

Arq. Lo que sobresale de la línea de aplomo. Balcones, cornisas en desplome.—A.

896 — DESPLUMAR

Desarbolar ó cortar los palos ó masteleros al buque enemigo en un combate, y también robar, acepciones ambas que no están en el Diccionario.—A.

897 — DESPODERAR

Verbo anticuado hoy *desapoderar*.—N. c.

898 DESPOJAR

Antiguamente *desalojar*; en este sentido al menos lo encuentro en el romance de Juan Antonio Lopez, titulado: «*Don Rodolfo de Pedrajas*».

Dice el romancero:

- « Pedían favor al Rey
« los soldados de la guardia,
« y brioso con mi acero
A. « DESPOJÉ toda la plaza».

899 -- DESPOLVOREAMIENTO

La acción ó efecto de *despolvorcar*.—N. c.

900 — DESPOLVOREAR

Le falta á este verbo, como á algunas otras palabras, la indicación de que podemos emplearlo también sin la *d* inicial.—A.

901 — DESPONZOÑAR

Verbo hoy anticuado en el sentido de quitar la *ponzoña*, pero malamente anticuado en mi opinión.—N. c.

902 — DESPOPULARIZACIÓN

Pérdida de la aceptación y aplauso que uno tiene en el pueblo.—N. c.

903 — DESPOSADO

Le falta á esta palabra la siguiente acepción:

«Por autonomasia JESUCRISTO.—A.

904 — DESPOTRIQUE

Acción y efecto de *despotricar*.—N. c.

905 — DESPRANAR

Anticuaado por *esplanar*.—N. c.

906 — DESPREMIAR

Verbo hoy en desuso, cuyo sentido era quitar á uno los premios concedidos.—N. c.

907 — DESPRENDIDO

Figurando en el Diccionario *desinteresado*, debiera haber también DESPRENDIDO, adjetivo que emplea la Académia al definir la primera de estas dos palabras subrayadas.—N. c.

908 — DESPRENDIMIENTO

A las dos acepciones dadas por la Academia hay que agregar: «desmoronamiento», hablando de tierras. — A.

909 — DESPRENSAR

Significará no solo dejar de pensar, sinó quitar algo de la prensa; verbo tan bueno como *desaprensar* sinó mejor.—N. c.

910 -- DESPREOCUPACIÓN

Le falta indicar que en algunos casos esta palabra es sinónimo de desvergüenza.—A.

911 — DESPREOCUPAR

¿Y por qué este verbo no puede ser activo?

Cuando se saca á alguno de una preocupación, ¿es reflexivo el verbo?—A.

912 — DESPRESTIGIAR

Prestigio es entre otras cosas «concepto favorable que alcanza á una persona ó cosa».

Si *afamar* es dar fama, *prestigiar* será dar prestigio y DESPRESTIGIAR quitarlo.—N. c.

913 — DESPRESTIGIO

Efecto de *desprestigiar* ó *desprestigiarse*.—N. c.

914 — DESPREVENIR

¿Porqué no consta este verbo en el Diccionario?

Si figuran en él:

Desprevención,

Desprevénidamente y

Desprevénido,

bien puede tener su sitio DESPREVENIR que significará no prevenir.—N. c.

915 — DESPROHIBIR

«Si alguien lo ha prohibido, yo lo DESPROHIBO» oí á cierto sujeto mientras redactaba estas *Observaciones*, no sin decirme para mí. ¡Cuanto talento tiene el vulgo!—N. c.

916 — DESPROVINCIALIZAR

Hay algunos provincianos que con facilidad se DESPROVINCIALIZAN: ¡Cuántos gallegos conozco yo, que á pesar de haber nacido en *Lujo* ó sus alrededores son leoneses ó asturianos, á estar á lo que ellos aseguran!—N. c.

917 — DESPROVISIÓN

Acción y efecto de *desproveer*.—N. c.

918 — DESPRIMAR

Anticuado. Significó *caminar*.—N. c.

919 — DESPULGAR

Dice Rivodó:

«Es tan bueno como *espulgar*, y aún mejor si bien se mira, con referencia á la primera acepción que trae *espulgar* en el Diccionario».

De acuerdo.—N. c.

920 — DESPULIR

Será quitar el *pulimiento*.—N. c.

921 — DESPULSACIÓN

Acción y efecto de *despulsarse*.—N. c.

922 — DESQUEBRAJAR

Dice Rivodó:

«Es tan bueno como *esquebrajar* y *resquebrajar*. «Pocos segundos después los templos, los edificios públicos

más importantes crujen, se DESQUEBRAJAN y caen con fragor temeroso, sepultando debajo de sus ruinas millares de habitantes». (R. M. Baralt y R. Díaz—Resumen de la H. de Venezuela, t. 1.^o, p. 89).

Conforme.

«Es preciso apisonar la era con un gran rodillo y amasarla con la mano, endureciéndola con pegajosa greda para que no nazca hierba en ella, ni se DESQUEBRAJE con la fuerza de la sequía».—Eugenio de Ochoa—Virgilio Georg., libro 1. Ejemplo citado por Cuervo.—N. c.

923 — DESQUEBRANTAMIENTO

Acción y efecto de *desquebrantar*.—N. c.

924 — DESQUEBRANTAR

Componer lo quebrantado. Verbo en verdad caprichoso, que encuentro en el Diccionario de Echegaray.—N. c.

925 — DESQUIJARAR

En la palabra *quijada* falta la acepción mar. «Cada uno de los dos lados entre los cuales median la cajera de un motón ó las de un cuadernal».

DESQUIJARAR, la de romper ó quitar la quijada á un motón. U. t. c. r. —A.

926 — DESRABAR

Me gusta mas que desrabortar.

De *cola* hacemos DES-*colar*.

De *rabo* haríamos DES-*rabar*.

Pero, en fin, no reñiremos por verbo más ó menos.
Quede en el Diccionario *desrabotar* y dése también cabida en él á DESRABAR.—N. c.

927 — DESRANCHARSE

Va igualmente bien sin la *s* primera. Convendría que así se hiciese constar.—A.

928 — DESRANILLAR

En veterinaria curar al ganado vacuno la *ranilla*.—N. c.

929 — DESRASTROJAR

En agricultura quitar el rastrojo.—N. c.

930 — DESRAZONAR

Hablar ó proceder fuera de *razón*, verbo cuya omisión es tanto más de notar cuanto figura en el Diccionario *desrazonable*.—N. c.

931 — DESREDONDEAR

Lo contrario de *redondear*, ó séase quitar la redondez á alguna cosa.—N. c.

932 — DESRELINGAR

La palabra *relinga* existe en el Diccionario.

DESRELINGAR será quitar las relingas á las velas, y *relingar*, á más de lo que dice la Academia será izar una vela hasta que sus relingas de caída queden muy tirantes.—N. c.

933 — DESREPUTAR

Equivale á *desacreditar*, quitar la reputación; verbo que no estaría de más en el Diccionario; ya que cabe en él *desreputación*.—N. c.

934 — DESROCAR

Que no es lo mismo que *deseñocar*.

Si *despeñar* es precipitarse de un lugar alto y *peñas-coso*, DESROCAR será precipitarse de un sitio en que abunden ó haya *rocas*..—N. c.

935 — DESRONCHAR

Que equivale á quitar las *ronchas*.

El verbo *ronchar* figura en el Diccionario.—N. c.

936 — DESTA

Anticuado. Contracción de *de esta*.—N. c.

937 — DESTANCIA

Por distancia; sustantivo, por consiguiente anticuado.

Leo en la *Danza de la muerte*, de Juan de Pedroza:

«Muerto el Papa, lo siguiente
es qu' en muy poca *destancia*, etc.—N. c.

938 — DESTAPONAR

Sinónimo de *descorchar*.

DESTAPONAR será quitar el *tapón*.—N. c.

939 — DESTARTALAR

Figura en el Diccionario *destartalado*; ¿por qué no DESTARTALAR, que será desconcertar las diversas partes de un todo?—N. c.

940 — DESTE

Sobran en esta voz las terminaciones *ta* y *to*, que deben ir, junto con la radical, á su lugar respectivo, porque dejando á un lado que por el orden alfabético, que es el que en el Diccionario se sigue, debía ser primero *desta* que *deste*, el léxico se ha hecho tanto para nacionales como para extranjeros, y á éstos no se les puede éxigir sepan que la voz *desto* es la variante neutra de *deste*.—R.

941 — DESTEJAMIENTO

Acción y efecto de *destejar*.—N. c.

942 — DESTEJIDO

Acción y efecto de *destejer*.—N. c.

943 — DESTEMPERAR

Verbo anticuado, hoy *desatemperar*.
Véase el número 220.—N. c.

944 — DESTENIMIENTO

Acción y efecto de *desteñir* ó *desteñirse*.—N. c.

945 — DESTERMINAR

Verbo anticuado, hoy *exterminar*.

Está en el mismo caso que *destripar*.—N. c.

946 — DESTERNERAR

Citado por Granada en su *Vocabulario Rio-platense*, equivale á separar de la vaca el ternero, destetándolo. Verbo que no me parece mal, toda vez que en el léxico constan.

Desbecerrar,

Descabritar,

Descorderar, etc.—N. c.

947 — DESTERNILLARSE

Le falta á este verbo la indicación de que se usa con frecuencia en sentido figurado en la frase «*desternillarse de risa*», por reirse excesivamente.—A.

948 — DESTERRONAMIENTO

Acción y efecto de *desterronar*.—N. c.

949 — DESTINATARIO (1)

Si de actuar hacemos *actuación* y *actuario*, de funcionar *función* y *funcionario*, y etc., etc., de *destinar*, que ya tiene en el Diccionario *destinación*, bien pudiera nacer DESTINATARIO, palabra que si puede ser en algunos casos sinónima de consignatario, en otros no, por

(1) La palabra está sin historia ni comentarios en Rivodó—«Voces nuevas etc.», pág. 14.

tener la nueva voz más extensión que la de consignatario.

Dice el doctor Thebussem: «DESTINATARIO — Persona á quien se dirige una carta, paquete ó encargo». Y entre paréntesis agrega: «Sería conveniente la inserción de este vocablo, tan usado en el tecnicismo postal y telegráfico de nuestra época [*Primera ración de artículos*, pág. 309].—N. c.

950 — DESTIRANIZAR

Verbo fuera hoy de uso y cuyo participio pasivo, convertido en adjetivo figura en el Diccionario.—N. c.

951 — DESTITULAR

En sentido despectivo, quitarle á uno sus títulos principalmente nobiliarios, ó no reconocerlos. Algunas repúblicas sud-americanas han DESTITULADO á quienes se envanecían con baronías, condados ó marquesados.—N. c.

952 — DESTO

Anticuado. Contracción de *de esto*.—N. c.

953 — DESTOR

Pontífice soberano de los gauros en la Persia.—N. c.

954 — DESTORBAR

Verbo anticuado, cuya *d* inicial se ha comido el uso.
N. c.

955 — DESTORCEDURA

Acción y efecto de *destorcer*.—N. c.

956 — DESTORPADO

Adjetivo anticuado que signi ficó afeado, estropeado. Esta palabra constaba en la anterior edición del Diccionario.—N. c.

957 — DESTRAZÓN

Acción y efecto de *destrabar*.—N. c.

958 — DESTRAILLAR

Verbo enteramente igual á *desatraillar*.—N. c.

959 — DESTRANCAR

Verbo más que sinónimo, igual á *desatrancar*.—N. c.

960 — DESTRATIO

Culto que tributaban los gentiles romanos volviéndose hácia la izquierda.—N. c.

961 — DESTREMAR

Verbo anticuado convertido hoy en *extremar*.—N. c.

962 — DESTRINA

Producto no cristalino, que bien desecado se parece á la goma arábica.—N. c.

963 — DESTRICAR

Toda vez que existe la palabra *trinca* en su acepción mar, *destrincar* es desamarrar cualquier cosa ó deshacer la trinca que se le tenía dada.—N. c.

964 — DESTRIACUENTOS

Se dice del que priva ó entorpece por ignorancia ó temeridad la terminación de un asunto ó conversación.—N. c.

965 — DESTRIPIAMIENTO

Acción y efecto de *destripar*.—N. c.

966 — DESTRIPIULAR

Entre la gente de mar significa desarmar un buque, dejarlo sin *tripulación*.—N. c.

967 — DESTRIUNFO

Acción y efecto de *destriunfar*.—N. c.

968 — DESTRONCAR

A este verbo le falta la acepción de cortar el discurso, relación, historia, etc.—A.

969 — DESTRUICIÓN

Anticuaado, por *destrucción*.

Leo en «*La Celestina*»:

«Por ellases dicho, arma del diablo, cabeza de pecado, DESTRUICIÓN de paraiso».—N. c.

970 — DESTUR

Sacerdote de la religión de Zoroastro, versado en la inteligencia de los libros de la ley.—N. c.

971 — DESUCAR

Verbo hoy en desuso reemplazado por *desjugar*. En el Diccionario figura *desucación*.—N. c.

972 — DESUDACIÓN

En medicina, erupción de botoncillos semejantes á granos de mijo.—N. c.

973 — DESUELAR

Significará quitar la *sucla*, y como ésta puede caérsele á uno sin querer, el verbo será entonces reflexivo.—N. c.

974 — DESUERAR

Será, pienso yo, quitar el *suero*, como *descarnar* es quitar la carne.—N. c.

975 — DESUETUD

Vocablo muy usado en otro tiempo: hoy *desuso*.—N. c.

976 — DESULFURACIÓN

Acción y efecto de *desulfurar*.—N. c.

977 — DESULFURAR

Extraer el *azufre* de algún cuerpo. Verbo este usado por los químicos.—N. c.

978 — DESUNCIMIENTO

Acto y efecto de *desuncir*.—N. c.

DESÚS

Mal colocada esta palabra, tiene que ir antes que desusadamente.

979 — DESUSTANCIACIÓN

Acción de *desustanciar*.—N. c.

980 — DESVALER

En el sentido de *desmerecer*. Verbo este, el DESVALER arrumbado, á mi entender, malamente.—N. c.

981 — DESVANECER

Le falta á este verbo el significado con que lo emplean los grabadores de «cubrir de surcos una superficie para dar en la impresión una serie de líneas grises.—A.

982 — DESVANECIDO

Adjetivo que equivale en sentido figurado á *vano*, *presuntuoso*.—N. c.

983 — DESVAPORIZAR

Si tenemos *evaporizar*, *vaporizar* y *desvaporizadero*, ¿por qué no DESVAPORIZAR?—N. c.

984 — DESVARÍO

En las diversas acepciones de esta palabra paréceme que no se siguió el orden lógico. Debiera haberse comenzado por su acepción anticuada, seguir luego con su significado recto y luego el figurado.—R.

985 — DESVEDA

Acción y efecto de *desvedar*.—N. c.

986 — DESVELO

Conformes con que sea la acción ó efecto de desvelar ó desvelarse; pero significa en algunos casos cuidado, inquietud, quebranto, pena, zozobra, etc., acepciones que convendría hacer figurar en el Diccionario oficial.—A.

987 — DESVENACIÓN

Acción y efecto de *desvenar*.—N. c.

988 — DESVENTAJOSAMENTE

Adverbio de modo, que puede figurar en el léxico con igual derecho que desventuradamente que en él se lee.—N. c.

989 — DESVENTRAR

Será quitar el *vientre*, verbo no tan raro como parece á simple vista, ya que el Diccionario registra *desbarriagar*.—N. c.

990 — DESVENTURADO

Fué sinónimo en otro tiempo de avariento, y no me parece mal hallada la palabra, ya que DESVENTURADO es, ó lo que es lo mismo, sin ventura, quien cifra su dicha en la torpe posesión del metal.—N. c.

991 — DESVERDECER

Equivaldrá á perder el *verdor*.—N. c.

992 — DESVERGOÑA

Femenino anticuado, *desvergüenza*.—N. c.

993 — DESVERGOÑADO

Andjetivo antic, «Desvergonzado».

En el léxico se registra desvergoñadamente.—N. c.

994 — DESVESTIRSE

Llego al verbo que dió pié, motivo, origen ó nacimiento á este ya largo pasatiempo lexicográfico, y naturalmente, he de estudiarlo con la atención debida.

Desde luego se le ocurre al más lerdo, que tenemos el verbo *desnudar* y que por consiguiente el sinónimo huelga. A ello replico que ningún sinónimo sobra, y que si convengo en que son sinónimos, no puedo convenir en que sean términos concurrentes.

Estudiemos, pues, ambos verbos separadamente para notar la diferencia que entre ellos exista, diferencia que

no es tan pequeña como pudiera parecer á quien en estos asuntos no se fije.

Comencemos por el verbo *desnudar* ó *desnudarse*:

Viene del latín *denudare*, que á su vez procede de otro verbo latino, *nudare*, y del adjetivo *nudus*, desnudo.

Llama desde luego la atención que este adjetivo, con ligerísimas variantes, ha conservado en las lenguas romances su fisionomía latina, así como la conserva el verbo *denudare*.

Castellano antiguo	Nudo
Portugués	Nu
Italiano	Nudo
Catalán	Nu
Provenzal	Nud
Namur	Nu
Walon	Nou (nowe, femenino).

Y si del adjetivo pasamos al verbo *denudare*, lo llamamos de la siguiente manera:

Francés—Denuer.

Italiano—Disnudare, desnudare ó snudare.

Catalan antiguo—Desnuar.

de donde resulta que la partícula *des*, reducida á *de* en idiomas derivados del latín, de éste procede, y á él hay que recurrir para averiguar lo que pretendemos.

Vamos pues á la fuente.

Nudus desnudo.

Nudare desnudar.

De-nudare desnudar.

Luego en latín aparece ya el *de*, que si no me engaño,

no presenta carácter intensivo, ya que con él ó sin él, esto es, ya diciendo *nudare*, ya *denudare*, siempre queda igual la idea de *despojar* ó *despojarse* de ropas. Lo que falta averiguar es sí, conforme indicaré luego, este *de* comunica, en este caso como en otros, á su primitivo la idea de totalidad.

En el verbo castellano *desnudar*, la partícula compositiva no es *des* sino *de* partícula que, como se sabe, modifica la significación de la palabra á que se antepone en sentido de extensión, de aumento. Este *de* en algunos casos, es algo más, expresa, si puedo decirlo así, una idea de totalidad.

En cuanto á la *s*, ya sabemos que es simplemente eufónica.

Algunos ejemplos aclararán mejor que las palabras, la teoría que defiendo.

Laboro significa trabajo; *delaboro* significa también trabajo, pero *completamente* terminado.

Bello significa pelear; *debello*, pelear con *completo* éxito; el *debelar* castellano, rendir á fuerza de armas al enemigo.

Si del latin pasamos al castellano, encontramos que *moler*, por ejemplo, significa destruir, maltratar, y *demoler*, arruinar, esto es, destruir *totalmente*: *migaja*, parte menuda de cualquier cosa; *desmigajar*, hacer *completamente* migajas una cosa, desmenuzarla *totalmente*. *Trozar* indica romper, hacer pedazos: *destrozar*, más enérgico que trozar, significa hacer trozos ó pedazos, trozar *completamente*.

De suerte, que si aplicamos el caso á nuestro verbo,

tendremos que *nudar* sería despojarse de las ropas, y *desnudar* quitarlas completamente (el Diccionario registra como anticuado *nudo* y *nudamente*) y en el fondo es así, ya que el verbo que me preocupa significa quedarse en cueros, *nudus* completamente.

Veamos ahora el verbo *desvestirse*, formado de la partícula *des* y el verbo *vestirse*.

Aquí la partícula *des*, que no es el *de*, es negativa, indica, como en la mayoría de los casos, cesación de una actividad ó negación de una idea; luego *desvestirse* será etimológicamente lo contrario de *vestirse*, menos lato que *desnudarse* ya que á aquel le falta la idea de *totalidad* que le comunica el *de* y que *desvestirse* no tiene.

Por consiguiente, ateniendonos á estas fuentes etimológicas, nos *desvestiremos* cuando nos despojemos de alguna de las ropas que antes nos vistiéramos, mientras que nos *desnudaremos* cuando nos quitemos todo lo vestido.

El erudito gramático Rivodó, en la página 68 de su curiosa obra *Voces nuevas en la lengua castellana*, al tratar de este verbo desvestirse, dice: «Es un verbo perfectamente formado y que expresa la idea de despojarse ó quitarse el vestido *con más claridad y propiedad que desnudarse*. Tiene además, á su favor, la circunstancia de parecer como más eufémico y delicado».

Conforme y disconforme estoy con el entendido gramático: conforme en lo de la perfecta formación del verbo; disconforme en lo de asegurar que es más claro y propio que desnudarse. La idea de que el *nuevo* verbo es más eufémico, no me parece de gran peso.

Desvestir no es un nuevo verbo como acabo de decir, para dar á entender que no figura en el Diccionario; es un verbo antiquísimo. «Et se. . . el clérigo non ovier comenzado la sagra, *desvistasc* et non diga la misa».— Concilio de Leon—año 1267. Y en el diccionario catalan de Pedro Labernia, hallo este verbo como sinónimo de desnudar.

En las palabras citadas del siglo XIII, se vé que el verbo DESVESTIRSE está empleado como contrario del *revestirse* que se lee en el Diccionario académico, y como aún hoy los clérigos se revisten, claro está que terminado el incruento sacrificio se DESVISTEN.

El verbo *desnudarse*—denudare—usado por todos los clásicos y de uso corriente en la península hispana, trae muy limpios sus papeles originarios para que, si no se le arroje del léxico, se le relegue al olvido. Expresa á mi entender, claramente y con propiedad latina y castellana, la idea de despojarse de las ropas para quedarse *completamente* desnudo. Sin rechazar al nuevo verbo *desvestirse*, si no hubiese más razón que las alegadas por el Sr. Rivodó para su aceptación, y sobre todo para que reemplace al antiquísimo *desnudarse*, cosa sería de decir: «bien se está San Pedro en Roma», ó séase quede como contrario de *vestirse* el verbo *desnudarse*; los dos tienen limpio origen y sobrado uso para que se los expulse de nuestra habla.

Pero creo que cabe una inteligencia entre la Academia y los americanos capitaneados por el Sr. Rivodó.

A mi juicio falta en la definición del verbo *vestir*, dada por la Real Academia, una acepción muy corriente, la de «cambiar de traje». Todos decimos á los que nos ro-

dean, cuando queremos ataviarnos para salir á la calle, concurrir á un baile ó presenciar una boda: «Con permiso de ustedes, voy á vestirme». ¿Ibamos acaso desnudos? No significa aquí, cambio de ropa? Pues si volvemos la idea al revés, en buena lógica diremos al regresar del baile, del sarao, del teatro, «voy á *desvestirme*», esto es, á trocar el traje que ahora llevo por el que acostumbro á usar en casa; verbo en este caso hermosísimo por su perfecta formación, y que tiene además en su abono la precisión de que carece la frase «voy á cambiarme la ropa».

Ya se comprenderá, sin que lo haya advertido antes, que me he ocupado en el sentido recto de ambos verbos, no en el figurado. El Sr. Rivodó, que tan partidario se muestra del eufemismo, no dirá ciertamente que la naturaleza se muestra en invierno desvestida de galas, sinó desnuda.

Basado en estas ligeras consideraciones, que no alargó porque ni la Academia ni los gramáticos lo necesitan, y para los legos sería tiempo perdido, resumo lo dicho proponiendo:

1º Que la etimología de *desnudo*, se reforme, ya que el *des* ni es *des* ni es intensivo.

2º Que en la definición del verbo *vestir* se agregue la acepción «cambiar de traje».

3º Que se incorpore al rico caudal de nuestra lengua el antiquísimo verbo castellano *desvestirse*, no como sinónimo de *desnudarse* sinó en el sentido de aligerarse de ropa, ó trocarse la puesta; y en el de «despojarse el sacerdote de sus ornamentos».

4º Que en la primera acepción del verbo *desnudar* se agregue la palabra *totalmente*, diciendo así:

«Quitarse totalmente el vestido ó la ropa».

¡Que todo esto son tiquis miquis gramaticales! No lo creo. Bendito sea el idioma que llega á tales delicadezas.—N. c.

995 — DESVIGORIZAR

O lo que es lo mismo, disminuir el *vigor*,
Figura en el Diccionario el verbo *vigorizar*.
Puede usarse como reflexivo.—N. c.

996 — DESVIO

Todo lo que se lee en el Diccionario académico con más el significado de *abatimiento* con que lo usan los marinos.—A.

997 — DESVIRAR

Le falta á este verbo la indicación marítima de dar vueltas el cabrestante en sentido contrario á las que se dieron para *virar*.—A.

998 — DESVIRILIZAR

Sera quitar la *virilidad* y en sentido figurado afeminar. Úsase también como reflexivo.

Sin pecar de pesimista, cualquiera puede asegurar que las sociedades modernas se desvirilizan.—N. c.

999 — DESVIRTUACIÓN

Acción ó efecto de *desvirtuar* ó *desvirtuarse*.—N. c.

1000 — DESVITRIFICACIÓN

Acción ó efecto de *desvitricular*.—N. c.

1001 — DESVITRIFICAR

En química destruir el estado de *vitricación*

Usase más como reflexivo.—N. c.

1002 — DESVIVIMIENTO

Acción y efecto de *desvivirse*.—N. c.

1003 — DESYEMAR

Significa quitar la ó las *yemas*.—N. c.

1004 — DESYERBAR

Desde que el Diccionario ha admitido la forma yerba al igual de hierba, es consecuencia natural decir tambien *desyerbar*, lo mismo que *desherbar*.

Conforme con la observación anterior que es de Rivodó.

Escardar, es sinónimo de *desyerbar*.—N. c.

1005 — DESYUDGAR

Verbo que usaron los antiguos, como equivalente á libertar.

Debe recordarse, aunque no conste en el Diccionario oficial, que nuestros antepasados usaron la palabra *yudgo* como sinónimo de juicio ó sentencia.—N. c.

1006 — DESYUGAR

Será tan bueno sinó mejor, que *desuncir*.

DESYUGAR quitar el yugo.—N. c.

1007 — DESZAFRAR

Separar de un sitio el mineral y roca arrancado en las excavaciones de las minas.—N. c.

1008 — DESZAFRE

Acción ó efecto de *deszafrar*.—N. c.

ACLARACIÓN

Como en el curso de esta obrita he debido referirme más de una vez á palabras que aun no siendo de las que empiezan por *des* ó no figuran en el Diccionario oficial ó si figuran sería conveniente reformar las definiciones, las *alisto* por orden alfabético para facilitar cualquier trabajo de revisión que se intentare.

Los vocablos á que aludo son los siguientes con indicación del número en que se hallan en esta obrilla.

Abozar.....	Véase	Nº.	21
Abrazar.....	›		22
Abrigar.....	›		24
Acaparación.....	›	3	31
Acaparar.....	›		31
Acidificar.....	›		39
Adueñarse.....	›		72
Afeccionar.....			77
Agauchar.....			663
Alambrar.....			113
Alcobarse.....	›		116
Alfilerar.....	›		117
Apretinar.....		›	185
Arrebañar.....	›		198
Bailadura.....			249
Birola.....	›		264

· Bitadura.....	Véase	Nº.	12
Boneta.....	»		19
Calabaza.....			<i>descalabazarse</i>
Capilla.....			<i>descapillar</i>
Carburación.....		Nº.	308
Centralista.....			330
Cintra.....			343
Embragar.....			476
Encentrar...			<i>desencentrar</i>
Encepar.....		Nº.	510
Encintar.....			511
Engalgar.....			527
Enjabegar.....			537
Enrocarse.....			549
Entalingar.....			567
Entrañadura.....			586
Eslinga.....			476 y 733
Eslingar.....			476 y 733
Eslingote.....			476
Eslinguete.....			476
Esquinar.....			625
Estiva.....			631
Estivar.....			631
Estopar.....			632
Excomulgador.....			371
Falcaceadura.....			633
Falcacear.....			633
Garganteadura.....			657
Gargantear.....			657
Gauchaje.....		»	663
Grillete.....		»	535

Ilusionarse.....	Véase	Nº.	700
Laringitis.....	»		771
Minero.....	»		223
Mogel.....	»		148
Quijada.....	»		925
Racamento.....	»		22
Salar.....	»		114
Sínfisis.....	»		712
Trinchera.....			792
Yudgo.....	»		1005

OBSERVACIÓN FINAL

AUTORES CITADOS EN LAS PÁGINAS DE ESTE LIBRITO

Juan de Mena	Véase <i>desate</i> .
Anónimo	» N ^o 214-249-260-420-626 844-856-969.
Garcilaso	254.
Damián de Vegas	» 271-462.
Juan Valera	» » 354.
Mesonero Romanos	» 354.
J. E. Hartzembusch	» 375.
Juan Mañé y Flaquer	» 418.
Gomez Manrique	» 430-537-697-850-892.
Romancero del Cid	431.
Miguel Sanchez	» 432-844.
Juan Timoneda	» 577.
Manuel de Villegas	621.
Canónigo Tárrega	672.
Mira de Mescua	754.
Juan Antonio López	» 898.
Eugenio de Ochoa	» » 922.
Juan de Pedroza	937.
Dr. Tebussem	949.
Pedro Labernia	» 994.

EPÍLOGO

El ilustre general Mitre, á quien sometí esta obrita, fué el primero en decirme que me había extremado, y después de él ¡cuántos me lo han dicho!

Y todo ¿por qué? Porque consigno muchos compuestos cuyo significado se adivina, ya que en el fondo no son más que los contrarios del simple.

Paréceme que tendrían razón mis censores si la Real Academia de la lengua hubiese decidido no incluir en su Diccionario á ningún compuesto, pero si ella estampa en el léxico, *desabarrancar*, *desabastecer*, *desabollar*, *desabonarse*, *desabordarse*, *desabotonar*, etc., etc., etc., creo que con igual derecho pueden figurar en él los compuestos que se registran en estas OBSERVACIONES.

Repito lo dicho al principio: mi trabajo no quiere serlo de censura para la docta Corporación; es un simple *pasatiempo lexicográfico* sin pretensiones de ninguna clase, que mal cuadraran éstas en quien carece de autoridad. Holgárame, sin embargo, de saber que algunas de mis indicaciones tuvieron la suerte de ser tomadas en consideración, ya que siempre alienta y estimula averiguar que no resulta perdido del todo el tiempo que se pasa en averiguaciones lexicográficas.

Que Dios depare buena suerte á este trabajo, y dé larga vida á cuantos filólogos y gramáticos pululan por estos mundos hispano-americanos, para que nuestro idioma, gracias á sus esfuerzos, sea el primero de los hablados por la humanidad.

ERRATAS

Se han notado las siguientes:

En el núm. 51, verbo *desacuartelar*, dice: «Véase *desacuartelar*, núm. 387», cuando debió estamparse «número 423».

En el núm. 510 se dice: «Faltando en el verbo *encepar* la *acción*», etc., debiendo leerse «*la acepción*», etc.

Las demás erratas que se deslizaron, con facilidad las ha de corregir el buen sentido del lector.

EL LENGUAJE GAUGHESCO

EL LENGUAJE GAUCHESCO

(DISCURSO LEIDO EN LA FIESTA CELEBRADA POR EL INSTITUTO AMERICANO, DE ADROGUÉ, EL 9 DE JULIO DE 1894)

La solemnidad del día embarga mi ánimo.

Festejáis hoy aquel para vosotros glorioso 9 de julio de 1816, en que con la modesta pompa de los pueblos recién nacidos, se reunieron vuestros antepasados para proclamar en alta voz la soberanía de las Provincias Unidas del Río de la Plata, coronando de esta suerte, en un pueblo del interior, lo que nacido había á orillas del poderoso estuario en que coquetamente se mira la ciudad de Buenos Aires. Celebráis con explicable júbilo la indicada fecha, y á mí, nacido en la patria madre, que he leído con detención el manifiesto por aquella Junta lanzado, que he pretendido estudiar y seguir vuestros primeros pasos por la senda de los pueblos libres, que he adivinado vuestros anhelos y he disculpado las exageraciones hijas de ánimos exaltados, á mí me toca dirigiros hoy la palabra.

Pero no temáis: de mis labios no ha de salir frase que molestar pueda vuestro exquisito sentimiento patrio, que aún opinando como opina el ilustre historiador General Mitre, aún pudiendo glosar ideas tan hermosas como las

recientemente vertidas por otro argentino también ilustre, el Dr. Lucio Vicente Lopez, callaré, temeroso de que lo que yo estimara juicio imparcial y recto, lo tomárais por falta de respeto á la nacionalidad argentina; y pues de niño me enseñaron á respetar el hogar ajeno, enmudezca mi labio antes de que pronuncie frase que fuese trasunto de ingratitud ó de injusticia.

Mas quiero honrar hoy el recuerdo del día que festejáis, y como también se honra á la patria estudiando sus usos y sus costumbres, su lenguaje y sus monumentos, su vida artística y su vida literaria, permitidme que tuerza de camino, y dejando el de la historia, para mí pedregoso y lleno de tropiezos, penetre en el ámplio sendero de la literatura, mejor dicho, del lenguaje, no del lenguaje que se habla aquí, mezcla de castellano y de francés, de arcaismos y de voces extranjeras, sino del lenguaje del campo, de ese hermoso lenguaje gauchesco, que tiene todas las delicadezas de corazones tiernos, todos los colores chispeantes de vuestro sol y de vuestras flores, todas las onomatopeyas de esta naturaleza virgen y todas las brillanteces de vuestra rica fantasía y exuberante imaginación.

Cuentan las crónicas, que los primeros pobladores de la República Argentina fueron andaluces, y aún cuando no lo dijieran, lo adivinara sin dificultad todo aquel que acometiese el estudio que hoy tan solo esbozaré para no fatigaros en demasía.

Es el andaluz alegre y decidor, con un sedimento perenne de amargura en su corazón, amargura y pesar que se reflejan en sus *playeras*, *soledades* y *rondeñas*. Enamoradizo, amigo de *juergas* y jolgorios, sintiendo pa-

sión por la libertad y el caballo, pasa su vida punteando la guitarra, chicoleando á sus paisanas de ojos de mora y labios de grana, y ya en prosa, ya en rimas improvisadas, vá derramando á raudales el delicado sentimiento de que rebosa su alma.

Como el andaluz, el gaucho no tiene amigos mas íntimos que la mujer y el caballo, ni más inseparable compañera que la guitarra. Sus *cielitos*, sus *vidalitas* y sus *milongas* recuerdan sin esfuerzo los cantares andaluces de que antes hablé, y en sus improvisaciones hay los mismos destellos de imaginación y de ingenio, de pasión y de amargura que en las andaluzas estrofas; que si hermoso es el sol, diáfano el cielo y seductor el campo de aquella provincia española, atrevida pero bellamente llamada la *tierra de Maria Santísima*, hermoso es el sol, purísimo el cielo y encantador el campo de esta patria argentina. No, no hay gran diferencia entre el gaucho y el andaluz, y voy á demostrarlo con las mismas obras de vates argentinos y andaluces, ansiando también, por otra parte, dar amenidad á mi trabajo.

Comencemos por el vocablo:

Tiene el andaluz por costumbre suprimir la *d* en los substantivos, adjetivos y participios pasivos terminados en *do*, y así se oye á los hijos de aquella comarca española decir: *soldao*, *llegao*, *enamorado*, é iguales palabras se recogen de los lábios del simpático gaucho.

Prueba al canto, para que no se me moteje de inventor:

Leo en Rodriguez Rubí:

¿Y por qué ha *deja*o la ronda
los cantos y los requiebros?

En *El corazón de un bandido*, de García de Solís :

¿pa qué á ese moso has *matao*?
No mueres por mi *mandao*
sinó porque tienes curpa.

En Rodríguez Marín, canto popular:

La despedía han *echao*,
cabayeros ¿qué habéis hecho?
parese que me habéis *dao*
una puñalá en er pecho.

Y finalmente en Serra:

Pechito *forrao* en hierro
por tener blanda la piel,
casaca de dos colores
que se vuelven veintitres, etc.

Vámonos al campo argentino y hallaremos estas mismas supresiones.

Leo en el *Fausto*, del popular Estanislao del Campo:

Pues de ese modo; *cuñao*,
caminaban las estrellas
á morir, sin quedar de ellas
ni un triste rastro *borrao*.

Abramos el *Santos Vega*, al azar, pág. 105. Leamos:

Luego éste mandó ensillar,
y él solo desensilló
su doradillo y pidió
lo dejasen revolcar,

porque se lo iba á llevar
de tiro por de *contao*:
para en el caso *apurao*
de apariársele á cualquiera
aunque al infierno juyera
tener caballo *sobrao*.

En el *Paulino Lucero* de H. A. ó sea de Hilario As-
casubi, leo:

Y verá con el empeño
que protege al hombre *hourao*
sin fijarse en lo *pasao*
ni en si es de *Uropa* ó porteño.

Y por fin en Gabino Ezeiza, se lee:

Si es de que llego á ganarle,
mi señor no se me asombre:
la confianza mata al hombre
cuando es muy *atropellao*.

No puede, pues, ponerse en duda al parentesco de esta supresión. Pero ahondemos un poco más, sin salirnos por ahora del vocablo, á fin de que resalten en toda su magnitud los rasgos físico-filológicos de estos dos lenguajes, el gaucho y el andaluz.

Hállase frecuentemente en el habla de los hijos de la andaluza tierra el cambio de la *h* por la *j*, el de la *e* por la *i* y el de la *v* por la *g*, cambios que sin gran diligencia se encuentran en el vocabulario gauchesco.

Dice por ejemplo *Paulino Lucero*:

Porque como nunca *juyo*
de esta causa en el afán.

Y *Santos Vega* dice:

Pior *juyó* al arrempujón
que le dió la Blandengada.

Y Mariano Soriano Fuertes en su gracioso *Tío Canijitas*.

Mira que jase caló,
que te *juyas*, po senó
vaya, dí conmigo primo.

Solís, en su ya citado *Corazón de un bandido*, pone en boca de uno de sus personajes el siguiente cariñosísimo cantar:

Cuando durse mi chiquilla,
me *jecha* amante los brazos,
me *jago* una mantequilla;
y si me da la boquilla,
Cristo, me *jago* pedasos.

Rodríguez Rubí, en su diálogo *Votos y juramentos*, hermosa poesía con acentuado color local, se expresa de esta suerte:

¡ No quiera osté que los diga!
—Si quiero, y *jerre* que *jerre*.

Y un cantar popular registrado con el número 1091 por Rodríguez Marín, dice:

¡And' usté, armasen de grasia,
cuerpo de corregiora!

Si yo *jucra'* r rey d'Holanda
te ponía una corona.

Cualquiera que haya oído hablar á las gentes del campo argentino, habrá notado el trueque de la *c* por *i*, y así sabrá que regular es *rigular*; según, *sigún*; caerán *cairán*; cambios ó trueques que á cada paso se encuentran en el lenguaje andaluz. Avaloren mi aserto los ejemplos siguientes, pescados al vuelo en las obras ya citadas.

Amigo, ahí tengo un changango
que pasa de *rigular*, etc.

dice *Paulino Lucero*, y á las pocas páginas, refiriéndose al tirano Rosas, pone en labios de *Martin* la siguiente redondilla:

Ya se ve, ese Presidente
es un quiebra, *sigún* veo,
pues le ha pedido rodeo
al Heroe del continente.

Y *Rodriguez Marin*, con el número 2915, nos da á conocer la siguiente copla popular:

Agua menudita llueve,
pronto *cairán* las canales;
ábreme la puerta, cielo,
que soy aquel que tú sabes.

Dándoles vueltas, ya que no *güeltas* á las obras que para este estudio tuve al alcance de mi mano, encuentro que *Anastasio el Pollo* explica de este modo su aproxi-

mación á la taquilla del teatro donde se representaba el *Fausto*, y la compra de su billete:

Allí á *juerza* de sudar,
y á punta de hombro y de codo,
hice amigaso, de modo.
que al fin me pude arrimar.
Cuando compré mi dentrada
y dí *giüeltä*...¡Cristo mio!
estaba *pior* el gentío
que una mar alborotada.

Y más adelante, hablando de *me fistófcles* á quien llama *Mandinga*, dice el propio *Anastasio*:

Mandinga es capaz de dar
diez *giüeltas* á medio mundo.

El andaluz Rodriguez Rubí le hace decir al padre de *Clariya*, desesperada porque regaló una flor á su novio y éste no se la devuelve:

Yo haré te *giüelva* la fió .
ese chaval inzolente,
y sino que ze prepare
y la fila zencomiende.

Estudiemos dos ó tres vocablos más, pocos para no fatigaros en exceso, á fin de legitimar mi opinión, el estrecho parentesco que hay entre las dos hablas.

Describiendo al tirano Rosas, le dice *Lucero* á *Martin*:

Es un tigre hasta morir,
con unas garras que asusta,
y á ese *respeuto*, si gusta,
le explicaré mi sentir—

en cuya redondilla vemos que la *c* de respecto se ha convertido en *u* para decir *respeuto*.

Solis por mano de *Pedro*, escribe en una carta:

la mia (la salud) es güena, á Dios gracias,
pa lo que *buste* tu cuerpo
mandarme... que haré con busto
y satisfacción y *aflecto*—

donde vemos que no solo hay una epéntesis en el aumento de la *l*, sino el trueque de la *c* por *u*, exactamente como en la redondilla de *Luccro*.

Y tan en el alma del habla andaluza debe estar aquella agregación y este cambio, cuando sin mucha fatiga se encuentra con frecuencia. El ya citado *Tío Caniyitas*, ofreciendo sus hierros, dice:

¿Quiosté compra una parriya
en un estado *perfecto*
para asarse una costiya?
Está jecha pa el *aflecto*.

En este último verso se puede observar que la preposición *para* ha perdido su última sílaba, como se nota en la contestación que dá *Pedro el bandido* á su compañero *Juan* cuando éste le dice que él hablará con el preso,

Estando yo aquí ¿*pá* qué?

exclama enojado *Pedro*. Y vuestro *Paulino Lucero*, ponderando la riqueza de Entre-Ríos, se pregunta y se contesta á sí mismo, aunque habla con *Martín*:

¿No valen más esos dones
que ejércitos y contiendas
interminables?. . . . ¿*Pá qué?*
Pá qué el gran Americano
llegue á ser el soberano
de estos pagos.

Veamos ese *mesmo* y ese *naiide* que oímos con tanta frecuencia, el segundo de estos vocablos pluralizado algunas veces, en honor á la verdad, en los campos argentinos, y aún en las ciudades, con harto sentimiento no ya de la Academia Española, sinó de los Bello, Barralt, Cuervo, Isaza y cuántos americanos ansían la pureza del habla castellana.

Comencemos por *mesmo*.

Habla Santos Vega:

La *mesma* es sin diferencia,
y así *mesmo* ya no extraño
verla de nuevo en el mundo.

Ahora es *Paulino Lucero* quien tiene la palabra:

Pero ya por estos pagos
lo *mesmo* que por su tierra,
se anda por concluir la guerra
y las matanzas y estragos.

En el *Gobierno Gaucho*, dice Estanislao del Campo:

. . . sin más, me afiguré
que yo era el *mesmo* gobierno,
y más leyes que un infierno
con la tranca decreté.

Y el mismo Estanislao del Campo dice en el *Fausto*:

Hace bien: persinesé,
que lo *mesmito* hice yo.
—¿Y cómo no disparó?
—Yo *mesmo* no sé por qué.

Y si de los escritores gauchescos pasamos á los andaluces, hallamos que *Rojas* le dice al marqués en *El Corazón de un bandido*:

Sonsoniche
sinó, lo jago que espiche
ahora *mesmito*, y Laus Deo.

Pintando su valentía y su fuerza, dice un personaje de Rodríguez Rubí:

¿Quié usted vé como arrebató
á los mares sus simientos
y aluego con ojos corro
mas velós que el *mesmo* viento?

pudiendo notarse en estas transcripciones que no solo gauchos y andaluces emplean el *mesmo*, esto es, el adjetivo en su grado positivo, sinó que ambos usan el diminutivo *mesmito*.

Dice *Chano* ó sea Bartolomé Hidalgo, el primer gaucho trovador de estos *pagos*:

Y cuando nos descuidamos
al grito nos revolcó,
porque *naide* sobre *nai des*
ha de ser más superior.

Oigamos ahora al famoso *Santos Vega*:

A esa hora precisamente
ya el gentío principió
á pasar por esa calle,
por donde *nai des* pasó,
sin ver al preso tan joven
y tenerle compasión.

Dice *Caniyitas* al gracioso tipo inglés de la zarzuela:

Vente tú conmigo, hermano.
no te apartes der lao mío
y no hagas caso de *naide*,
que van á engañarte, niño.

Rodríguez Rubí, en uno de sus cuentos andaluces
pone en boca de *Jaimc*, los siguientes versos:

¡El sielo no lo premita!
los dos, los dos nos juiremos:
é *naide* zerás Pepiya. . .
é *naide*, Jaime lo jura,
y zi en eyo va mentira
que en zus horas postrimeras
le farte María Zantísima.

No porque á mí mismo me fatigüe la compulsión ó parangón, ya que por el contrario me agrada y me deleita,

sinó porque temo abusar de vuestra sobrada paciencia, abandono el vocablo. Creo que lo dicho, poquísimos si se atiende al material que suministran las obras que á la vista tengo, es suficiente para demostrar el íntimo enlace, el estrecho parentesco que existe entre el habla gauchesca y el habla andaluza. ¡Qué hay de diferencias notables! Quién lo duda. Ni en lo físico, ni en lo moral, ni en lo intelectual, el hijo llega á confundirse de tal suerte con el padre que un ojo experto no halle alguna disparidad; y si viviendo en el propio hogar, sufriendo á diario la influencia paterna, el hijo, por mucho que se parezca al autor de sus días, manifiesta su propia personalidad, ¿cómo no ha de tenerla el gaucho, filológicamente hablando, cuando hace ya tantos años que se alejó de su solariega casa? El parecido no ha querido significar en ningún caso identidad, y del parecido estamos hablando, al comparar el lenguaje del hijo de la pampa argentina con el empleado por los nacidos en la andaluza tierra.

Más antes de hablar de estas diferencias, notar quiero cuán parecidos son, gauchos y andaluces, en su gracejo y donaire, en la riqueza de su fantasía y en la brillantez de su imaginación, lamentando que mi acento no sea el más á propósito para leer producciones gauchescas. Reclamo, pues, vuestra benevolencia como lector.

Véase con qué rico colorido describe el mar *Anastasio el Pollo*:

.....
¡La viera de mañanita

cuando á gatas la puntita
del sol empieza á asomar!

Usted vé venir á esta hora
roncando la marejada,
y vé en la espuma encrespada
los colores de la aurora.

A veces con viento en la anca
y con la vela al solcito,
se vé cruzar un barquito
como una paloma blanca.

Otras usted vé, patente,
venir voyando un islote,
y es que traí á un camalote
cabrestiendo la corriente.

Y con un campo quebrao
bien se puede comparar,
cuando el lomo empieza á hinchar
el río medio alterao.

Las olas chicas, cansadas
á la playa á gatas vienen,
y allí en lamber se entretienen
las arenitas labradas.

Es lindo ver en los ratos
en que la mar ha bajao,
caer volando al displayao
gaviotas, garzas y patos.

Y en las toscas es divino
mirar las olas quebrarse,
como al fin viene á estrellarse
el hombre con su destino.

Aún cuando Estanislao del Campo no tuviese otro trozo poético como el anterior, y fío que tiene varios, merecería por él solo que se le considerase como uno de los más inspirados vates de la República Argentina.

Como muestra de valentía se me ocurre citar las tres décimas siguientes de Hilario Ascasubi, el Béranger del Río de la Plata, copiadas de su *Paulino Lucero en Entre-Ríos*:

¡Viera, aparcerero Sayago,
por esos pueblos de arriba,
como he visto yo, cuando iba
redotao por esos pagos!
¡Qué mortandales, qué estragos!
¡Cuánta familia inocente
hasta hoy llora amargamente
la miseria y viudedá
que deben á la crueldá
de Rosas únicamente.

Luego el encarnizamiento
con que á los hombres persigue,
y los rastrea y los sigue
lo mesmo que el tigre hambriento.
Así es que he visto un sin cuento
de infelices desterrados

y hombres que han sido hacendados
rodando en tierras ajenas,
y viviendo á duras penas,
pobres y desamparados!

Y así pretende el tirano
que el pais esté sosegao,
habiéndolo desangrao
de un modo tan inhumano?
Ahora dígame, paisano,
¿si á usted también lo saqueara,
lo persiguiese y rastrear,
así con un odio eterno,
usted desde el quinto infierno
con Rosas no se estrellara?

Los esclavos de la retórica podrán encontrar en estas décimas ligeros defectos; pero no han de tacharlas, ciertamente, de faltas de nervio, ni de sabor local, una de las más hermosas condiciones de la poesía genuinamente popular.

Veamos ahora cómo gauchos y andaluces pintan el amor desgraciado.

Cedamos la palabra á mi admirado Estanislao del Campo. Dice, y fijémosnos bien, para establecer luego el parangón:

Pero usted habla, don Laguna,
como un hombre que ha vivido
sin haber nunca querido
con alma y vida á ninguna.

Cuando un verdadero amor
se estrella en un alma ingrata,
más vale el fierro que mata
que el fuego devorador.

Siempre ese amor lo persigue
á donde quiera que va;
es una fatalidá
que á todas partes lo sigue.

Si usted en su rancho se queda,
ó si sale para un viaje,
es de valde, no hay paraje
ande olvidarla usted pueda.

Cuando duerme todo el mundo,
usted sobre su recaó
se da güeltas desvelao,
pensando en su amor projundo.

Y si el viento hace sonar
su pobre techo de paja,
cree usted que es ella que baja
sus lágrimas á secar.

Oigamos ahora á *Pedro*, el protagonista de *El Corazón
de un bandido*:

Fuí por er mundo á buscá
otra jembra á quien queré!
pero, Juan, no la encontré
tan bella ni tan salá.
Busqué sitios de alegría

de bullisio y de jaleo
en que apagar mi deseo.....
pero, Juan, ¿qué conseguía?
Si por mi suerte horrorosa
iba ar campo, de la ingrata
vía er cuerpo en cada mata
y su cara en cada rosa.
Y teniendo su bellesa
siempre delante de mí,
¿cómo era posible así
que curase mi tristesa?
Cansao de tanta guerra
y no pudiendo venserme,
jise idea de gorverme
con mis penas á mi tierra
Y me gorví, y aquí estoy.....
De náa me sirvió el viaje
pus si entonces fuí sarvaje
ahora, no sé lo que soy.

Diga ahora el que menos se fije en estas cuestiones de lenguaje, si es posible, sin un muy próximo parentesco filológico y etnográfico, concebir la misma idea y expresarla casi en los mismos términos; qué similitud de ideas y de términos hay en las dos últimas transcripciones.

Como prueba de gracia y donaire, citaré algo, comenzando por Chano, el gaucho cantador más antiguo, según mis noticias.

Oigase la siguiente hermosa comparación:

Pues bajo de ese entender
empriesteme su atención,
y le diré cuánto siente
este pobre corazón,
que como tórtola amante
que á su consorte perdió,
y que anda de rama en rama
publicando su dolor;
así yo, de rancho en rancho,
y de tapera en galpón,
ando triste y sin reposo
cantando con ronca voz,
de mi patria los trabajos,
de mi destino el rigor.

Más adelante, con la filosofía generalmente honrada y amarga de los hijos del pueblo, en los que se encarna no pocas veces el sentido común alejado de más altas esferas por sofismas y componendas, exclama:

Roba un gaucho unas espuelas,
ó quitó algún mancarrón,
ó del peso de unos medios
á algún paisano alivió:
lo prienden, me lo enchalecan
y en cuanto se descuidó
le limpiaron la caracha,
y de malo y salteador
me lo tratan, y á un presidio
lo mandan con calzador.
Aquí la ley cumplió, es cierto

y de esto me alegro yo.
Quien tal hizo que tal pague.
Vamos, pués, á un Señorón:
Tiene una casualidá.....
ya se vé.... se remedió.
Un descuido que á cualquiera
le sucede, sí señor.
Al principio mucha bulla,
embargo, causa, prisión,
van y vienen, van y vienen
secretos, admiración.
¿Qué declara? Que es mentira
Que él es un hombre de honor.
¿Y la mosca? No se sabe.
El estao la perdió,
el preso sale á la calle
y se acaba la función.

Aunque nos duela confesarlo, convengamos todos en que en la mayoría de los casos tiene razón el gaucho Hidalgo.

Refiriéndose sin duda á lo que todos sabemos, escribe el mismo autor el siguiente hermosísimo *ciclito*:

La patria *sigún* mi cuenta
es lo *mesmo* que el banquero,
que por precisión se lleva
la plata de enero á enero.

Ponderando su sed, dice *Masramon* en *Santos Vega*:

Pero si Cristo clavao
en la cruz bendita y santa

pidió mojar la garganta
¿qué haré yo, pobre soldao,
estando desgañotao
como estoy por la sequía.

Y más adelante al describir la sorpresa del fraile al encontrarse con dos muertos en la pulpería, le hace exclamar:

¡Socorro! Misericordia!
vengan hermanos ¡por Dios!
¡que aquí hay dos muertos dijuntos
matados sin confisión!

Idea que remacha luego diciendo:

Finalmente resultó
muerto del todo el soldao;

idea que se halla en el tantas veces nombrado *Corazón de un bandido*.

Dice Pedro:

¿Lo ha matao?
De una vez
responde el teniente Juan.

Oigamos ahora al *Santos Vega*
Véase quien era Lobatón:

Advierto que don Silvestre
era un viejo socarrón,
como que fué presidario
sus seis años de un tirón.
decían que solamente

por la amorosa razón
de que en tres años no más
cuatro veces se casó
con diferentes mujeres
y de ninguna enviudó.
¡Háganse cargo, qué peine
sería el tal Lobatón!

tipo éste que bien puede competir con el padre de *Margarita*, de quien dice el protagonista de *El Corazón de un bandido*:

Era un jembro mu juicioso!...
Tuno, embustero, tramposo
mala sangre y jugaor.

Y como última muestra de la gracia gauchesca se me ocurre citar el apodo, sobrenombre ó como queráis llamarlo, con que designó un día las onzas de oro. Los peninsulares las llamaron *peluconas*, por las grande pelucas que usaron los hispanos monarcas; pero los gauchos, fijándose en lo pródiga que fué la naturaleza con los Borbones dotándoles de regular apéndice nasal, llamó á las peluconas *onzas narigonas*. Convengamos en que hay más gracia en éste que en aquel sobrenombre.

Aún cabría demostrar que el gaucho conserva en su vocabulario palabras genuinamente españolas, que hoy por estar arrumbadas en el sotabanco de la fraseología en moda, no usan ni peninsulares ni americanos; tales son por ejemplo, *aparccero* en el sentido de *compañero*; *limeta* como más que sinónimo, término concurrente de *botella*, y extremando más el estudio del gauchesco, se-

ría curioso averiguar por qué el *velay* de Valladolid se transformó en *velahi* en la pampa argentina; mejor aún, indagar si hay más pureza en la yuxta posición gauchesca que en el vocablo empleado por los castellanos viejos. Ascasubi en su *Santos Vega* escribe, sin embargo, el *velay* lo mismo que en Valladolid.

Pero noto que os fatigo, y voy á terminar haciendo resaltar alguna de las diferencias existentes entre los dos lenguajes que venimos estudiando.

La primera y más profunda es la del *cecco* en unos y del *seseo* en otros, ya que mientras el andaluz, según se habrá notado, convierte en *zetas* todas las *ces*, el gaucha por contra trueca en *eses* lo que son *zetas*.

Y zi en eyo va mentira,
que en zus horas postrimeras
le farte María Zantísima

le hemos oído hace poco á *Jaime* de Rodríguez Rubí. De que el gaucha convierte en *eses* las *zetas*, me creo relevado de poner ejemplos.

Sin embargo, á fuer de observador imparcial, he de consignar que ciertas *zetas*, como por ejemplo las de corazón, belleza, etc., suenan *ese* lo mismo en labios gauchescos que andaluces. Y apuntada la observación, cabe preguntar: ¿por qué el gaucha trueca siempre la *z* en ese y el andaluz tan solo en algunos casos?

Otra disparidad digna de consignarse es que el andaluz convierte fácilmente la *r* en *l*, cambio que no he notado en las obras que á la vista tengo, y no puedo decir en el habla gauchesca, porque pocos son los gauchos

auténticos que me ha sido dado escuchar. ¿Será porqu e los correctores de aquellas obras corrigieron lo que es timaron faltas de ortografía? Lo dudo.

En lo que hay similitud, y pues del acento tratamos, es en el cambio de la *ll* por *y* y así gauchos y andaluces dirán *cabayo*, *foyo*, *caye*, etc., etc., vicio si disculpable en la gente no leida, intolerable en las personas cultas por hacer homónimas voces que no lo son.

No menos notable que las anteriores es la diferencia que existe entre andaluces y gauchos al pronunciar la palabra *adonde* ó *donde*, pues mientras los primeros dirán por ejemplo *onde vás que no te vco*, dicen los segundos *ande vás*, etc.

Y dejo por hoy de apuntar similitudes y diferencias, ya que este conato de paleografía pintoresca ha resul do más largo de lo que yo mismo supuse al tomar la pluma. Siendo más que incompleto, incompletísimo puede servir no obstante de punto de apoyo para otro de más aliento, que eche las bases del Folk Lore argentino, y demuestre palmariamente lo que intenté probar, esto es, la gran semejanza entre el andaluz y el gaucho.

Y ya que del Folk Lore hablé, ¿por qué á semejanza de otras naciones no tiene el suyo la República Argentina? ¿Por qué no agrupar en libros los cantares del pueblo gauchesco, las tradiciones, los cuentos, las leyendas, las creencias y las supersticiones, las adivinanzas y los proverbios, cuanto, en una palabra, pueda darnos á conocer su pasado, su vida y sus opiniones?

Si se objetara que la semejanza entre el pueblo gau chesco y el andaluz le ha de quitar originalidad y ame-

nidad al trabajo, argüiría que similitud hay entre el brasileño y el portugués, y sin embargo, los dos pueblos tienen sus colecciones folk-loristas llenas de encanto y llenas de sorpresas.

Permitidme soñar en una de esas colecciones y suponer que hallo hermosamente agrupados cantos, consejas y leyendas de genuino origen andaluz, y leyendas, consejas y cantos que llevan impreso el sello de su indiana procedencia; cantares puntanos, mendocinos ó salteños mezclados con consejas, leyendas y tradiciones quichuas ó guaraníes, y en abigarrado conjunto ver palpitar en las páginas de un libro el espíritu de un gran pueblo, de ese pueblo hijo de España, que apoya su cabeza cual en mullida almohada en los elevados picachos andinos, y toca con sus piés la menudita arena que contiene los avances del gran océano, que con la mano izquierda nos muestra el Ecuador siempre exuberante de vegetación, pero siempre cálido, y con la derecha esa misteriosa Tierra del Fuego, si morada un día de raza gigantea, tumba más tarde de esforzados navegantes y de intrépidos marinos.

Estudiemos, pues, con cariño, el lenguaje popular, busquemos empeñosamente el origen de sus cantos, de sus proverbios, de sus cuentos y de sus leyendas, para hacer resaltar cuán hermosa es la sávia europea mezclada con la savia indiana; que no solo se honra á la patria estudiando las hazañas de sus héroes, sus glorias militares y sus glorias políticas, sus días de grandeza, para recrearse en ellos y sus días de malestar para llorarlos, sino que también se honra, conforme apunté al principio, estudiando sus usos y sus costumbres, la vida íntima del

hogar, cuanto, en una palabra, nos dé clara idea de lo que fué ayer vuestra patria.

Y al terminar este para vosotros largo discurso, séame permitido elevar mis votos al cielo por el progreso de las letras argentinas, porque en vuestros conturbados pechos renazca la calma, y porque, libres todos, nacionales y extranjeros, de temores y de sobresaltos, nos consagremos por entero al engrandecimiento de la República Argentina.

He dicho.

ÍNDICE

	<u>Páginas</u>
Dedicatoria	3
Prólogo	5
Pasatiempo lexicográfico.....	9
Aclaración	201
Observación final.....	205
Epílogo.....	207
Erratas.....	209

APÉNDICE

El lenguaje gauchesco.....	213
----------------------------	-----
